



**TR718BE**

|           |                                               |            |
|-----------|-----------------------------------------------|------------|
| <b>BG</b> | Ръководство за употреба   Барабанна сушилня   | <b>2</b>   |
| <b>ET</b> | Kasutusjuhend   Trummelkuivati                | <b>31</b>  |
| <b>HU</b> | Használati útmutató   Szárítógép              | <b>58</b>  |
| <b>KK</b> | Қолдану туралы нұсқаулары   Кептіргіш барабан | <b>87</b>  |
| <b>LV</b> | Lietošanas instrukcija   Žāvēšanas tvertne    | <b>116</b> |
| <b>LT</b> | Naudojimo instrukcija   Skalbinių džiovyklė   | <b>144</b> |



## Добре дошли в AEG! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред на [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

Запазваме си правото на изменения.

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....      | 2  |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....      | 6  |
| 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....           | 8  |
| 4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....               | 10 |
| 5. КОНТРОЛНО ТАБЛО.....                | 10 |
| 6. PROGRAM.....                        | 12 |
| 7. ОПЦИИ.....                          | 14 |
| 8. НАСТРОЙКИ.....                      | 15 |
| 9. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....    | 16 |
| 10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....          | 18 |
| 11. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....                | 21 |
| 12. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....            | 22 |
| 13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ..... | 25 |
| 14. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ.....      | 28 |
| 15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....    | 30 |

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции.

Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги съхранявайте инструкциите на безопасно и достъпно място за бъдещи справки и изтеглете пълната версия, налична онлайн.



**Внимание:** Опасност от пожар/запалими материали.

Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

## **1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение**

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

## **1.2 Обща безопасност**

- Този уред е предназначен само за сушене в домашна среда, машинно сушене на пране.

- Не използвайте функцията за сушилня, ако прането е замърсено с промишлени химикали.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня е поставена върху перална машина, използвайте свързващ кит. Свързващият кит, предлаган в магазините, може да бъде използван само за уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с него. Прочетете внимателно преди инсталиране (вижте ръководството за потребителя на комплекта).
- Уредът може да се инсталира като свободностоящ или под кухненския плот, като спазвате съответното разстояние (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Осигурете циркулация на въздух между уреда и пода. Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталационния процес. Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталирането.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен.

Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладилната верига.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте достъпните метални перки на кондензатора с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не превишавайте максималното количество пране от 8,0 кг.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за влакна преди и след всяка употреба.
- Не сушете неизпрани дрехи в сушилнята.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.
- Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.

- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не спирайте барабанната сушилня преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и след това ги прострете така, че топлината да се разпръсне.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталация



**Внимание:** Опасност от пожар/запалими материали.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен  
Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е

напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

### 2.2 Електрическо свързване



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.

## 2.3 Използване

### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна (на закрито) употреба.
- Не сушете повредените (скъсани, изтъркани) дрехи, които имат подплата или пълнеж.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, пуснете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.
- Сушете само тъкани, които са подходящи за сушене в уреда. Следвайте инструкцията за почистване на етикета на всяка дреха.
- Не пийте и не приготвяйте храна с кондензираната вода/дестилираната вода. Това може да причини здравословни проблеми на хората и домашните любимци.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата на уреда.
- Не сушете капещи мокри дрехи в уреда.

## 2.4 Грижа и почистване

### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Бъдете внимателни при почистване на уреда, за да предотвратите повреда на системата за охлаждане.
- Не докосвайте металните ребра на кондензатора с голи ръце, за да се предотврати нараняване. Винаги носете предпазни ръкавици и почиствайте внимателно, за да се избегне повреда на металната повърхност.
- При почистване на филтрите изхвърлете мъха в кофата за боклук, за

да се предотврати навлизането на микропластмаса във водната система.

## 2.5 Компресор

### ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилня са заредени със специален препарат, който не съдържа флоро-хлоро-хидроводород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

## 2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични най-малко 10 години след като моделът е бил спрян от производство: уплътнения и уплътнения, ключове и копчета, помпа за кондензация, заключалки на вратичката, мотори и моторни четки, скоростни кутии между електромотора и барабана, вентилаторни и вентилаторни колела, барабани и лагери, тръби за вода и свързано оборудване, включително маркучи, клапани и филтри, кабели и щепсели, печатни платки, електронни дисплеи, термостати и температурни сензори, софтуерни актуализации (включително софтуер за нулиране), пружини, нагреватели и нагреватели, електрически предпазители (отделно или свързани заедно), кондензатор на двигателя, макара за напрежение, опорна ролка, врати, уплътнения на вратата, дръжки на вратата, модули и панти за заключване на вратата, филтри за мъх, въздушни филтри, пластмасови периферни устройства, резервоар за конденз. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За

повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техники и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

## 2.7 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

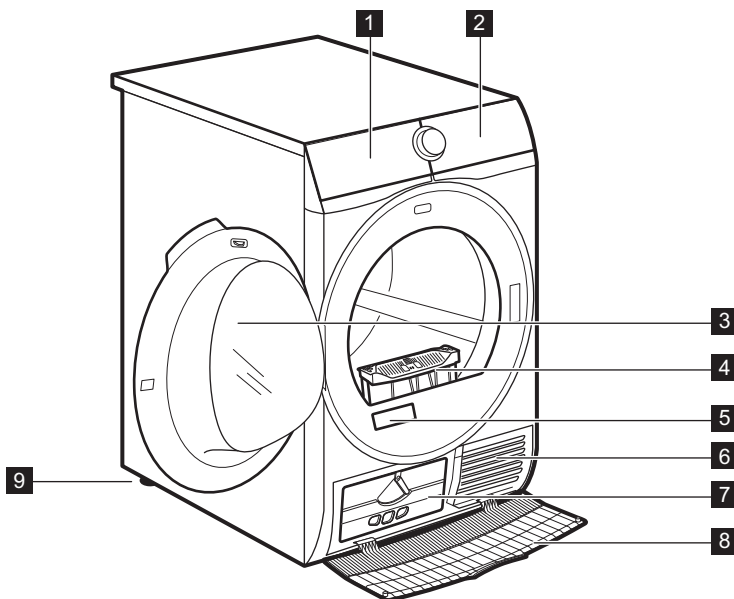
Риск от нараняване или задушаване.



Внимание: Опасност от пожар/опасност от материална повреда и повреда на уреда.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Уредът съдържа запалим газ (R290). Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

## 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

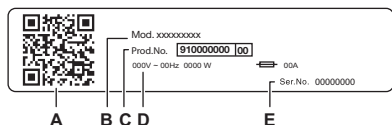


- 1 Контейнер за вода
- 2 Контролен панел
- 3 Врата на уреда
- 4 Filter (Филтър)
- 5 Табелка с данни и QR код
- 6 Въздушни отвори
- 7 Капак на кондензатора

- 8 Покривало на кондензатора
- 9 Регулируеми крачета



За по-лесно зареждане на прането или по-лесен монтаж, вратата може да се обръща (вижте отделната листовка).



Табелката с основните данни показва:

- A. QR код
- B. име на модел
- C. номер на продукта
- D. електрически данни
- E. сериен номер

Сканирайте **QR кода** на уреда, за да регистрирате продукта и да извлечете максимума от него.

- Достъп до детайли за уреда, документация и статии за това как да използвате най-добрите функции (Ръководството за потребителя е налично и на [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) )
- Получете съвети за употреба, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт (налично и на [aeg.com/support](http://aeg.com/support) )
- Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред (налични и на [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop) )

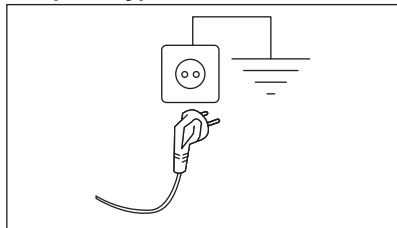
### 3.1 електрическо свързване

В края на монтажа можете да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като вземете под внимание и всички останали работещи електроуреди.

**Свържете уреда към заземен контакт.**



Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

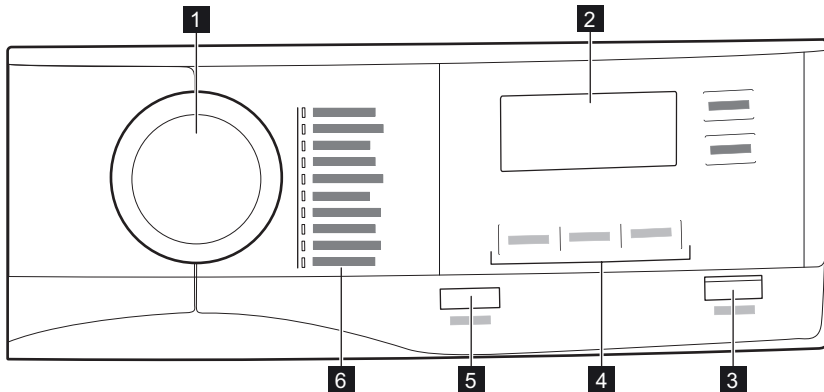
При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи никаква отговорност за щети или наранявания, поради неспазване на горните предпазни мерки.

## 4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|                                                                                                                                                            |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Височина х Ширина х Дълбочина                                                                                                                              | 85,0 x 59,6 x 66,3 см                        |
| Макс. дълбочина при отворена врата на уреда                                                                                                                | 110,8 см                                     |
| Макс. ширина при отворена врата на уреда                                                                                                                   | 95,8 см                                      |
| Регулируема височина                                                                                                                                       | 85,0 см (+ 1,5 см – регулиране на крачетата) |
| Обем на барабана                                                                                                                                           | 118 л                                        |
| Максимално количество за зареждане                                                                                                                         | <b>8,0</b> кг                                |
| Напрежение                                                                                                                                                 | 230 V                                        |
| Честота                                                                                                                                                    | 50 Hz                                        |
| емисия на звуков сигнал във въздуха за цикъла на сушене на еко програма при максимално зареждане                                                           | 64 dB(A)                                     |
| Обща мощност                                                                                                                                               | 750 W                                        |
| Вид употреба                                                                                                                                               | Домакински                                   |
| Допустима температура на околната среда                                                                                                                    | + 5°C до + 35°C                              |
| Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковольтното оборудване няма защита срещу влага | <b>IPX4</b>                                  |
| Обозначение за хладилен газ                                                                                                                                | R290                                         |
| Тегло на хладилния агент                                                                                                                                   | 0,120 кг                                     |

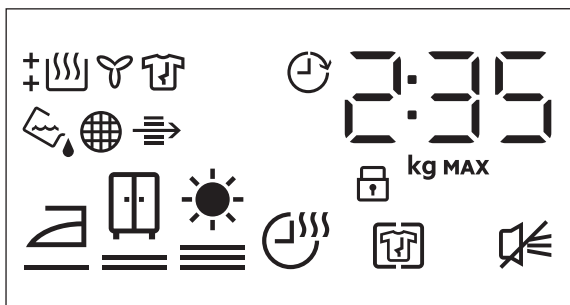
## 5. КОНТРОЛНО ТАБЛО



- 1** Селектор за програмите
- 2** Дисплей

- 3** Бутон  Start/Pause
- 4** Опции

## 5.1 Дисплей



| Символ на екрана | Описание на символите                                              |
|------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 2 : 35           | индикация за време на цикъла                                       |
| 8.0 kg MAX       | максимално количество за зареждане                                 |
| 0 ' 20h          | избор на отложен старт (30 мин-20 ч)                               |
|                  | опция + Anti Crease е включена                                     |
|                  | изкл. звънец                                                       |
|                  | защитата за деца е включена                                        |
|                  | сушене на прането: сухо за гладене, сухо за прибиране, екстра сухо |
|                  | опция Time Dry е включена                                          |
|                  | индикатор: <i>източете контейнера за вода</i>                      |
|                  | индикатор: <i>почистете филтъра</i>                                |
|                  | индикатор: <i>проверете кондензатора</i>                           |
|                  | индикатор: <i>фаза на сушене</i>                                   |
|                  | индикатор: <i>фаза на охлаждане</i>                                |
|                  | индикатор: <i>фаза за защита от намачкване</i>                     |
|                  | опция Delay Start е включена                                       |

## 6. PROGRAM

| Program     | Зареждане<br>1) | Свойства / Фабрична маркировка 2)                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MixDry      | 5,0 кг          | Създадена за рутинно сушене на това, което перете без сортиране. Изсушава ежедневни дрехи, изработени от памук, блендове с памук и синтетика и синтетика. / ☺☺☺☺                                                                                              |
| Eco 3)      | 8,0 кг          | Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективна от гледна точка на консумацията на енергия за сушене на мокро памучно пране. Нивото на сушене не се регулира и се задава по подразбиране на cupboard dry / готово за съхранение. / ☺☺ |
| Cottons     | 8,0 кг          | Програма за бели и цветни памучни тъкани. Настройката по подразбиране е за ниво на сушене, готово за съхранение. / ☺☺                                                                                                                                         |
| Synthetics  | 4,0 кг          | Смесени дрехи, съдържащи предимно синтетични влакна като полиестер, полиамид и др. / ☺☺☺☺                                                                                                                                                                     |
| Delicates   | 2,0 кг          | Препоръчва се за изкуствени деликатни тъкани като вискоза, изкуствена коприна, акрил и техните блендове. / ☺☺☺☺                                                                                                                                               |
| Bedlinen XL | 4,5 кг          | Изсушава едновременно до три комплекта спално бельо. Намалява усукванията и заплитанията на големи артикули, за да се гарантира, че всяко спално бельо достига равномерна сухота без мокри петна. / ☺☺☺☺                                                      |
| Sportswear  | 4,0 кг          | Изсушава общо спортно облекло, изработено от синтетични влакна, включително полиестер, блендове с еластан и полиамид. / ☺☺☺☺                                                                                                                                  |
| Duvet       | 3,0 кг          | Осигурява правилно сушене на вътрешните части на единични или двойни юргани, възглавници и ватирани одеяла. / ☺☺☺☺                                                                                                                                            |
| Easy Iron   | 2,0 кг          | Ограничава гънките при малки обеми памучни, синтетични и смесени тъкани за лесно гладене. Разполага с две нива на сушене: Ниво „Гладене“ оставя дрехите леко влажни за гладене или окачване; Ниво „За прибиране“ изсушава напълно тъканите. / ☺☺☺☺            |

| Program | Зареждане<br>1) | Свойства / Фабрична маркировка 2)                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Refresh | 1,0 кг          | Само за сухи дрехи<br>Кратък цикъл с ниска температура, който помага за премахване на миризмите от малко количество дрехи. Предназначен също за сухи дрехи, които са били съхранявани дълго време. /  |

- 1) Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.
- 2) За знака на фабричната маркировка вижте глава **ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА: Подготовка на прането**.
- 3) Това е референтната програма, използвана за оценка на съответствието с регламентите на ЕС за екоди-зайн и енергиен етикет, Регламент (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534. Тази програма може да су-ши памучно пране от първоначално съдържание на влажност на прането от 60% до целево крайно съдър-жание на влажност от зареждането от 0%.

### 6.1 Избор на програми и опции

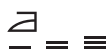
| Програми <sup>1)</sup> | Опции                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                            |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |  Dryness Level                                                                                                                                                       |  + Anti Crease |  Time Dry |
| MixDry                 |                                                                                     | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Eco                    |  2)                                                                                                                                                                  | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Cottons                |    | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Synthetics             |    | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Delicates              |  2)                                                                                                                                                                  | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Bedlinen XL            |    | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Sportswear             |  2)                                                                                                                                                                 | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Duvet                  |  2)                                                                                                                                                                | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Easy Iron              |                                                                                 | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Refresh                |                                                                                                                                                                                                                                                       | ■                                                                                               |                                                                                            |

- 1) Заедно с програмата можете да зададете 1 или повече опции.
- 2) Зададена по подразбиране

## 7. ОПЦИИ

### 7.1 Dryness Level

Тази опция помага за постигане на желаната степен на сушене. Можете да изберете нивото на изсушаване:



готовност за гладене – ниво **сухо** за гладене



готовност за прибиране – ниво **сухо** за прибиране<sup>1)</sup>



готовност за прибиране – ниво **съвсем сухо**

1) Опцията по подразбиране, свързана с програмата

### Регулиране на желаната крайна влажност



Това може да е необходимо, тъй като резултатите от изсушаването се влияят от много условия, напр. вида вода, захранващото напрежение или околната температура и др.

#### КАК ДА ПОСТИГНЕТЕ ПЕРФЕКТНО СУШЕНЕ:

- Опитайте да регулирате опциите за степен на сушене (вижте опцията *Dryness Level* по-горе).
- Ако желаете допълнително да увеличите резултатите за сушене на прането, можете да промените настройката по подразбиране (вижте по-долу). Тази настройка ще действа при повечето програми, с изключение на програми **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** ако са налични на машината.

За да промените степента по подразбиране на целевата крайна влажност:

- Включете уреда.
- Изберете 1 от наличните програми.
- Докоснете и задръжте бутоните  **Dryness Level** и  **+ Anti Crease** по едно и също време.

На дисплея се извежда един от символите:

 - максимално сушене

 - допълнително сушене

 - стандартно сушене

4. Докоснете бутоната  **Start/Pause** няколко пъти, докато достигнете желаната степен на влажност.

| Dryness Level (Степени на сушене) | Символ на дисплея                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| максимално сушене                 |   |
| по-сухо пране                     |   |
| стандартно сухо пране             |   |

5. За да запазите настройката,

докоснете и задръжте бутоните 

**Dryness Level** и  **+ Anti Crease** по едно и също време в продължение на около 2 секунди.

### 7.2 + Anti Crease

Удължава до 120 мин. фазата против намачкване (30 минути) в края на цикъла на сушене. След фазата на сушене, за да предпази от намачкване, барабана се върти от време на време. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.

### 7.3 End Signal

Прозвучава звуков сигнал при следното:

- край на цикъла
- начало и край на фазата против намачкване

Звуковият сигнал е винаги включен по подразбиране. Можете да използвате тази опция, за да активирате или деактивирате звука.

## 7.4 ☁ Time Dry

За: Cottons, Bedlinen **XL**, Synthetics и MixDry програми. Позволява на потребителя да зададе време за сушене от минимум 10 мин до максимум 2 часа (на стъпки по 10 мин). Когато тази опция е зададена на максимум, индикаторът за зареждане изчезва.



Цикълът продължава колкото е зададеното време на сушене, независимо от количеството пране и сухотата му.

### ПРЕПОРЪКА ЗА ВРЕМЕ ЗА СУШЕНЕ

до 10 мин. действие само с хладен въздух (без топъл).

### ПРЕПОРЪКА ЗА ВРЕМЕ ЗА СУШЕНЕ

|             |                                                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 – 40 мин | допълнително сушене за подобряване на сухотата, след предишен цикъл на сушене.         |
| >40 мин     | пълно сушене на малко количество пране до 4 кг, добре центрофугирано (>1200 об./мин.). |

## 7.5 ⌚ Delay Start



Позволява отлагане на стартирането на програма за изсушаване от минимум 30 минути до максимум 20 часа.

# 8. НАСТРОЙКИ

## 8.1 Деактивиране на индикатора на контейнера за вода

Индикаторът на контейнера за вода е активиран по подразбиране. Започва да свети към края или по време на цикъла на сушене, ако резервоара за вода е пълен. Ако е монтиран комплектът за източване, контейнерът за вода се източва автоматично и индикаторът може да бъде деактивиран.

За да деактивирате индикатора:

1. Включете уреда.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутоните + **Anti Crease** и **End Signal** по едно и също време.

Индикатор на контейнера за вода: изгасва и се появява символът - индикаторът на контейнера за вода е **деактивиран** за постоянно



За да активирате отново индикатора на контейнера за вода, изпълнете горната процедура. Индикатор на контейнера за вода: светва, ако се появи символът - индикаторът на контейнера за вода е постоянно **активиран**

## 8.2 Брояч на часове работа

Тази функция дава възможност да се покаже общото време на работа на уреда в часове, което се брои от момента, в който е включен за първи път. Показва се действителното време на работа на циклите (не включва паузи или отложен старт).

За да визуализирате тази стойност, направете следното:

1. Включете уреда, като натиснете бутон **On/Off**.
2. Натиснете и задръжте бутоните **Dryness Level** и **End Signal** за няколко секунди.

3. След 3 секунди общият брой часове, в които уреда е работил, се показва на екрана: напр. ако времето за работа е **1276** часа, на екрана се показва текста **Hr** за 2 секунди, след което **12** за 2 секунди следван от **76**. Тази стойност се показва с поредица от две цифри едновременно: първите две цифри показват хиляди и стотици, вторите две цифри показват десетки и единици.

За да излезете от този режим, натиснете който и да е бутон, завъртете копчето за избор или изключете уреда.

### 8.3 Фабрични настройки по подразбиране

Тази функция позволява възстановяване на фабричните настройки по подразбиране. Запометените опции и режимите на работа ще бъдат нулирани.

За да **активирате** тази опция, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете уреда, като натиснете бутон **① On/Off**.
2. Изчакайте около 8 секунди.
3. Натиснете и задръжте бутоните **Time Dry** и **Delay Start** за няколко секунди.
4. Уредът ще потвърди действието, като покаже — — —.



Ако процедурата не работи (това може да бъде, поради изтичане на времето или грешна комбинация от клавиши), изключете уреда и повторете последователността отначало.

## 9. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА



Транспортните болтове се отстраняват автоматично при първото активиране на сушилнята. Възможно е да чуете шум.



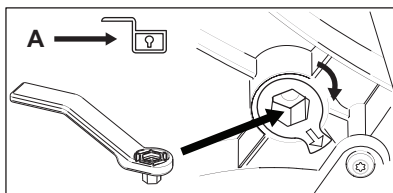
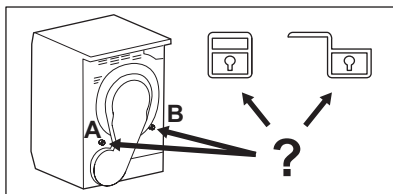
**Силно препоръчително е да стартирате някоя програма за първи път без зареждане за няколко секунди, за да се уверите, че транспортните болтове на барабана са отстранени по съответния начин.**

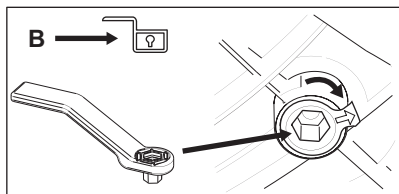
**За отключване на транспортните болтове:**

1. Включете уреда.
  2. Изберете която и да е програма.
  3. Натиснете бутона „Старт/пауза“.
- Барабанът започва да се върти. Бравите на задните барабани се деактивират автоматично.



Ако барабанът все още не се върти, освободете транспортните болтове ръчно (използвайте доставения ключ).





**Преди да използвате уреда за сушене на дрехи:**

- Почистете барабана на сушилната с навлажнена кърпа.
- Започнете 1-часова програма с влажно пране.



При започване на цикъла на сушене (първите 3 – 5 минути) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризерии.

## 9.1 Необичайна миризма

Уредът е плътно опакован.

След разопаковането на продукта можете да усетите необичайна миризма. Това е нормално за чисто нови продукти.

Уредът е изграден от няколко различни вида материал, които всички заедно могат да генерират необичайна миризма.

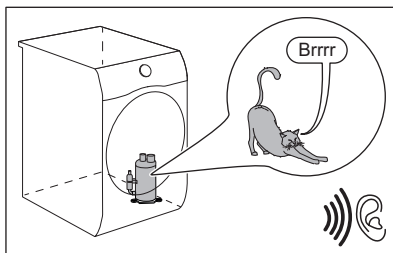
С течение на времето, след няколко цикъла на сушене, необичайната миризма постепенно изчезва.

## 9.2 Шумове

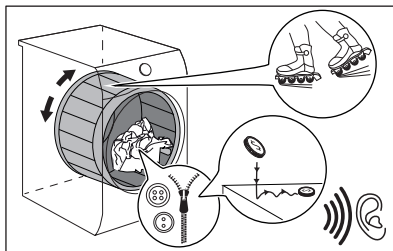


По време на цикъла на сушене могат да се чуят различни шумове. Те са напълно нормални оперативни звуци.

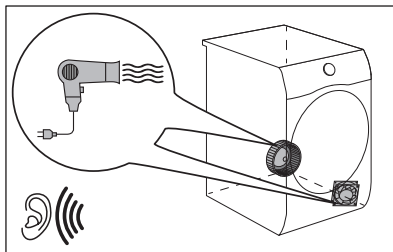
**Работен компресор.**



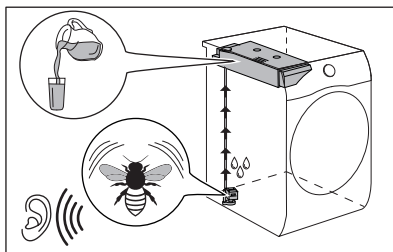
**Въртящ се барабан.**



**Работещи вентилатори.**



**Работна помпа и прехвърляне на конденз в резервоара.**



## 10. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

### 10.1 Подготовка на прането.



Зареждането на барабана до максималния капацитет, посочен за съответните програми, ще допринесе за икономията на енергия.



Много често дрехите след цикъла на измиване се месят и се заплитат напълно.

Сушенето на смесените и заплетени дрехи е неефективно.

За да се осигури правилен въздушен поток и равномерно изсушаване, се препоръчва да разклащате и зареждате една по една дрехите в сушилнята.

За да осигурите правилния процес на сушене:

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликовете на юрганите.
- Не сушете връзки или панделки развързани (напр. връзки на престилки). Завържете ги, преди да стартирате програма.

- Извадете всички предмети от джобовете.
- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.
- Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.
- Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
- Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
- Не надвишавайте максималното количество, описано в главата Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета на плата върху предметите.
- Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклеят в големите и да останат мокри.
- Разклатете големите дрехи, тъкани, преди да ги поставите в сушилнята. Това е за да се избягват влажните места вътре в плата след цикъла на сушене.

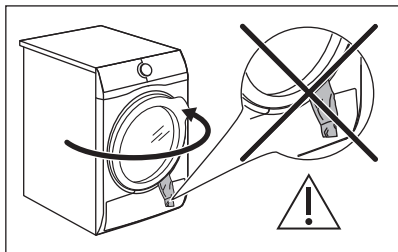
| Текстилен етикет | Описание                                                           |
|------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                  | Прането е подходящо за сушене в сушилня.                           |
|                  | Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.     |
|                  | Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури. |
|                  | Прането не е подходящо за сушене в сушилня.                        |



## 10.2 Зареждане на прането

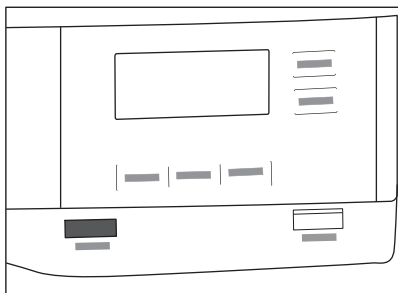
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.



1. Отворете вратичката на уреда с дърпане.
2. Заредете прането дреха по дреха.
3. Затворете вратата на уреда.

## 10.3 Включване на уреда



За да включите уреда:

Натиснете бутона  On/Off.

Ако уредът е включен, някои индикатори се появяват на дисплея.

## 10.4 Режим с ниска мощност

За да се намали потреблението на енергия, тази функция автоматично деактивира уреда:

- След 5 минути, ако не стартирате програмата.
- 5 минути след края на програмата или фазата против намачкване.

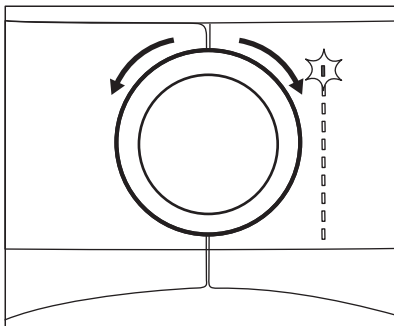


Когато уредът премине в режим на ниска мощност, екранът и иконите се изключват. Можете да го активирате отново, като натиснете бутона On/Off.



**Избраната по подразбиране програма, след повторно активиране от режим на ниска мощност, винаги е програма Eco.**

## 10.5 Настройване на програма



Използвайте програматора, за да настроите програмата.

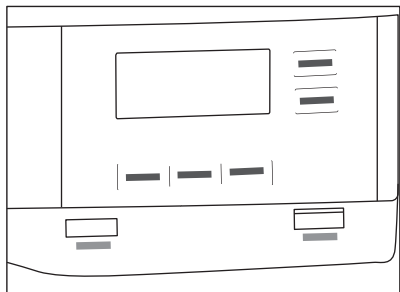
На дисплея се появява приблизителната продължителност на програмата.



Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и първоначалната влажност на прането след фазата на центрофугиране.

## 10.6 Опции

Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече специални опции.



За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от два бутона. Съответният символ на дисплея или светодиода над бутона светва.

### 10.7 Опция за защита за деца

Заклучването за деца може да се активира, за да попречи на деца да си играят с уреда. Опцията „Защита за деца“ заключва всички сензорни бутона и бутона за програмата (тази опция не заключва бутон ① On/Off).

Можете да активирате опцията за защита за деца:

- преди да докоснете бутон **▶|| Start/Pause**, уредът няма да може да стартира
- след като докоснете бутон **▶|| Start/Pause**, програмите и опциите вече не са налични.

Активиране на опцията за защита за деца:

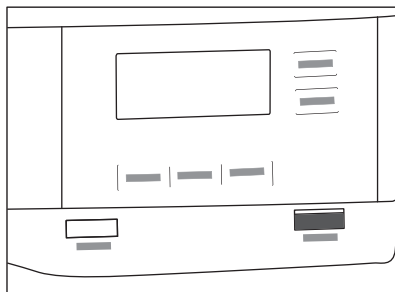


1. Включете сушилнята.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте бутон **12h + Anti Crease** за около 3 секунди.

На екрана се появява символът

4. За да деактивирате заключването за деца, отново докоснете горния бутон, докато символът изчезне.

### 10.8 Стартиране на програма



За стартиране на програмата:

Докоснете бутон **▶|| Start/Pause**.  
Уредът стартира, а светодиодът над бутона спира да мига и остава да свети.

### 10.9 Стартиране на програма Delay Start

1. Изберете програмата за сушене и опциите.
2. Докосвайте бутон  Delay Start многократно.  
Времето за отлагане е на дисплея (напр. **12h**, ако програмата ще започне след 12 часа.)
3. За да активирате опцията  Delay Start, докоснете бутон **▶|| Start/Pause**.  
Времето за стартиране намалява на дисплея.

### 10.10 Промяна на програма

За да смените дадена програма:

1. Натиснете бутон ① On/Off за изключване на уреда.
2. Натиснете отново бутон ① On/Off за включване на уреда.
3. Задайте нова програма.

## 10.11 Край на програмата



Почиствайте филтъра и източвайте контейнера за вода след всеки цикъл на сушене. (Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ)

Ако цикълът на сушене приключи, на дисплея се появява символът . Ако опцията End Signal е включена, прозвучава прекъсващ звуков сигнал в продължение на 1 минута.



Ако не изключите уреда, се включва фазата против намачкване (не е активна с всички програми). Мигащият символ указва, че фазата против намачкване работи. Прането може да се извади по време на тази фаза.

За да извадите прането:

1. Натиснете бутона On/Off в продължение на 2 секунди, за да изключите уреда.
  2. Отворете вратата на уреда.
  3. Извадете прането.
  4. Затворете вратата на уреда.
- Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вж. глава „*Регулиране на целевата крайна влажност*“
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25 °C.



Оставете вратата леко отворена след всеки цикъл, за да избегнете влажност.

## 11. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

### 11.1 Екологични съвети



Зареждането на барабана до максималния капацитет, посочен за съответните програми, ще допринесе за икономията на енергия.

- Центрофугирайте добре прането преди сушене.
- Не надвишавайте допустимите количества пране, посочени в глава „Програми“.
- Почиствайте филтъра след всеки цикъл на сушене.
- Не използвайте омекотител за тъкани за пране и след това за сушене. В

барабанната сушилня прането автоматично се омекотява.

- Водата от контейнера за вода може да се използва при гладенето на дрехи. Първо трябва да филтрирате водата, за да премахнете останалите текстилни влакна (подходящ е обикновеният филтър за кафе).
- Винаги дръжте отворите за въздухопоток на дъното на уреда чисти и незапушени.
- Уверете се, че потокът е достатъчен там, където ще бъде монтиран уредът.

## 12. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

### 12.1 График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

Ако уредът не се използва дълго време, изключете уреда от контакта.

#### График с показатели за периодично почистване:

|                                          |                                                                                                        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Почистване на филтъра                    | Индикаторът  премигва |
| Изпразнете контейнера за вода            | Индикаторът  премигва |
| Почистване на кондензатора               | Индикаторът  премигва |
| Почистване на сензора за влажност        | Поне 3 или 4 пъти годишно                                                                              |
| Почистване на барабана                   | На всеки два месеца                                                                                    |
| Почистване на командното табло и корпуса | На всеки два месеца                                                                                    |
| Почистване на отворите за въздушен поток | На всеки два месеца                                                                                    |

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

### 12.2 Отстраняване на чужди предмети



Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са затегнати, преди да започнете цикъла на сушене. Вижте раздел „Подготовка на прането“.

Отстранете чуждите предмети, които можете да намерите в барабана след цикъла на сушене (напр. метални скоби, копчета, монети и др.).

### 12.3 Почистване на филтъра

В края на всеки цикъл символът  *filter* се показва на краища и Вие трябва да почистите филтъра.



Филтърът събира мъха по време на цикъла на сушене.



За максимално добри резултати редовно почиствайте филтрите. Запушеният филтър причинява по-дългия цикъл на сушене и вследствие на това консумацията на енергия се увеличава.

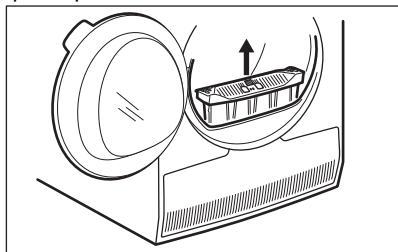
Почистете филтъра ръчно. Ако е необходимо, използвайте прахосмукачка.



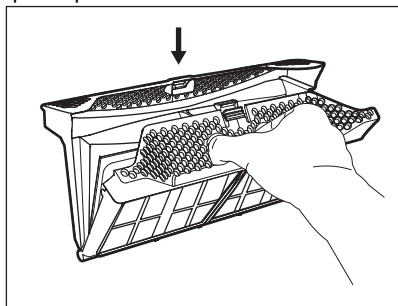
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато почиствате филтрите, мъхът трябва да се изхвърли в кофата за боклук и да не се мие през канала, за да се избегне разпространението на микропластика в използваната водна система.

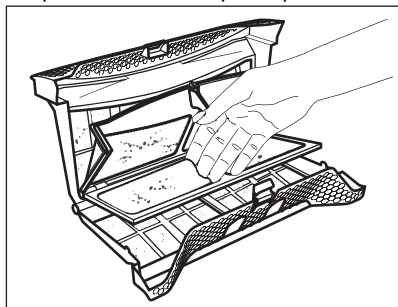
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.



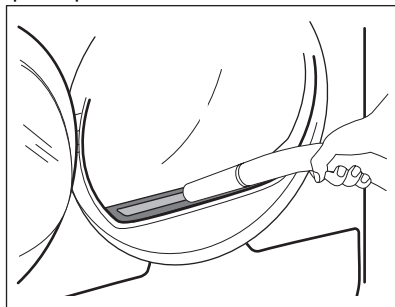
3. Съберете мъха с ръка от двете вътрешни части на филтъра.



Извъррлете мъха от влакната.

4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо, почистете мъха от гнездото на филтъра и уплътнителя. Може да използвате прахосмукачка. Поставете филтъра в гнездото за

филтъра.



## 12.4 Източване на контейнера за водата

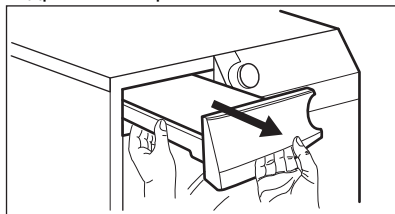
Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.

Ако контейнерът за кондензирана вода е пълен, програмата прекъсва автоматично.

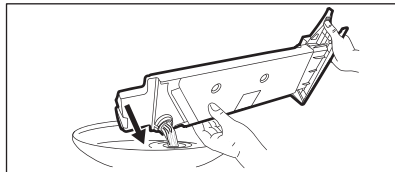
Символът  *water container* се показва на дисплея и трябва да изпразните контейнера за вода.

За да изпразните контейнера за вода:

1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.



2. Източете водата в леген или подобен съд.



3. Поставете контейнера за вода обратно на мястото му.
4. За да продължите програмата, натиснете бутона  Start/Pause.

## 12.5 Почистване на кондензатора

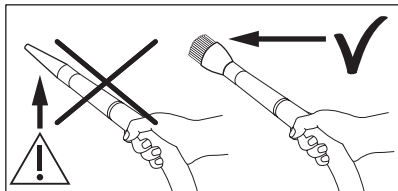
Ако символът  $\Rightarrow$  *heat exchanger* мига на екрана, проверете кондензатора и отделението му. Ако има замърсяване, почистете го. Проверявайте поне веднъж на 6 месеца.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

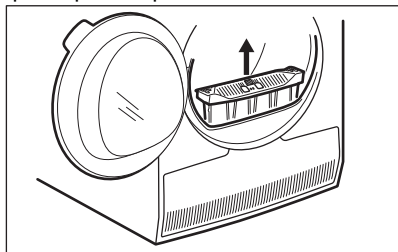
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте твърда приставка върху прахосмукачката, за да премахнете мъха от кондензатора. Това може да повреди ребрата на кондензатора, което влошава работата на уреда и по-дълго време на сушене.

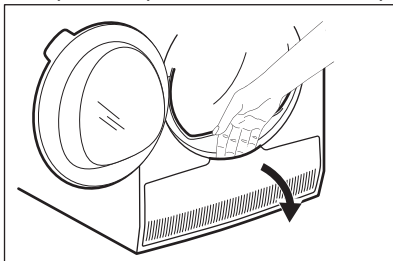


За проверка:

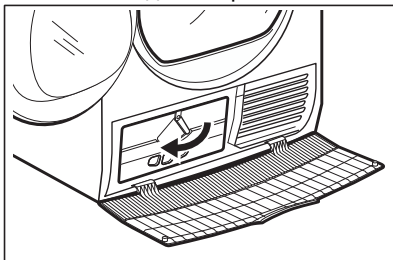
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра нагоре.



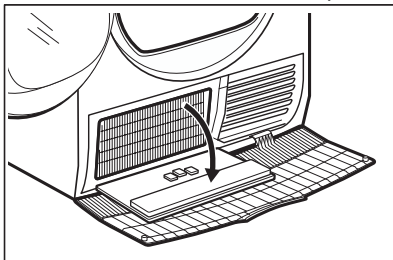
2. Отворете покривало на кондензатора.



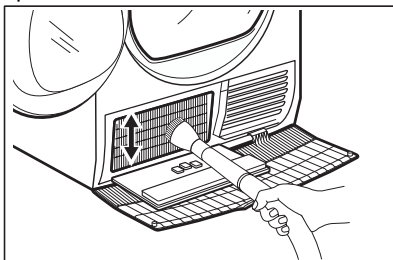
3. Завъртете лоста, за да деблокирате капака на кондензатора.



4. Свалете капака на кондензатора.



5. Ако е необходимо, премахнете пуха от кондензатора и неговото отделение. Можете да използвате прахосмукачка с приставката с четка.



6. Затворете капака на кондензатора.
7. Завъртете лоста, докато се фиксира в позиция.

8. Поставете филтъра обратно.

## 12.6 Почистване на сензора за влажност

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от повреда на сензора за влажност. Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на сензора.

За да се осигурят най-добри резултати за изсушаване, уредът е оборудван със сензор за влажност на метала. Поставете се от вътрешната страна на зоната на вратата.

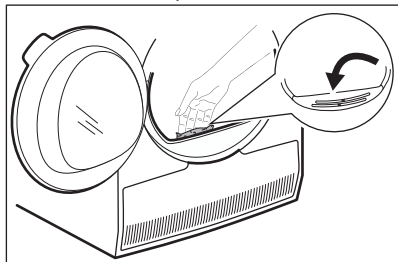
С течение на времето повърхността на сензора може да се замърси, което влошава характеристиките на сушене.

Препоръчваме да почистите сензора поне 3 или 4 пъти или ако наблюдавате спада на ефективността на сушене.

За почистване можете да използвате потвърда гъба за миене на съдове и малко оцет или сапун за чинии.

За да почистите сензора:

1. Отворете вратата за зареждане.
2. Няколко пъти почистете повърхностите на датчика за влажност, като изтриете металната повърхност.



## 12.7 Почистване на барабана

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Откачете уреда от контакта, преди да го почиствате.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите вътрешната повърхност на барабана и филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

## 12.8 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

## 12.9 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

# 13. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Вижте глава „Безопасност“.

## 13.1 Кодове за грешка

Уредът не се стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център.

### ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на, каквато и да било проверка.

В случай на големи проблеми прозвучава звуков сигнал, на екрана се извежда алармен код и бутонът  Start/Pause може да мига продължително:

| Код за грешка | Възможна причина                                                                     | Корекция                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E50           | Моторът на уреда е пренатоварен. Твърде много пране или заседнал предмет в барабана. | Програмата не е приключила. Извадете прането от барабана, задайте програмата и рестартирайте цикъла.                                                                                                                                                                                                  |
| E90 или E91   | Вътрешна неизправност. Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.         | Програмата не е приключила правилно или уредът е спрял прекалено рано. Изключете машината и я включете отново. Ако кодът за грешка се появи отново, свържете се с оторизирания сервизен център.                                                                                                       |
| E90           | Електрозахранването не е стабилно.                                                   | Когато уредът показва E90, изчакайте докато електрозахранването е стабилно, след това натиснете старт. Ако уредът постави цикъла на уреда без никаква индикация, натиснете старт на цикъла. Ако предупреждението се появи, проверете целостта на захранващия кабел / контакт или електрозахранването. |

Ако екранът покаже други алармени кодове, изключете и включете уреда. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център.

В случай на различен проблем с барабанната сушилня, проверете таблицата по-долу за възможни решения.

## 13.2 Отстраняване на неизправности

| Проблем                        | Възможна причина                                                                                                           | Корекция                                                                                                           |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Барабанната сушилня не работи. | Барабанната сушилня не е свързана със захранването.                                                                        | Свържете уреда със захранването. Проверете предпазителя на таблото (на домашната инсталация).                      |
|                                | Вратичката е отворена.                                                                                                     | Затворете вратата.                                                                                                 |
|                                | Бутонът  On/Off не е натиснат.          | Натиснете бутона  On/Off.       |
|                                | Бутонът  Start/Pause не е бил докоснат. | Докоснете бутона  Start/Pause . |
|                                | Уредът е в режим на готовност.                                                                                             | Натиснете бутона  On/Off.       |

| Проблем                                               | Възможна причина                                                                                                                          | Корекция                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Незадоволителен резултат от сушенето.                 | Избрана е неподходяща програма.                                                                                                           | Изберете подходяща програма. <b>1)</b>                                                                                                                                   |
|                                                       | Филтърът е запушен.                                                                                                                       | Почистете филтъра. <b>2)</b>                                                                                                                                             |
|                                                       | Dryness Level опцията е зададена на  iron dry. <b>3)</b> | Променете опцията      Dryness Level на по-високо ниво.                                                                                                                  |
|                                                       | Прането е прекалено много.                                                                                                                | Не превишавайте максималните обеми на пране.                                                                                                                             |
|                                                       | Въздушните отвори са запушени.                                                                                                            | Почистете отворите за въздухопотока отдолу на уреда.                                                                                                                     |
|                                                       | Има замърсяване по сензора за влажност в барабана.                                                                                        | Почистете предната повърхност на барабана.                                                                                                                               |
|                                                       | Степента на сушене не е зададена на желаното ниво.                                                                                        | Настройте степента на сушене. <b>4)</b>                                                                                                                                  |
|                                                       | Кондензаторът е запушен.                                                                                                                  | Почистете кондензатора. <b>2)</b>                                                                                                                                        |
| Вратата за зареждане не се затваря                    | Филтърът не е фиксиран.                                                                                                                   | Поставете филтъра в правилната позиция.                                                                                                                                  |
|                                                       | Прането е затиснато между вратата и уплътнението.                                                                                         | Извадете затиснатите дрехи и затворете вратичката.                                                                                                                       |
| Невъзможна смяна на програмата или опцията.           | След началото на цикъла не е възможно да се сменят програмата или опцията.                                                                | Изключете и включете сушилнята. Променете програмата или опцията, както е необходимо.                                                                                    |
| Не може да се избере опция. Прозвучава звуков сигнал. | Опцията, която се опитвате да изберете, не е достъпна за избраната програма.                                                              | Изключете и включете сушилнята. Променете програмата или опцията, както е необходимо.                                                                                    |
| На дисплея се показва неочаквано времетраене.         | Времетраенето за сушене се изчислява според размера и влажността на прането.                                                              | Това е автоматична функция – уредът работи правилно.                                                                                                                     |
| Неактивна програма.                                   | Контейнерът за вода е пълен.                                                                                                              | Източете контейнера за вода, натиснете бутона  Start/Pause. <b>2)</b>                 |
| Времето за сушене е прекалено кратко.                 | Количеството пране е малко.                                                                                                               | Изберете програма за време. Времето трябва да е свързано с зареждането. За изсушаване на една дреха или малко количество пране ви препоръчваме кратки периоди на сушене. |
|                                                       | Прането е прекалено сухо.                                                                                                                 | Изберете програма с подходящо време или по-висока степен на сушене (напр.  extra dry) |

| Проблем                             | Възможна причина                                                                                                                       | Корекция                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цикълът на сушене е прекалено дълъг | Филтърът е запушен.                                                                                                                    | Почистете филтъра.                                                                                                                                                                                                         |
|                                     | Зареденото пране е твърде много.                                                                                                       | Не превишавайте максималните обеми на пране.                                                                                                                                                                               |
|                                     | Прането не е центрофугирано достатъчно.<br>5) Температурата в стаята е много висока или много ниска – това не е неизправност на уреда. | Центрофугирайте прането добре в пералната машина.<br>Осигурете стайна температура по-висока от +5°C и по-ниска от +35°C. Оптималната стайна температура за постигане на най-добри резултати на сушене е между 18°C – 25°C. |

- 1) Съобразете се с описанието на програмите — вижте глава ПРОГРАМИ.
- 2) Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.
- 3) Само сушилни с Dryness Level опцията .
- 4) Вижте глава ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.
- 5) Забележка: След максимум 5 часа цикълът на сушене завършва автоматично.

### 13.3 Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Филтърът е запушен. Ако филтърът е задръстен, сушенето няма да е ефективно.
- Въздушните отвори са запушени.
- Сензорът за влажност е замърсен.
- Барабанът е замърсен.
- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вж. глава „Регулиране на целевата крайна влажност“
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25 °C.

## 14. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

### 14.1 Въведение



Ръководството за потребителя съобщава етикета за енергийна категория и екодизайна на ЕС: Регламент (ЕС) 2023/2534, което е свързано с класовете на енергийна ефективност от **A** до **G**.



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда. Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктивния номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте глава „Описание на продукта“ за местоположението на табелката с данни.

14.2 Легенда

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |                   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
| кг    | Зареждане на пране.                                                                                                                                                                                                                                                                     | об./мин. | Центрофугирано на |
| kWh   | Консумация на енергия.                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |                   |
| чч:мм | Продължителността на програмата.                                                                                                                                                                                                                                                        |          |                   |
| %     | Началната влажност в края на фазата на центрофугиране и целевата крайна влажност в края на програмата за сушене.<br>Колкото по-висока е центрофугата, толкова по-висок е шумът при центрофугиране, но по-ниска е първоначалната влажност и консумация на енергия при сушене на прането. |          |                   |

14.3 Съгласно Регламент (ЕС) на Комисията (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534.



Следните стойности се получават в лабораторни условия съгласно съответните стандарти. Различните параметри могат да променят данните, например: количеството пране, типа пране и условията на околната среда. Първоначалното съдържание на влажност в прането, типът вода, захранващото напрежение и промяната на настройката по подразбиране на дадена програма може също да повлияе на енергопотреблението, продължителността на програмата за сушене и влажността в края на процеса.

| Програма | Зарежда-не (кг) | Центро-фугирано на (об./мин.) | Пър-вона-чална влаж-ност (%) | Време на су-шене (ч:мм) | Консумация на енергия (kWh) | Целева крайна влажност (%) |
|----------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Есо 1)   | 8,0             | 1000                          | 60                           | 2:59                    | 1,81                        | 0,0                        |
| Есо 1)   | 4,0             | 1000                          | 60                           | 1:47                    | 1,00                        | 0,0                        |

1) Това е референтната програма, използвана за оценка на съответствието с регламентите на ЕС за екодизайн и енергиен етикет, Регламент (ЕС) 2023/2533 и Регламент (ЕС) 2023/2534. Тази програма може да суши памучно пране от първоначално съдържание на влажност на прането от 60% до целево крайно съдържание на влажност от зареждането от 0%.

Потребление на енергия в различни режими

| Консумация на мощност в режим Изкл. (W)                         | Консумация на енергия в режим на готовност (W) | Забавен старт (W) |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------|
| 0,50                                                            | 0,50                                           | 4,00              |
| Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути. |                                                |                   |

## 14.4 Обичайни програми



Тези стойности служат само за пример.

| Програма                   | Зарежда-<br>не<br>(кг) | Центро-<br>фугира-<br>но на<br>(об./<br>мин.) | Пър-<br>вона-<br>чална<br>влаж-<br>ност<br>(%) | Време на су-<br>шене<br>(ч:мм) | Консумация<br>на енергия<br>(kWh) | Целева<br>крайна<br>влажност<br>(%) |
|----------------------------|------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Cottons<br>extra dry       | 8,0                    | 1000                                          | 60                                             | 3:45                           | 2,16                              | -3,0                                |
| Cottons<br>extra dry       | 4,0                    | 1000                                          | 60                                             | 2:56                           | 1,59                              | -3,0                                |
| Cottons<br>iron dry        | 8,0                    | 1000                                          | 60                                             | 2:14                           | 1,30                              | 12,0                                |
| Cottons<br>iron dry        | 4,0                    | 1000                                          | 60                                             | 1:32                           | 0,87                              | 12,0                                |
| Synthetics<br>extra dry    | 4,0                    | 1200                                          | 40                                             | 1:30                           | 0,82                              | 0,0                                 |
| Synthetics<br>cupboard dry | 4,0                    | 1200                                          | 40                                             | 1:11                           | 0,62                              | 1,0                                 |
| Synthetics<br>iron dry     | 4,0                    | 1200                                          | 40                                             | 0:56                           | 0,48                              | 12,0                                |
| Delicates                  | 2,0                    | 1100                                          | 55                                             | 1:38                           | 0,83                              | 0,5                                 |

## 15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

## Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Jätkusuutlikkuse huvides vähendame paberkandjal materjalide osakaalu ja pakume kasutusjuhendeid veebis. Oma kasutusjuhendi leiate aadressilt **aeg.com/manuals**



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiate aadressilt **aeg.com/support**



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressilt **aeg.com/shop**

Jäetakse õigus teha muutusi.

## SISUKORD

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. OHUTUSTEAVE.....                 | 31 |
| 2. OHUTUSJUHISED.....               | 34 |
| 3. TOOTEKIRJELDUS.....              | 37 |
| 4. TEHNILISED ANDMED.....           | 38 |
| 5. JUHTPANEEL.....                  | 39 |
| 6. PROGRAM.....                     | 40 |
| 7. FUNKTSIOONID.....                | 42 |
| 8. SEADED.....                      | 43 |
| 9. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST..... | 44 |
| 10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....      | 46 |
| 11. NÕUANDED JA SOOVITUSED.....     | 49 |
| 12. PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....     | 49 |
| 13. TÕRKEOTSING.....                | 53 |
| 14. TARBIMISVÄÄRTUSED.....          | 55 |
| 15. KESKKONNAASPEKTID.....          | 57 |

## 1. ⚠ OHUTUSTEAVE



Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi.

Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke juhiseid edaspidiseks kasutamiseks alati turvalises ja ligipääsetavas kohas ning laadige alla veebis saadaval olev täisversioon.



**Hoiatus: Tuleoht / tuleohtlikud materjalid.**

Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi propaani (R290), mis on olulise keskkonnamõjuta gaas. Hoidke tuli ja süüteallikad

seadmest eemal. Olge ettevaatlik, et te propaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.

## 1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

### HOIATUS!

Lämbumise, kehavigastuse või püsiva puude oht.

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses kuni 8 aastat ning raske või väga keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Kui seadmel on olemas laste ohutusseade, tuleks see sisse lülitada.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

## 1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud ainult koduse masinkuivatatava pesu kuivatamiseks.
- Ärge kasutage kuivatusfunktsiooni, kui pesu on tööstuslike kemikaalidega määrdunud.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides,

kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormust.

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Kui tsentrifuug pannakse pesumasina peale, kasutage virnastamise komplekti. Tornpaigalduskomplekti, mille saate osta edasimüüjalt, tohib kasutada ainult koos tarviku juhendis ette nähtud seadmega. Lugege see enne paigaldamist hoolikalt läbi (vt komplekti kasutusjuhendit).
- Seadme võib paigaldada nii eraldiseisvana kui ka mööblisse tööpinna alla, järgides nõutavaid vahekaugusi (vt paigaldusjuhendit).
- Ärge paigutage seadet lukustatava ukse taha, liugukse taha ega sellise ukse taha, mille hinged on seadme hingede suhtes vastasküljel, sest nii ei pruugi uks täielikult avaneda.
- Tagage õhuringlus seadme ja põranda vahel. Põhjal olevaid ventilatsiooniaspeid ei tohi vaipkatte, mati või muu taolise materjaliga tõkestada.
- HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada välise lülitusseadme kaudu (nt taimer) ega ühendada vooluvõrku, mis regulaarselt sisse ja välja lülitub.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast seda, kui paigaldamine on lõpetatud. Veenduge, et toitepistik on ligipääsetav ka pärast paigaldamist.
- HOIATUS: Ärge paigaldage seadet kohta, kus puudub õhuringlus.  
Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi propaani (R290), mis on olulise keskkonnamõjuta gaas. Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal. Olge ettevaatlik, et te propaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.
- HOIATUS: Hoidke ventilatsiooniaspa vaba nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.
- HOIATUS: Vältige külmaainesüsteemi kahjustamist.
- HOIATUS: Ärge puudutage kondensaatori ligipääsetavaid metallribisid paljaste kätega. Vigastusoht. Kandke kaitsekindaid.

- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hoolduskeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Ärge ületage maksimaalset kogust 8,0 kg.
- Pühkige ära pakendipraht, mis on seadme ümber kogunenud.
- Ärge kasutage seadet ilma filtrita. Puhastage ebemefilter enne või pärast igat kasutamist.
- Ärge kuivatage trummelkuivatis pesemata esemeid.
- Esemed, mis on määrdunud toiduõli, atsetooni, alkoholi, bensiini, petrooleumi, plekieemaldaja, tärpentini, vaha või vahaeemaldajaga, tuleb enne trummelkuivatis kuivatamist kuumas vees ja suurema pesuainekogusega eraldi puhtaks pesta.
- Vahtkummist (lateksvahust) esemeid, vannimütse, veekindlaid riideesemeid, kummist või vahtkummist detailidega esemeid ega patju ei tohi kuivatis kuivatada.
- Jälgige, et pesu ei jääks seadme ukse ja kummist tihendi vahele kinni.
- Kangapehmendajaid või muid sarnaseid vahendeid tuleb kasutada vastavalt tootja juhistelet.
- Eemaldage riidetelt kõik objektid, mis võivad olla süttimisallikaks, näiteks valgumihklid või tikud.
- HOIATUS: Ärge kunagi peatage trummelkuivatit enne kuivatustsükli lõppu, välja arvatud juhul, kui kõik esemed on kiiresti eemaldatud ja laiali laotatud nii, et soojus hajub.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine



Hoiatus: Tuleoht / tuleohtlikud materjalid.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.

- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Ärge paigaldage seadet kohta, kus puudub õhuringlus

Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi propaani (R290), mis on olulise keskkonnamõjuta gaas. Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal. Olge ettevaatlik, et te propaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.

- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Ärge paigaldage ega kasutage seadet ruumis, mille temperatuur võib olla alla 5 °C või üle 35 °C.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.
- Seadme liigutamisel tuleb seda alati hoida vertikaalasendis.
- Kui te seadme püsivalt oma kohale asetate, jälgige loodi kasutades, et see oleks täiesti rõhtsalt. Vastasel juhul tõstke või langetage tugijalgu.

## 2.2 Elektriühendus

### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriõhutatud pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.

## 2.3 Kasutamine

### HOIATUS!

Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- See seade on ette nähtud ainult koduseks (siseruumides) kasutamiseks.
- Ärge kuivatage masinas katkisi (rebenenud, kulunud) esemeid, mis sisaldavad vatiini või täitematerjali.
- Kui olete pesemisel kasutanud plekieemaldit, teostage enne kuivatustsükli täiendav loputamine.
- Kuivatage ainult riidesemeid, mis on seadmes kuivatamiseks sobivad. Järgige iga eseme etiketil olevaid juhiseid.
- Ärge jooge ega valmistage toitu kondensvee/destilleeritud veega. See võib põhjustada inimestele ja lemmikloomadele terviseprobleeme.
- Ärge istuge ega seiske seadme avatud uksele.
- Ärge kuivatage seadmes tilkuvaid märgi riideid.

## 2.4 Puhastamine ja hooldus

### HOIATUS!

Kehavigastuse või seadme kahjustamise oht.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega aurupuhastit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.
- Olge seadme puhastamisel hoolikas, et mitte vigastada jahutussüsteemi.
- Vigastuste vältimiseks hoiduge kondensaatori metallribide puudutamist paljaste kätega. Kandke alati kaitsekindaid ja puhastage hoolikalt, et vältida metallpinna kahjustamist.
- Filtrite puhastamisel visake ebemed prügikonteinerisse, et vältida mikroplastide sattumist veesüsteemi.

## 2.5 Kompressor

### HOIATUS!

Seadme kahjustamise oht.

- Trummelkuivati kompressor ja kompressorisüsteem on täidetud spetsiaalse ainega, mis on fluoro-kloro-süsini kivaba. Süsteem peab jääma

terveks. Süsteemi vigastused võivad tekitada lekkeid.

## 2.6 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Järgmised varuosad on saadaval vähemalt 10 aastat pärast mudeli tootmise lõpetamist: tihendid ja vahetihendid, lülitid ja nupud, kondensaadipump, luugilukud, mootorid ja mootoriharjad, ülekandesüsteemid mootori ja trumli vahel, ventilaator ja ventilaatori labad, trumlid ja laagrid, veetorustik ja sellega seotud seadmed, sh voolikud, ventiilid ja filtrid, kaablid ja pistikud, trükkplaadid, elektroonilised ekraanid, termostaadid ja temperatuuriandurid, tarkvarauuendused (sh lähtestamise tarkvara), vedrud, küttekehad ja kütteelemendid, elektrilised kaitsmed (eraldi või komplektis), mootori kondensaator, pingutusrihmaratas, tugirull, luugid, luugitihendid, luugilingid, luugiluku komplektid ja hinged, ebemefiltrid, õhufiltrid, plastist lisaseadmed, kondensaadimahuti. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.
- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele

ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.

- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.7 Kõrvaldamine



### HOIATUS!

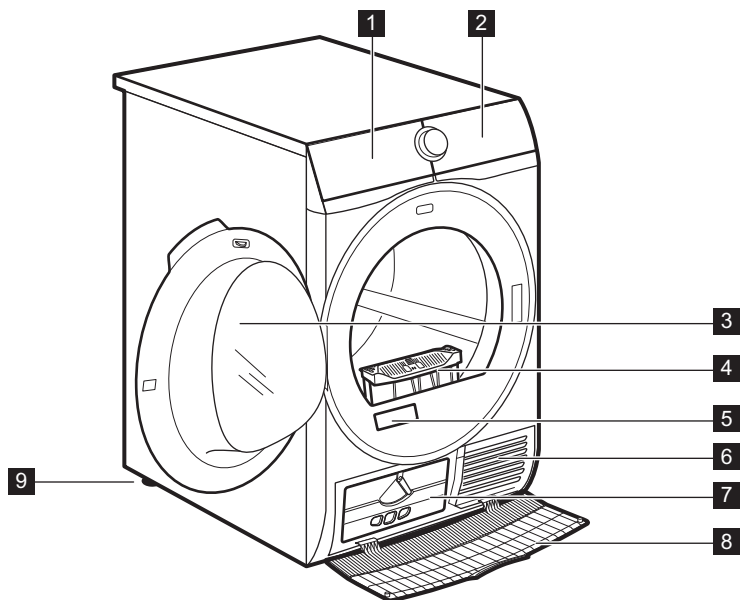
Vigastus- või lämbumisoht.



Hoiatus: Tuleoht / materiaalsete kahjude ja seadme kahjustamise oht.

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.
- Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi (R290). Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade seadmesse lõksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

### 3. TOOTEKIRJELDUS

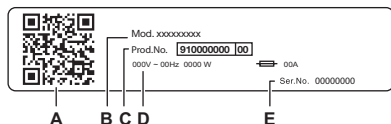


- 1 Veeanum
- 2 Juhtpaneel
- 3 Seadme uks
- 4 Filter
- 5 Andmesilt ja QR-kood
- 6 Õhuavad
- 7 Kondensaatori kaas

- 8 Kondensaatori kate
- 9 Reguleeritav tugijalg



Pesu hõlpsaks sisse- ja väljavõtmiseks ja seadme paigaldamiseks saab ukse avamissuunda muuta (vt eraldi brošüüri).



#### Andmeplaadi info:

- A. QR-KOOD
- B. mudeli nimi
- C. tootenumber
- D. elektrilised klassifitseerimised
- E. seerianumber

Toote registreerimiseks ja sellest suurima kasu saamiseks skannige seadmel olev **QR-kood**.

-  Juurdepääs oma seadme üksikasjadele, dokumentatsioonile ja artiklitele selle kohta, kuidas parimaid funktsioone kasutada (Kasutusjuhend on saadaval ka [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) )
-  Hankige kasutusnõuandeid, tõrkeotsingu teavet, hooldus- ja remonditeavet (saadaval ka [aeg.com/support](http://aeg.com/support) )
-  Ostke oma seadmele lisatarvikuid, kulumaterjale ja originaalvaruosi (saadaval ka [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop) )

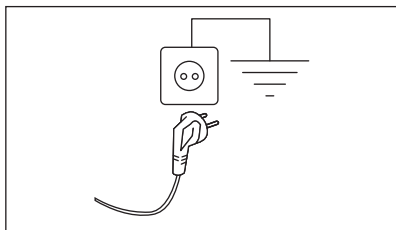
### 3.1 Elektriühendus

Kui paigaldustööd on lõpetatud, võite toitejuhtme seinakontakti ühendada.

Nõutavad elektrivõrgu parameetrid leiate andmesildilt ja jaotisest „Tehnilised andmed“. Veenduge, et need vastavad teie toitevõrgu näitajatele.

Kontrollige, kas teie kodune elektrivõrk suudab maksimumkoormusele vastu pidada ning arvestage ka muude kasutusel olevate seadmetega.

**Ühendage seade maandusklemmiga seinakontakti.**



Pärast seadme paigaldamist tuleb tagada hõlbus juurdepääs toitekaablile.

Seadmega seotud elektritööde läbiviimiseks pöörduge meie volitatud teeninduskeskusse.

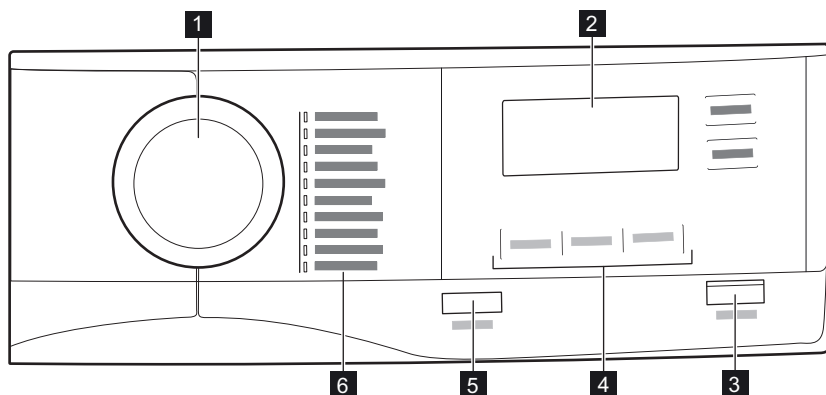
Tootja ei võta mingisugust vastutust kahjustuste või vigastuste eest, mis on põhjustatud eelnimetatud ettevaatusabinõu eiramisest.

## 4. TEHNILISED ANDMED

|                                                                                        |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Kõrgus x laius x sügavus                                                               | 85,0 x 59,6 x 66,3 cm                       |
| Maksimum sügavus, kui seadme uks on avatud                                             | 110,8 cm                                    |
| Maksimum laius, kui seadme uks on avatud                                               | 95,8 cm                                     |
| Reguleeritav kõrgus                                                                    | 85,0 cm (+ 1,5 cm - tugijala reguleerimine) |
| Trumli maht                                                                            | 118 l                                       |
| Maksimumkogus                                                                          | <b>8,0 kg</b>                               |
| Pinge                                                                                  | 230 V                                       |
| Sagedus                                                                                | 50 Hz                                       |
| Akustiline õhumüra emissioon Eco programmi kuivatustsükli jaoks maksimaalsel koormusel | 64 dB(A)                                    |

|                                                                                                                                                             |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Koguvõimsus                                                                                                                                                 | 750 W             |
| Kasutusviis                                                                                                                                                 | Kodumajapidamine  |
| Lubatud ümbritsev temperatuur                                                                                                                               | + 5°C kuni + 35°C |
| Kaitsetase tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu eest on tagatud kaitsekatega, välja arvatud juhtudel, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest | <b>IPX4</b>       |
| Külmutusagensi gaasi tähistus                                                                                                                               | R290              |
| Külmaaine mass                                                                                                                                              | 0,120 kg          |

## 5. JUHTPANEEL



**1** Programmiketas

**2** Ekraan

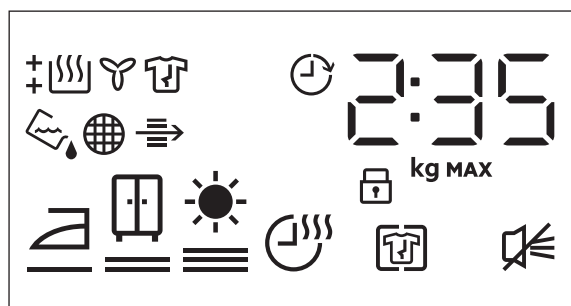
**3** ▷|| Start/Pause nupp

**4** Funktsioonid

**5** ⌚ On/Off nupp

**6** Programmid

### 5.1 Ekraan



| Ekraanil olevad sümbolid                                                         | Sümbolite kirjeldus                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 2 : 35                                                                           | tsükli aja näit                                         |
| 8.0 kg MAX                                                                       | maksimumkogus                                           |
| 0 ' 20h                                                                          | viitstardi valik (30 min - 20 h)                        |
|  | + Anti Crease funktsioon on sees                        |
|  | helisignaal väljas                                      |
|  | lapselukk on peal                                       |
|  | Pesu kuivusaste: triikimiskuiiv, kapikuiiv, ekstrakuiiv |
|  | Time Dry valik on sees                                  |
|  | indikaator: <i>tühjendage veepaak</i>                   |
|  | indikaator: <i>puhastage filter</i>                     |
|  | indikaator: <i>kontrollige kondensaatorit</i>           |
|  | indikaator: <i>kuivatusfaas</i>                         |
|  | indikaator: <i>jahutamisfaas</i>                        |
|  | indikaator: <i>kortsukaitse faas</i>                    |
|  | Delay Start funktsioon on sees                          |

## 6. PROGRAM

| Program | Pesu kogus<br>1) | Omadused / Kanga tähis 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MixDry  | 5,0 kg           | Soovitav tavaline kuivatamine sorteerimata pesu puhul. Kuivatab ühtlaselt igapäevased puuvillased, puuvilla-süntheetikasegu või sünteetilised riided. /                                                                                          |
| Eco 3)  | 8,0 kg           | Programm sobib tavalise puuvillase märja pesu kuivatamiseks ning on kõige tõhusam energiasäästuprogramm märja puuvillase pesu kuivatamiseks. Kuivuse taset ei saa reguleerida ja see on vaikimisi seatud cupboard dry / valmis salvestamiseks. /  |
| Cottons | 8,0 kg           | Valgete ja värviliste puuvillaste kangaste programm. Vaikesäte on valmis kuivuse tasemel. /                                                                                                                                                       |

| Program     | Pesu kogus<br>1) | Omadused / Kanga tähis 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Synthetics  | 4,0 kg           | Segarõivad, mis sisaldavad peamiselt sünteetilis- kiude nagu polüester, polüamiid jne. /                                                                                                                                                                                       |
| Delicates   | 2,0 kg           | Soovitatud õrnadele materjalidele nagu vis- koos, kunstsiid, akrüül ja nende segud. /                                                                                                                                                                                          |
| Bedlinen XL | 4,5 kg           | Kuivatab korraga kuni kolm voodipesukom- plekti. Vähendab suurte esemete keerdu- mist ja sassiminemist, et iga voodipesu kui- vaks ühtlaselt ilma märgade laikudeta. /                                                                                                         |
| Sportswear  | 4,0 kg           | Kuivatab üldisi sünteetilisest kiududest, sealhulgas polüestrist, elastaani segudest ja polüamiidist valmistatud spordirõivaid. /                                                                                                                                              |
| Duvet       | 3,0 kg           | Tagab sisemiste osade korraliku kuivatami- se ühe- või kahekordsete tekkide, patjade ja polsterdatud tekkide puhul. /                                                                                                                                                          |
| Easy Iron   | 2,0 kg           | Väikeses kogustes pestes vähendab puuvillastel, sünteetilis- test ja segakangast rõivastel kortsude teket, et lihtsustada triikimist. Sellel on kaks kuivatustaset: Triikimine jätab rõivad triikimiseks või riputamiseks kergelt niiskeks; Kapp kuivatab esemed täielikult. /  |
| Refresh     | 1,0 kg           | <b>Ainult kuivadele riietele</b><br>Lühike madala temperatuuriga tsüklil, mis aitab eemaldada lõhnu väikesest kogusest rõivastest. Mõeldud ka kuivadele riietele, mis on pikka aega hoiustatud. /                                                                              |

1) Maksimumkaal kuiva pesu korral.

2) Kangatähise tähenduse kohta vt jaotist *IGAPÄEVANE KASUTAMINE: Pesu ettevalmistamine*.

3) See on võrdlusprogramm, mida kasutatakse ELi ökodisaini ja energiamärgise eeskirjadele vastavuse hindami- seks, ELi komisjoni määrus (EU) 2023/2533 ja määrus (EU) 2023/2534. Selle programmiga on võimalik kuivatada puuvillast pesu alates 60% pesu algniiskusesisaldusest kuni pesu lõpliku niiskusesisalduseni 0%.

## 6.1 Programmide ja funktsioonide valimine

| Programmid 1) | Funktsioonid                                                                                        |                                                                                                     |                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |  Dryness Le- vel |  + Anti Crea- se |  Time Dry |
| MixDry        |                  | ■                                                                                                   | ■                                                                                            |
| Eco           |  2)              | ■                                                                                                   |                                                                                              |
| Cottons       |                  | ■                                                                                                   | ■                                                                                            |
| Synthetics    |                  | ■                                                                                                   | ■                                                                                            |
| Delicates     |  2)              | ■                                                                                                   |                                                                                              |

| Funktsioonid  |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                            |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programmid 1) |  Dryness Level |  + Anti Crease |  Time Dry |
| Bedlinen XL   |                | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Sportswear    |  2)            | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Duvet         |  2)            | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Easy Iron     |                | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Refresh       |                                                                                                 | ■                                                                                               |                                                                                            |

1) Koos programmiga võite valida ühe või mitu funktsiooni.

2) Vaikimisi määratud

## 7. FUNKTSIOONID

### 7.1 Dryness Level

Selle funktsiooniga saavutatakse soovitud kuivuse tase. Saate valida kuivusastme:

 – valmis triikimiseks – **triikimiskuiiv tase**

 – valmis kappipaneukuks – **kapikuiiv tase – 1)**

 – valmis kappipaneukuks – **ekstra-kuiiv tase**

1) programmile vastav vaikevalik

Lõpliku jääkniiskuse taseme reguleerimine



See võib osutada vajalikuks, kuna kuivuse tulemusi mõjutavad paljud tingimused, nt. vee tüüp, toitepinge või ümbritseva õhu temperatuur jne.

#### KUIDAS SAAVUTADA IDEAAALNE KUIVATAMINE:

1. Proovige reguleerida kuivuse taseme valikuid (vt ülaltoodud funktsiooni *Dryness Level*).
2. Kui soovite pesu kuivuse tulemusi veelgi parandada, saate muuta kuivuse vaikeseadet (vt allpool). See reguleerimine toimib enamiku programmide puhul, välja arvatud programmid **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh**, kui need on masinas saadaval.

Jääkniiskuse vaikesetaste muutmiseks:

1. Lülitage seade sisse.
2. Valige 1 saadaolevatest programmidest.
3. Puudutage ja hoidke samal ajal all nuppsid  ja  + **Anti Crease**.

Ekraanile ilmub üks sümbolitest:

 – maksimaalne kuivus

 – tugev kuivus

 – tavaline kuivus

4. Puudutage korduvalt nuppu  **Start/Pause**, kuni jõuate sobiva kuivusastmeni.

| Kuivuse tase       | Ekraanisümbol                                                                       |                                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| maksimaalne kuivus |  |  |
| kuivem pesu        |  |  |

| Kuivuse tase                 | Ekraanisümbol                                                                                                                                                       |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tavalise kuivuse-<br>ga pesu |   |

5. Seade mällu salvestamiseks puudutage umbes kaks sekundit korraka nuppe   
**Dryness Level** ja  + **Anti Crease**.

## 7.2 + Anti Crease

Pikendab kuni 120 minutit kortsumisvastast tsükli (30 minutit) kuivatustsükli lõpus. Pärast kuivatusfaasi lõppemist teeb trummel mõned pöörded, et vältida riiete kortsuminekut. Kortsumisvastase faasi kestel võib pesu eemaldada millal tahes.

## 7.3 End Signal

Helisignaali kõlab järgmiselt:

- tsükli lõpp
  - kortsumisvastase faasi algusest ja lõpust
- Helisignaali on vaikimisi alati sees. Seda valikut saate kasutada heli aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks.

## 7.4 Time Dry

Programmid: Cottons, Bedlinen **XL**, Synthetics ja MixDry programmid. Võimaldab

valida kuivatusaja kestusega alates 10 minutist kuni maksimaalselt 2 tunnini (10-minutiliste sammudena). Maksimumkoguse kasutamisel kustub pesu koguse indikaator.



Tsükel kestab niikaua, kui pikk on valitud tsükli aeg, sõltumata pesu kogusest ja selle kuivusastmest.

### KUIVATUSE SOOVITUSED

|             |                                                                           |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|
| kuni 10 min | jaheda õhu kasutamine (ilma kuumutita).                                   |
| 10 - 40 min | täiendav kuivatus pärast eelmist kuivatustsükli.                          |
| >40 min     | väiksema, kuni 4 kg pesukoguse täiskuiatus, kõrged pöörded (>1200 p/min). |

## 7.5 Delay Start



Võimaldab kuivatusprogrammi algust edasi lükata minimaalselt 30 minutist maksimaalselt 20 tunnini.

# 8. SEADED

## 8.1 Veemahuti indikaatori väljalülitamine

*Vaikimisi on veemahuti indikaator sees. Indikaator hakkab põlema kuivatustsükli lõpus või tsükli ajal, kui veemahuti on täis. Kui seadmele on paigaldatud tühjenduskomplekt, tühjeneb veemahuti automaatselt ja indikaatori võib välja lülitada.*

Indikaatori väljalülitamiseks:

1. Lülitage seade sisse.
2. Valige 1 saadaolevatest programmide.
3. Puudutage ja hoidke samal ajal all nuppusid  + **Anti Crease** ja  **End Signal**.

Veemahuti indikaator:  ei põle ja ilmub  sümbol – veemahuti indikaator on püsivalt **deaktiveeritud**



Veemahuti indikaatori uuesti aktiveerimiseks järgige uuesti ülaltoodud protseduuri. Veemahuti indikaator:  põleb ja ilmub  sümbol – veemahuti indikaator on püsivalt **aktiveeritud**

## 8.2 Töötundide loendur

See funktsioon annab võimaluse kuvada seadme kogu tööaja tundides, mida

hakatakse lugema selle esmakordsest sisselülitamisest. Kuvatakse tsüklite tegelik tööaeg (ei sisalda pause ega viitkävitusaeaga).

Selle väärtuse visualiseerimiseks toimige järgmiselt.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu ① **On/Off**.
2. Vajutage ja hoidke nuppu **||||| Dryness Level** ja nuppu **⏏ End Signal** mõned sekundid all.
3. 3 sekundi pärast kuvatakse ekraanil seadme töötunnid kokku: nt kui tööaeg on **1276** tundi, kuvatakse ekraanil tekst **Hr 2** sekundiks, seejärel **12 2** sekundiks, millele järgneb **76**. See väärtus kuvatakse korraga kahekohalise jadana: kaks esimest numbrit tähistavad tuhandeid ja sadu, kaks teist numbrit kümneid ja ühikuid.

Sellest režiimist väljumiseks vajutage mis tahes nuppu, keerake valikunuppu või lülitage seade välja.

### 8.3 Tehasesätted

See funktsioon võimaldab taastada tehase vaikesätteid. Salvestatud funktsioonid ja töörežiimid lähtestatakse.

Selle valiku **aktiveerimiseks** järgige alltoodud samme.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu ① **On/Off**.
2. Oodake umbes 8 sekundit.
3. Vajutage ja hoidke nuppu **⏏ Time Dry** ja nuppu **⌚ Delay Start** mõned sekundid all.
4. Seade kinnitab toimuva, kuvades — — —.



Kui protseduur ei toimi (see võib olla tingitud ajalõpust või valest klahvikombinatsioonist), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

## 9. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST



Trumli tagumised lukud eemaldatakse automaatselt kuivati esmakordse sisselülitamisel. Kosta võib mõningaid helisid.



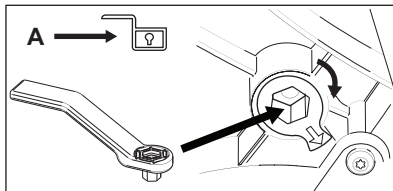
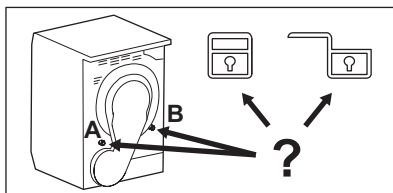
Mis tahes programmi esmakordse käivitamisel on soovitatav selle mõni sekund tühjalt töötada lasta, et veenduda tagumiste trumlielukude eemaldamises.

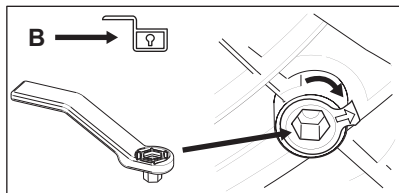
**Tagumiste trumlielukude avamiseks:**

1. Lülitage seade sisse.
  2. Valige programm.
  3. Vajutage nuppu Start/paus.
- Trummel hakkab pöörlema. Tagumised trumlielukud lülituvad automaatselt välja.



Kui trummel ringi ei käi, vabastage tagumised trumlielukud käsitsi (kasutage selleks komplekti kuuluvat võtit).





### Enne seadme kasutamist riide kuivatamiseks:

- Puhastage trummelkuivatit niiske lapiga.
- Käivitage 1-tunnine programm niiske pesuga.



Võimalik, et kuivatustsükli alguses (esimesed 3–5 min) on müratase veidi kõrgem. Seda põhjustab kompressori käivitumine. See on tavaline kompressoriga seadmete, näiteks külmikute või sügavkülmikute puhul.

## 9.1 Ebaharilik lõhn

Seade on tihedalt pakitud.

Kui olete seadme lahti pakkinud, võite tunda ebaharilikku lõhna. Uute seadmete puhul on see tavaline.

Seadme valmistamisel on kasutatud erinevat tüüpi materjale, mis koos võivad tekitada ebaharilikku lõhna.

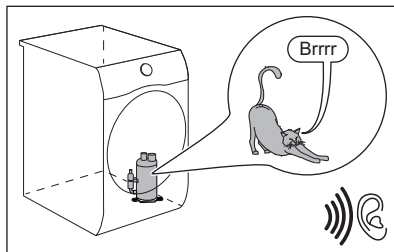
Kasutamisel ja pärast mõningaid kuivatustsükleid see lõhn ajapikku kaob.

## 9.2 Helid

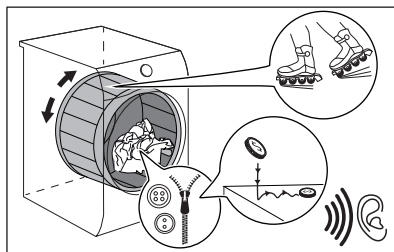


Kuivatustsükli ajal võivad seadmest kostuda erinevad helid. Need kuuluvad tavapärase töö juurde.

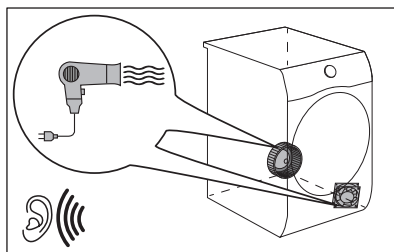
### Töötav kompressor.



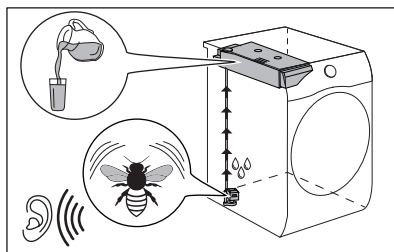
### Pöörlev trummel.



### Töötavad ventilaatorid.



### Töötav pump ja kondenseerumine paaki.



## 10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

### 10.1 Pesu ettevalmistamine



Trumli laadimine vastavate programmide jaoks näidatud maksimaalse mahtuvuseni aitab kaasa energiasäästule.



Sageli on riided pärast pesutsükli sõlmes ja keerdunud.

Sõlmes ja keerdus riided ei saa korralikult kuivada.

Korraliku õhuvoo ja ühtlaste kuivatustulemuste tagamiseks on soovitatav riideid enne trumli sisse panekut raputada ja panna sisse ükshaaval.

Tõhusa kuivatamise tagamiseks:

- Sulgege tõmblukud.
- Sulgege tekikottide kinnitused.
- Ärge jätke lipse või paelu lahti (nt põllepaelad). Enne programmi alustamist siduge need kokku.

- Eemaldage taskutest kõik esemed.
- Pöörake ümber riided, millel on puuvillane vooder. Puuvillane pool peab jääma väljapoole.
- Valige alati programm, mis sobib pesu tüübile.
- Ärge pange kokku heledaid ja tumedaid esemeid.
- Kokkutõmbumise vähendamiseks kasutage puuvillastele, venivatele või kootud esemetele mõeldud programme.
- Ärge ületage maksimaalset lubatud pesukogust; vt infot programmide jaotises või ekraanil.
- Kuivatage ainult sellist pesu, mis sobib trummelkuivatisse. Vaadake esemete kangasilti.
- Ärge kuivatage koos väikseid ja suuri esemeid. Väikesed esemed võivad suurte sisse kinni jääda ja mitte ära kuivada.
- Enne trummelkuivatisse panekut raputage suured esemed lahti. Nii ei jää riided pärast kuivatatsükli seest niiskeks.

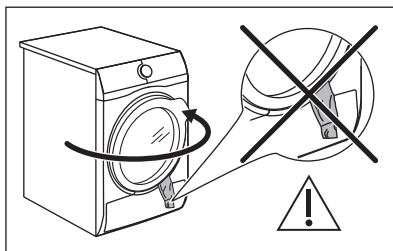
| Kangasilt | Kirjeldus                                                         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|
|           | Pesu sobib trummelkuivatamiseks.                                  |
|           | Pesu sobib trummelkuivatamiseks kõrgematel temperatuuridel.       |
|           | Pesu sobib trummelkuivatamiseks ainult madalatel temperatuuridel. |
|           | Pesu ei sobi trummelkuivatamiseks.                                |

### 10.2 Pesu panemine masinasse



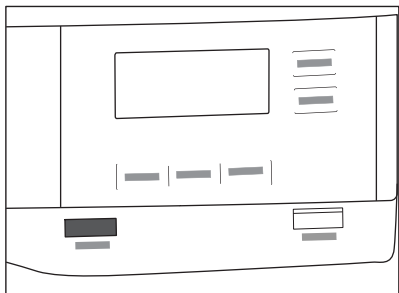
#### ETTEVAATUST!

Jälgige, et pesu ei jääks seadme ukse ja kummist tihendi vahele kinni.



1. Tehke seadme uks lahti.
2. Pange esemed ükshaaval sisse.
3. Sulgege seadme uks.

### 10.3 Seadme sisselülitamine



Seadme sisselülitamiseks:

Vajutage nuppu ① On/Off.

Kui seade on sisse lülitatud, ilmuvad ekraanile mõned indikaatorid.

### 10.4 Madala energiatarbega režiim

Energiatarbimise vähendamiseks lülitab funktsioon seadme automaatselt välja:

- 5 minuti pärast, kui te programmi ei käivita.
- 5 minutit pärast programmi või kortsumisvastase tsükli lõppu.

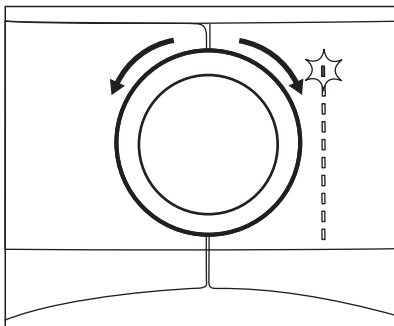


Kui seade läheb madala energiatarbega režiimi, lülituvad ekraan ja ikoonid välja. Saate selle uuesti aktiveerida, vajutades On/Off nuppu.



**Pärast väikese energiatarbega režiimi taasaktiveerimist on vaikimisi valitud programm Eco.**

### 10.5 Programmi valimine



Programmi valimiseks kasutage programminuppu.

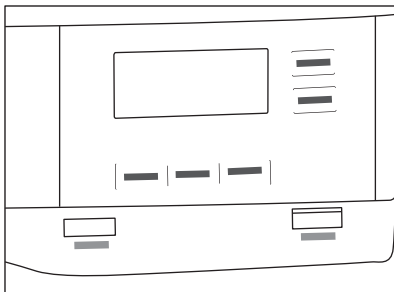
Programmi ligikaudne kestus kuvatakse ekraanil.



Tegelik kuivatusaeg sõltub pesu tüübist (kogusest ja materjalist), ruumi temperatuurist ja pesu niiskustasemest pärast tsentrifuugimist.

### 10.6 Funktsioonid

Koos programmiga võite valida ühe või rohkem spetsiaalseid funktsioone.



Funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks puudutage vastavat nuppu või kahe nupu kombinatsiooni.

Vastav sümbol ilmub ekraanile või süttivad vastava nupu kohal olevad LED-tuled.

### 10.7 Lapseluku funktsioon

Lapselukk on mõeldud selleks, et lapsed ei saaks seadmega mängida. Lapseluku

funktsioon lukustab kõik nupud ja programmiketta (kuid mitte nuppu **On/Off**).

Lapseluku funktsiooni saate aktiveerida:

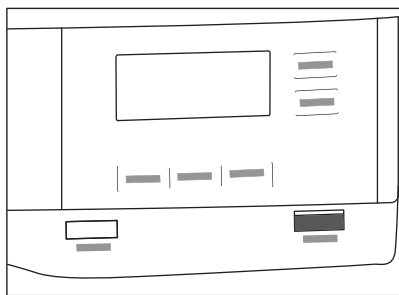
- enne nupu **Start/Pause** puudutamist – seade ei saa käivituda
- pärast nupu **Start/Pause** puudutamist – programme ja funktsioonide valimine on välja lülitatud.

Lapseluku aktiveerimine:



1. Lülitage kuivati sisse.
2. Valige 1 saadaolevatest programmidest.
3. Puudutage ja hoidke nuppu **Anti Crease** umbes 3 sekundit all.
4. Lapseluku väljalülitamiseks puudutage nuppe uuesti, kuni vastav sümbol kustub.

## 10.8 Programmi käivitamine



Programmi käivitamiseks:

Puudutage **Start/Pause** nuppu. Programm käivitub ning nupu kohal olev LED-tuli lõpetab vilkumise ja jääb põlema.

## 10.9 Programmi käivitamine nupuga **Delay Start**

1. Valige kuivatusprogramm ja valikud.

2. Puudutage korduvalt **Delay Start** - nuppu.

Viivitusaeg kuvatakse ekraanil (nt, **12h** kui programm peab käivituma 12 tunni pärast.)

3. funktsiooni **Delay Start** aktiveerimiseks, vajutage **Start/Pause** nuppu.

Ekraanil kuvatav aeg käivitamiseni väheneb.

## 10.10 Programmi vahetamine

Programmi muutmiseks:

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu **On/Off**.
2. Seadme sisselülitamiseks vajutage uuesti nuppu **On/Off**.
3. Valige uus programm.

## 10.11 Programmi lõpp



Puhastage filter ja tühjendage veemahuti iga kuivatustsükli lõpus. (Vt jaotist **PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE**.)

Kui kuivatustsükkel on läbi, ilmub ekraanile **End Signal** sümbol. Kui funktsioon **End Signal** on aktiveeritud, kõlab ligikaudu ühe minuti jooksul katkendlik helisignaal.



Kui te seadet välja ei lülita, käivitub kortsumisvastane tsükkel (mitte kõigi programmidega). Vilkuv **End Signal** sümbol annab märku kortsumisvastase tsükli käivitumisest. Selles etapis saab pesu välja võtta.

Pesu väljavõtmiseks:

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage 2 sekundit **On/Off** nuppu.
2. Avage seadme uks.
3. Võtke pesu välja.
4. Sulgege seadme uks.

Kehvade kuivatustulemuste võimalikud põhjused:

- Vaikimisi valitud kuivusaste pole piisav. Vt ptk *Jääkniiskuse taseme reguleerimine*

- Ruumi temperatuur on liiga madal või liiga kõrge. Optimaalne ruumi temperatuur on 18°–25°C.



Niiskuse vältimiseks jätke uks pärast iga tsükli veidi lahti.

## 11. NÕUANDED JA SOOVITUSED

### 11.1 Ökoloogilised näpunäited



Trumli laadimine vastavate programmide jaoks näidatud maksimaalse mahtuvuseni aitab kaasa energiasäästule.

- Tsentrifuugib pesu enne kuivatamist.
- Ärge ületage pesukoguseid – täpsemalt vt programmide jaotisest.
- Puhastage filtreid pärast iga kuivatustsükli.
- Ärge kasutage pesemiseks ja seejärel kuivatamiseks kangapehmendajat.

Kuivatis muutub pesu automaatselt pehmeks.

- Veemahutist pärit vett võib kasutada riiete triikimisel. Vesi tuleks kõigepealt filtreerida, et kõrvaldada võimalikud tekstiiliosakesed (selleks sobib tavaline kohvifilter).
- Hoidke seadme põhjas olevad õhuavad alati vabad.
- Seadme paigalduskohas peab olema tagatud hea õhuringlus.

## 12. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### 12.1 Regulaarne puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage seade vooluvõrgust.

#### Regulaarse puhastamise näitlik kava:

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| filtri puhastamine                 | Kui  indikaator vilgub.       |
| Tühjendage veemahuti               | Kui  indikaator vilgub.       |
| Kondensaatori puhastamine          | Kui  indikaator vilgub.       |
| Niiskuseduri puhastamine           | Vähemalt 3 või 4 korda aastas |
| Trumli puhastamine                 | Iga kahe kuu tagant           |
| Juhtpaneeli ja korpuse puhastamine | Iga kahe kuu tagant           |
| Õhuavade puhastamine               | Iga kahe kuu tagant           |

Järgnevalt kirjeldatakse kõigi osade puhastamist.

## 12.2 Eemaldage kõrvalised esemed



Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised elemendid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud. Vaadake jaotist "Pesu ettevalmistamine".

Eemaldage pärast kuivatustsükli trumlist kõik kõrvalised esemed (nt metallklambrid, nõbid, mündid jne).

## 12.3 Filtri puhastamine

Pärast iga tsükli süttib ekraanil sümbol  filter ning teil tuleb filter puhastada.



Kuivatustsükli ajal kogunevad filtrisse ebemed.



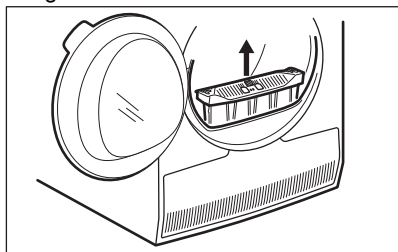
Parimate kuivatustulemuste saamiseks puhastage filter regulaarselt. Ummistunud filter muudab kuivatustsükli pikemaks ja suurendab energiatarbimist. Puhastage filter käega. Vajadusel kasutage tolmuimejat.



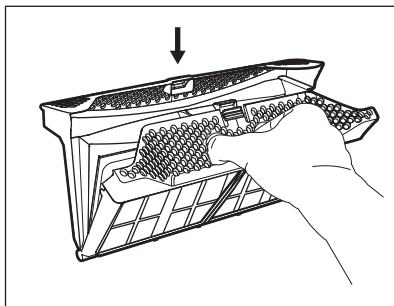
### ETTEVAATUST!

Filtrite puhastamisel tuleks kiud visata prügikasti, mitte lasta kanalisatsiooni, et vältida mikroplasti levikut kasutatud veesüsteemi kaudu.

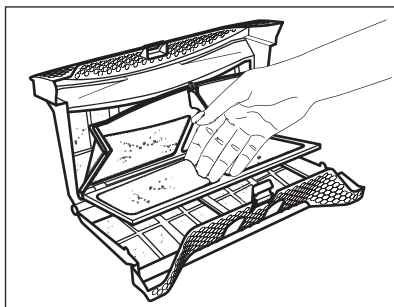
1. Avage uks. Tõmmake filter üles.



2. Filtri avamiseks lükake konksu.

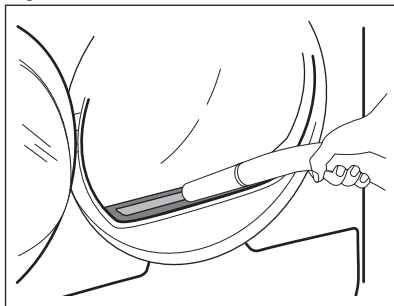


3. Eemaldage ebemed käega filtri mõlemast sisemisest osast.



Visake ebemed prügikasti.

4. Vajadusel puhastage filter tolmuimejaga. Sulgege filter.
5. Vajadusel eemaldage ebemed ka filtripesast ja tihendilt. Seda võib teha tolmuimejaga. Pange filter filtripesasse tagasi.



## 12.4 Veemahuti tühjendamine

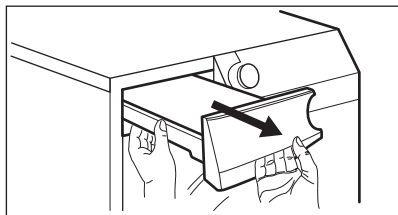
Tühjendage kondensvee mahuti iga kuivatustsükli lõpus.

Kui kondensvee mahuti on täis, peatub programm automaatselt. Ekraanil süttib

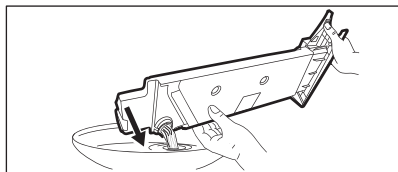
sümbol  *water container*, mis näitab, et veemahuti tuleb tühjendada.

Veemahuti tühjendamiseks:

1. Tõmmake kondensvee mahuti välja, hoides seda horisontaalselt.



2. Tühjendage vesi anumasse või samaväärsesse mahutisse.



3. Asetage veemahuti tagasi oma kohale.
4. Programmi jätkamiseks vajutage nuppu  Start/Pause.

## 12.5 Kondensaatori puhastamine

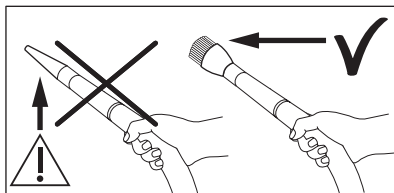
Kui ekraanil vilgub sümbol  *heat exchanger*, kontrollige kondensaatorit ja vastavat sektiooni. Vajadusel puhastage. Kontrollida tuleks vähemalt kord 6 kuu jooksul.

### **HOIATUS!**

Ärge puudutage metallpinda paljaste kätega. Vigastusoht. Kandke kaitsekindaid. Puhastage ettevaatlikult, et metallpinda mitte kahjustada.

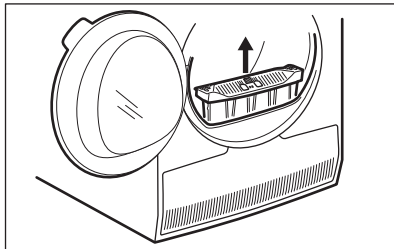
### **ETTEVAATUST!**

Kondensaatorist ebemete eemaldamiseks ärge kasutage tolmuimeja kõvasid tarvikuid. See võib kahjustada kondensaatori ribisid, mis toob kaasa seadme madalama efektiivsuse ja pikema kuivatusaja.

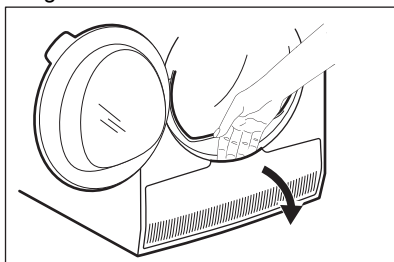


Kontrollimiseks:

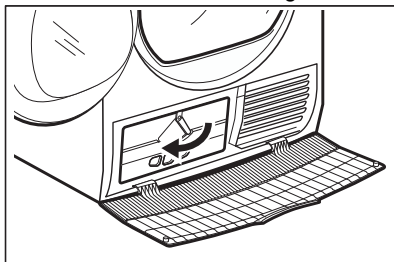
1. Avage uks. Tõmmake filter üles.



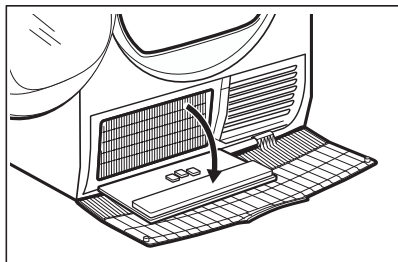
2. Avage kondensaatori kate.



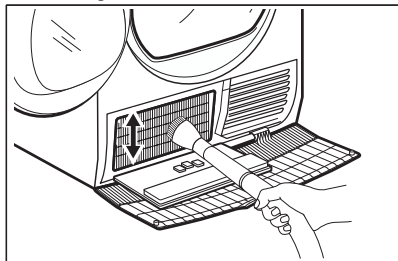
3. Kondensaatori kaane lukust vabastamiseks keerake kangit.



4. Laske kondensaatori kaas alla.



5. Vajadusel eemaldage kondensaatori ja selle sektsiooni ümbert ebemed. Tolmuimejat saate kasutada harja kinnitusega.



6. Sulgege kondensaatori kaas.  
7. Keerake kangi, kuni kaas kohale lukustub.  
8. Asetage filter tagasi.

## 12.6 Niiskusanduri puhastamine

### ⚠ ETTEVAATUST!

Niiskusanduri kahjustamise oht! Anduri puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid ega terasvillast vahendeid.

Parimate kuivatustulemuste saamiseks on seadmel metallist niiskusandur. See paikneb ukse siseküljel.

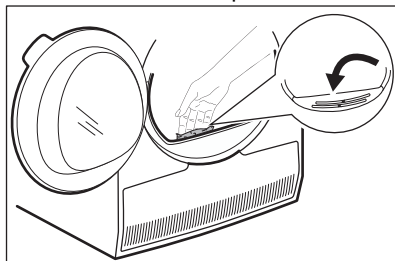
Aja jooksul anduri pind määrdub ning see võib halvendada kuivatustulemusi.

Andurit on soovitatav puhastada vähemalt 3 kuni 4 korda aastas või juhul, kui märkate kuivatustulemuste kehvenemist.

Puhastamiseks võite kasutada nõudepesukäsna karedat poolt ja väikeses koguses äädikat või nõudepesuvahendit.

Anduri puhastamiseks:

1. Avage laadimisluuk.
2. Puhastage niiskusanduri pindu, pühkides mitu korda selle metallpinda.



## 12.7 Trumli puhastamine

### ⚠ HOIATUS!

Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.

Trumli sisepinna ja trumli ribide puhastamiseks kasutage tavalist neutraalset pesuvahendit. Kuivatage puhastatud pinnad pehme lapiga.

### ⚠ ETTEVAATUST!

Trumli puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid ega terasvillast vahendeid.

## 12.8 Juhtpaneeli ja korpuse puhastamine

Juhtpaneeli ja korpuse puhastamiseks kasutage tavalist neutraalset pesuvahendit.

Puhastamiseks kasutage niisket lappi. Kuivatage puhastatud pinnad pehme lapiga.

### ⚠ ETTEVAATUST!

Ärge kasutage mööblipuhastusvahendeid ega pinda kriimustada võivaid puhastusvahendeid.

## 12.9 Õhuavade puhastamine

Õhuvahedest tolmu eemaldamiseks kasutage tolmuimejat.

## 13. TÕRKEOTSING

### HOIATUS!

Vt ohutuse peatükki

### 13.1 Veakoodid

Seade ei käivitu või peatub töötamise käigus.

Püüdke esmalt leida probleemile lahendus (vt tabelit). Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

### HOIATUS!

Eemaldage seade vooluvõrgust enne mistahes kontrollimise läbiviimist.

**Suurema probleemi puhul kõlab helisignaal ning ekraanil kuvatakse veakood ja nupp**

 **Start/Pause võib pidevalt vilkuda:**

| Veakoodid   | Võimalik põhjus                                                                  | Kõrvaldamise abinõu                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E50         | Seadme mootori ülekoormus.<br>Pesukogus on liiga suur või pesu on trumlis kinni. | Programm ei jõudnud lõpule. Võtke pesu masinast välja, valige programm ja käivitage tsükkel uuesti.                                                                                                                                                                                                        |
| E90 või E91 | Sisemine tõrge. Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus.            | Programm ei lõppenud õigesti või seadme töö peatati liiga vara. Lülitage seade uuesti välja ja sisse.<br>Kui veakood kuvatakse uuesti, pöörduge volitatud teeninduskeskusse.                                                                                                                               |
| EH0         | Elektrivarustus on kõikuv.                                                       | Kui seadme näidikul kuvatakse EH0, siis oodake elektrivarustuse stabiliseerumist ja seejärel vajutage käivitusnuppu. Kui seade katkestab tsükli ilma mistahes märguandeta, vajutage tsükli käivitusnuppu. Kui hoiatus kordub, kontrollige toitejuhet/pistikupesa terviklikkust või elektritoite olemasolu. |

Kui ekraanil on teised veakoodid, lülitage seade välja ja seejärel uuesti sisse. Kui probleem ei kao, pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

Kui tegemist on mõne muu trummelkuivati probleemiga, otsige võimalikke lahendusi alltoodud tabelist.

## 13.2 Tõrkeotsing

| Probleem                                             | Võimalik põhjus                                                                                                                                                                                                                           | Kõrvaldamise abinõu                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trummelkuivati ei tööta.                             | Trummelkuivati ei ole vooluvõrku ühendatud.                                                                                                                                                                                               | Ühendage seade vooluvõrku. Kontrollige kaitsmeid kaitsekilbis (kodust elektriühendust).                                                          |
|                                                      | Seadme uks on lahti.                                                                                                                                                                                                                      | Sulgege uks.                                                                                                                                     |
|                                                      | Nuppu  On/Off pole vajutatud.                                                                                                                            | Vajutage nuppu  On/Off.                                         |
|                                                      | Nuppu  Start/Pause pole puudutatud.                                                                                                                      | Puudutage  Start/Pause nuppu.                                   |
|                                                      | Seade on ooterežiimis.                                                                                                                                                                                                                    | Vajutage nuppu  On/Off.                                         |
| Ebarahuldav kuivatamistulemus.                       | Valitud on vale programm.                                                                                                                                                                                                                 | Valige sobiv programm. <b>1)</b>                                                                                                                 |
|                                                      | Filter on ummistunud.                                                                                                                                                                                                                     | Puhastage filter. <b>2)</b>                                                                                                                      |
|                                                      |  Dryness Level funktsioon seati väärtusele  <i>iron dry</i> . <b>3)</b> | Seadke  Dryness Level funktsioon kõrgemale tasemele.            |
|                                                      | Pesukogus on liiga suur.                                                                                                                                                                                                                  | Ärge ületage maksimaalset pesukogust.                                                                                                            |
|                                                      | Õhuvoolu pilud on ummistunud.                                                                                                                                                                                                             | Puhastage seadme põhjas olevat õhuavasid.                                                                                                        |
|                                                      | Trumli niiskusanur on veidi määrdunud.                                                                                                                                                                                                    | Puhastage trumli esipind.                                                                                                                        |
|                                                      | Kuivuse tase ei ole seatud soovitud tasemele.                                                                                                                                                                                             | Reguleerige kuivusastet. <b>4)</b>                                                                                                               |
| Seadme uks ei sulgu                                  | Kondensaator on ummistunud.                                                                                                                                                                                                               | Puhastage kondensaator. <b>2)</b>                                                                                                                |
|                                                      | Filter pole oma kohal paigas.                                                                                                                                                                                                             | Asetage filter õigesse asendisse.                                                                                                                |
|                                                      | Pesu on ukse ja tihendi vahele kinni jäänud.                                                                                                                                                                                              | Eemaldage kinnijäänud esemed ja sulgege uks.                                                                                                     |
| Programmi ega funktsiooni ei ole võimalik muuta.     | Pärast tsükli algust programmi ega funktsiooni muuta ei saa.                                                                                                                                                                              | Lülitage trummelkuivati välja ja sisse. Muutke programmi või valikut ettenähtud viisil.                                                          |
| Valikut ei ole võimalik valida. Kostab helisignaali. | Valik, mida püüate teha, ei sobi valitud programmiga.                                                                                                                                                                                     | Lülitage trummelkuivati välja ja sisse. Muutke programmi või valikut ettenähtud viisil.                                                          |
| Ekraanil kuvatakse ootamatu kestus.                  | Kuivatuse kestus arvutatakse vastavalt pesu kogusele ja niiskusele.                                                                                                                                                                       | See käib automaatselt – seade töötab õigesti.                                                                                                    |
| Programm on välja lülitatud.                         | Veemahuti on täis.                                                                                                                                                                                                                        | Tühjendage veemahuti, vajutades  Start/Pause nuppu. <b>2)</b> |

| Probleem                                 | Võimalik põhjus                                                       | Kõrvaldamise abinõu                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kuivatustsükkel on liiga pikk.           | Pesukogus on liiga väike.                                             | Valige ajaline programm. Ajaline väärtus peab olema seotud kogusega. Ainult ühe eseme või väikese pesukoguse kuivatamiseks kasutage lühikest kuivatusaega. |
|                                          | Pesu on liiga kuiv.                                                   | Valige sobiva ajaga programm või suurem kuivusaste (nt ☀️ <i>extra dry</i> )                                                                               |
| Liiga pikk kuivatustsükkel <sup>5)</sup> | Filter on ummistunud.                                                 | Puhastage filter.                                                                                                                                          |
|                                          | Pesukogus on liiga suur.                                              | Ärge ületage maksimaalset pesukogust.                                                                                                                      |
|                                          | Pesu pole piisavalt tsentrifuugitud.                                  | Tsentrifuugige pesu masinas korralikult.                                                                                                                   |
|                                          | Väga kõrge või madal ruumitemperatuur – tegemist pole seadme rikkega. | Ruumi temperatuur peab olema üle +5°C ja alla +35°C. Optimaalne temperatuur parimate tulemuste saavutamiseks on vahemikus 18°–25°C.                        |

- 1) Järgige programmi kirjeldust – vt jaotist PROGRAMMID.
- 2) Vt jaotist *PUHASTUS JA HOOLDUS*.
- 3) Ainult kuivatid, mis on varustatud Dryness Level funktsiooniga.
- 4) Vt jaotist VIHJEID JA NÄPUNÄITEID.
- 5) Märkus: Pärast maksimaalselt 5 tundi lõpeb kuivatustsükkel automaatselt.

### 13.3 Kehvade kuivatustulemuste võimalikud põhjused:

- Filter on ummistunud. Ummistunud filter ei taga tõhusat kuivatamist.
- Õhuvoolu pilud on ummistunud.
- Niiskusandur on must.
- Trummel on määrdunud.

- Vaikimisi valitud kuivusaste pole piisav. Vt ptk *Jääkniiskuse taseme reguleerimine*
- Ruumi temperatuur on liiga madal või liiga kõrge. Optimaalne ruumi temperatuur on 18°–25°C.

## 14. TARBIMISVÄÄRTUSED

### 14.1 Sissejuhatus



Kasutusjuhendis on esitatud teave vastavalt ELi energiamärgistuse ja ökodisaini määrusele Määrus (EL) 2023/2534, mis on seotud energiatõhususe klassidega alates **A** kuni **G**.



Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid. Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil. Andmesildi täpse asukoha kohta leiate teavet jaotisest „Toote kirjeldus“.

## 14.2 Selgitus

|       |                                                                                                                                                                                                                                     |       |                          |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------|
| kg    | Pesu kogus.                                                                                                                                                                                                                         | p/min | Tsentrifugimine kiirusel |
| kWh   | Energiatarve.                                                                                                                                                                                                                       |       |                          |
| hh:mm | lühendamiseks.                                                                                                                                                                                                                      |       |                          |
| %     | Esialgne niiskus tsentrifuugimistsükli lõpus ja jääkniiskus kuivatusprogrammi lõpus.<br>Mida kiirem on tsentrifuugimine, seda suurem on tsentrifuugimise müra, kuid esialgne niiskus ja energiakulu pesu kuivatamisel on väiksemad. |       |                          |

## 14.3 Vastavalt komisjoni määrusele (EU) 2023/2533 ja määrus (EU) 2023/2534.



Alljärgnevad väärtused on saadud laboritingimustes vastavaid standardeid järgides. Eri-  
nevad parameetrid võivad andmeid muuta, näiteks: pesu kogus, pesu liik ja keskkonna-  
tingimused. Pesu esialgne niiskusesisaldus, vee tüüp, toitepinge ja kui muudate pro-  
grammi vaikeseadet, võivad samuti mõjutada energiakasutust, kuivatusprogrammi kes-  
tust ja lõplikku niiskusesisaldust.

| Programm | Pesu ko-<br>gus<br>(kg) | Tsentrifuugi-<br>mine kiiru-<br>sel<br>(p/min) | Esialg-<br>ne niis-<br>kus<br>(%) | Kuivatusaeg<br>(h:mm) | Energiatarve<br>(kWh) | Jääkniis-<br>kus<br>(%) |
|----------|-------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|
| Eco 1)   | 8,0                     | 1000                                           | 60                                | 2:59                  | 1,81                  | 0,0                     |
| Eco 1)   | 4,0                     | 1000                                           | 60                                | 1:47                  | 1,00                  | 0,0                     |

1) See on võrdlusprogramm, mida kasutatakse ELi ökodisaini ja energiamärgise eeskirjadele vastavuse hindami-  
seks, ELi komisjoni määrus (EU) 2023/2533 ja määrus (EU) 2023/2534. Selle programmiga on võimalik kuivatada  
puuvillast pesu alates 60% pesu algniiskusesisaldusest kuni pesu lõpliku niiskusesisalduseni 0%.

### Võimsustarve eri režiimides

| Väljalülitatud režiimi energiatarve (W) | Ooterežiimi energiatarve (W) | Viitkäivitus (W) |
|-----------------------------------------|------------------------------|------------------|
| 0,50                                    | 0,50                         | 4,00             |

Maksimaalne aeg väljas/ooterežiimi jõudmiseks on 15 minutit.

## 14.4 Tavalised programmid



Tegemist on ainult kaudsete väärtustega.

| Programm                | Pesu kogus (kg) | Tsentrifuugimise kiirusel (p/min) | Esialgne niiskus (%) | Kuivatusaeg (h:mm) | Energiatarve (kWh) | Jääkniiskus (%) |
|-------------------------|-----------------|-----------------------------------|----------------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| Cottons extra dry       | 8,0             | 1000                              | 60                   | 3:45               | 2,16               | -3,0            |
| Cottons extra dry       | 4,0             | 1000                              | 60                   | 2:56               | 1,59               | -3,0            |
| Cottons iron dry        | 8,0             | 1000                              | 60                   | 2:14               | 1,30               | 12,0            |
| Cottons iron dry        | 4,0             | 1000                              | 60                   | 1:32               | 0,87               | 12,0            |
| Synthetics extra dry    | 4,0             | 1200                              | 40                   | 1:30               | 0,82               | 0,0             |
| Synthetics cupboard dry | 4,0             | 1200                              | 40                   | 1:11               | 0,62               | 1,0             |
| Synthetics iron dry     | 4,0             | 1200                              | 40                   | 0:56               | 0,48               | 12,0            |
| Delicates               | 2,0             | 1100                              | 55                   | 1:38               | 0,83               | 0,5             |

## 15. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol . Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ringlusse. Ärge visake ära seadmeid,

mis on tähistatud sümboliga  majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

# Üdvözljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)  
Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)



A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....       | 58 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....        | 62 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                 | 64 |
| 4. MŰSZAKI ADATOK.....               | 65 |
| 5. KEZELŐPANEL.....                  | 66 |
| 6. PROGRAM.....                      | 68 |
| 7. OPCÍÓK.....                       | 70 |
| 8. BEÁLLÍTÁSOK.....                  | 71 |
| 9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....      | 72 |
| 10. NAPI HASZNÁLAT.....              | 74 |
| 11. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....          | 77 |
| 12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....         | 77 |
| 13. HIBAELHÁRÍTÁS.....               | 81 |
| 14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....         | 84 |
| 15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK..... | 86 |

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót mindig tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon, és töltsse le a teljes verziót online.



**Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.**

A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

## 1.1 Gyermek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

### FIGYELMEZTETÉS!

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, géppel szárítható ruhák szárítására szolgál.
- Ne használja a szárító funkciót, ha a ruhanemű ipari vegyi anyagokkal szennyeződött.

- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ha a szárítógépet mosógép tetejére helyezi, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Beszerelés előtt olvassa el figyelmesen (lásd a készlet használati útmutatóját).
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Gondoskodjon a levegő áramlásáról a készülék és a padló között. Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- FIGYELEM: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- FIGYELEM: Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.  
A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy

hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.
- FIGYELEM: Pusztá kézzel ne érintse meg a kondenzátor hozzáférhető fémbordáit. Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Ne lépje túl az 8,0 kg-os maximális töltetet.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket és csomagolási törmeléket.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szöszszűrőt.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint növényi olaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, elkülönítve kell kimosni meleg vízben, extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt a szárítógépben szárítaná.
- Olyan darabokat, mint szivacs (latexhab), zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy szivacsdarabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaja és a gumi tömítés közé.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket az azokhoz mellékelt gyártói utasításoknak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el a ruhadarabokból az összes olyan tárgyat, mely gyújtószikra forrása lehet, pl. öngyújtó vagy gyufa.
- FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejeződése előtt, hacsak nem tudja az összes

darabot gyorsan kiszedni és kitergegetni, hogy a maradékhő eltávozzon.

- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



**Figyelem: Tűzveszély! / Gyúlékony anyagok.**

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne telepítse a készüléket légcserével nem rendelkező helyre.

A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát gáz, propán (R290) található. Tartsa távol a láng- vagy hőforrásokat a terméktől. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör propánt tartalmazó alkatrészeit.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $5^{\circ}\text{C}$  alá csökkenhet vagy  $35^{\circ}\text{C}$  fölé emelkedhet.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Mozgatáskor mindig tartsa a készüléket függőleges helyzetben.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

### 2.2 Elektromos csatlakozás



**FIGYELMEZTETÉS!**

Tűz- és áramütésveszély.

- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.

### 2.3 Használat



**FIGYELMEZTETÉS!**

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási (beltéri) célokra használható.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült (elszakadt vagy kirojtódott).
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítási ciklust.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a

ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.

- Ne igyon a kondenzvízből/desztillált vízből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülék nyitott ajtajára.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

## 2.4 Ápolás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- A hűtőrendszer épségének megóvása érdekében a tisztítást körültekintően hajtsa végre.
- A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a kondenzátor fémbordáit csupasz kézzel. Mindig viseljen védőkesztyűt, és gondosan tisztítsa meg, hogy elkerülje a fémfelület sérülését.
- A szűrők tisztításakor dobja ki a szöszöket a szemetestartályba, hogy megakadályozza a mikroműanyagok bejutását a vízrendszerbe.

## 2.5 Kompresszor



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A szárítógépben lévő kompresszor és rendszere különleges közeggel van feltöltve, amely nem tartalmaz fluor-klór szénhidrogéneket. Ennek a rendszernek szorosnak kell maradnia. A rendszer károsodása szivárgást okozhat.

## 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- A következő pótalkatrészek rendelkezésre állnak legalább 10 évig a modell gyártásának befejezését követően: tömítések, kapcsolók és gombok, kondenzvíz szivattyú, ajtózárok, motorok és motorkéfék, a motor és a dob közötti erőátvitel, ventilátor- és ventilátorkerekek, dobok és csapágys, vízvezetékek és kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket és szűrőket, kábelek és dugók, nyomtatott áramköri kártyák, elektronikus kijelzők, termosztátok és hőmérséklet-érzékelők, szoftverfrissítések (beleértve a szoftver visszaállítását), rugók, fűtőelemek és részeik, elektromos biztosítékok (külön vagy együtt), motor kondenzátor, alsó váltógörgő, támasztógörgő, ajtók, ajtó-tömítések, kilincsek, ajtózáro szerelvények és zsanérok, szöszszűrők, levegőszűrők, műanyag perifériák, kondenzvíztartály. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.7 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

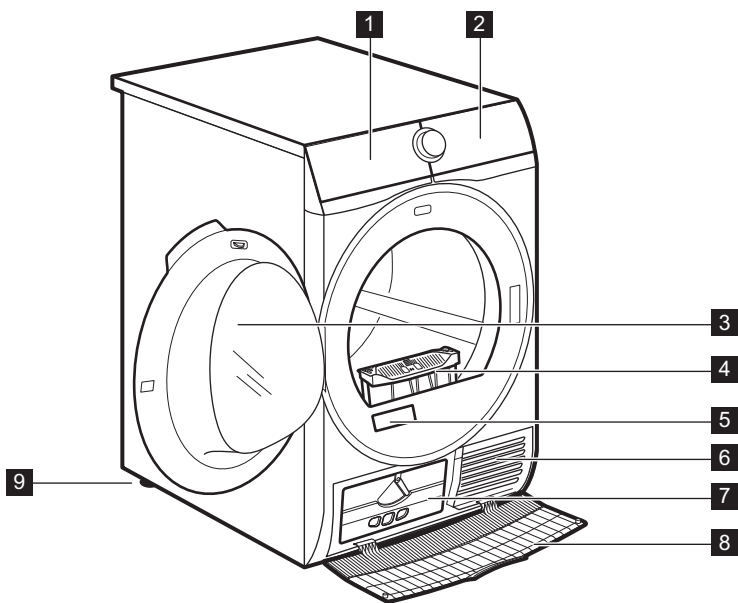


Figyelem: Tűzveszély! / Anyagi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

- A készülék gyúlékony gázt (R290) tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS

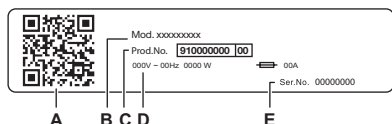


- 1 Víztartály
- 2 Kezelőpanel
- 3 A készülék ajtaja
- 4 Filter (Szűrő)
- 5 Adattábla és QR-kód
- 6 Levegőnyílások
- 7 Kondenzátor fedele
- 8 A kondenzátor burkolata

- 9 Állítható lábak



A ruhanemű könnyebb betöltéséhez, illetve a beszerelés megkönnyítésére az ajtó nyitási iránya megfordítható (lásd a külön mellékelt lapon).



#### Az adattábla jelentése:

- A. QR-kód
- B. modellnév
- C. termékszám
- D. elektromos besorolás
- E. sorozatszám

Olvassa be a készüléken található **QR-kódot**, hogy regisztrálja a terméket, és a legtöbbet hozza ki belőle.

- Hozzáférhet a készülék adataihoz, dokumentációihoz és cikkeihez a legjobb funkciók használatáról (a felhasználói kézikönyv a(z) **aeg.com/manuals** résznél is rendelkezésre áll)
- Használati tanácsok, hibaelhárítás, szerviz- és javítási információk (a következő címen is rendelkezésre áll: **aeg.com/support**)
- Tartozékok, kopószekrények és eredeti pótalkatrészek vásárlása a készülékhez (az **aeg.com/shop** oldalon is elérhető)

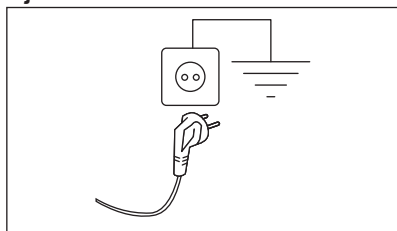
## 3.1 Elektromos csatlakozás

A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c. fejezetben találhatóak. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos berendezés elbírja-e a szükséges maximális terhelést, figyelembe véve az esetlegesen használatban lévő egyéb készülékeket is.

**Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz.**



Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

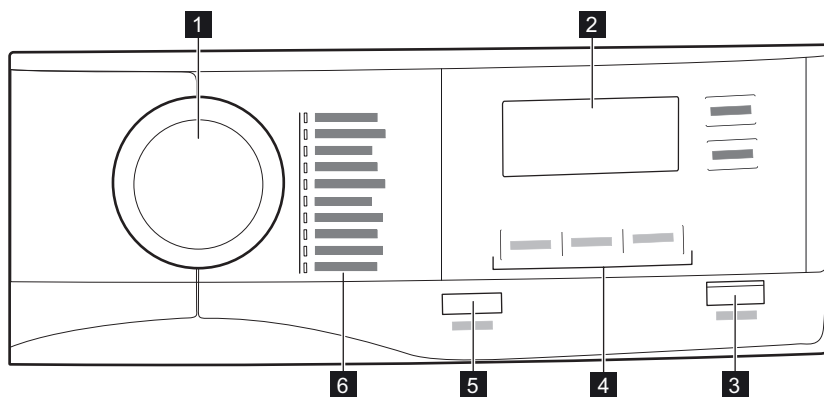
A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

## 4. MŰSZAKI ADATOK

|                                                 |                       |
|-------------------------------------------------|-----------------------|
| Magasság x Szélesség x Mélység                  | 85,0 x 59,6 x 66,3 cm |
| Maximális mélység nyitott betöltőajtó mellett   | 110,8 cm              |
| Maximális szélesség nyitott betöltőajtó mellett | 95,8 cm               |

|                                                                                                                                                           |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Állítható magasság                                                                                                                                        | 85,0 cm (+ 1,5 cm - láb szabályozás) |
| Dob térfogata                                                                                                                                             | 118 l                                |
| Maximális töltet                                                                                                                                          | <b>8,0 kg</b>                        |
| Feszültség                                                                                                                                                | 230 V                                |
| Frekvencia                                                                                                                                                | 50 Hz                                |
| Akusztikus levegőben terjedő zajkibocsátás az Eco program szárítási ciklusához maximális töltetnél                                                        | 64 dB(A)                             |
| Összteljesítmény                                                                                                                                          | 750 W                                |
| Használat módja                                                                                                                                           | Háztartási                           |
| Megengedett környezeti hőmérséklet                                                                                                                        | + 5 °C és + 35 °C között             |
| A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat | <b>IPX4</b>                          |
| Hűtőközeg-gáz megjelölése                                                                                                                                 | R290                                 |
| Hűtőközeg tömege                                                                                                                                          | 0,120 kg                             |

## 5. KEZELŐPANEL



**1** Programválasztó

**2** Kijelző

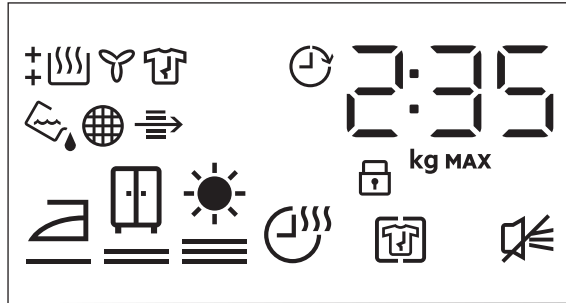
**3** ▷|| Start/Pause gomb

**4** Egyéb funkciók

**5** ⏻ On/Off gomb

**6** Programok

## 5.1 Kijelző



| Szimbólum a kijelzőn | A szimbólum leírása                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 2 : 35               | a ciklusidő kijelzése                                           |
| 8.0 kg MAX           | maximális töltet                                                |
| 0' 20h               | késleltetett indítás kiválasztása (30 perc - 20 óra)            |
|                      | + Anti Crease kiegészítő funkció be                             |
|                      | hangjelzés ki                                                   |
|                      | gyerekzár bekapcsolva                                           |
|                      | ruhanemű szárazsága: vasalószáraz, szekrényszáraz, extra száraz |
|                      | Time Dry kiegészítő funkció be                                  |
|                      | visszajelző: engedje le a víztartályt                           |
|                      | visszajelző: tisztítsa meg a szűrőt                             |
|                      | visszajelző: ellenőrizze a kondenzátort                         |
|                      | visszajelző: szárítási fázis                                    |
|                      | visszajelző: hűtési fázis                                       |
|                      | visszajelző: gyűrődésmentesítő fázis                            |
|                      | Delay Start kiegészítő funkció be                               |

## 6. PROGRAM

| Program           | Töltet <sup>1)</sup> | Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MixDry            | 5,0 kg               | Szétválogatás nélkül mosott ruhadarabok rutinszerű szárításához tervezték. Egyenletesen szárítja a mindennapos viseleteket (pamut, pamut és műszál keverék, valamint műszálas ruhadarabok).<br>/                                                                                                                                      |
| Eco <sup>3)</sup> | 8,0 kg               | A nedves, pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és erre a célra az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program.<br>A szárazsági szint nem állítható, és alapértelmezés szerint cupboard dry / tárolásra kész értékre van állítva.<br>/                                                                                                                                                                    |
| Cottons           | 8,0 kg               | Fehér és színes pamutszövetprogram. Alapértelmezett beállítás a tárolására kész szárazsági fok.<br>/                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Synthetics        | 4,0 kg               | Többnyire szintetikus szálakat, például poliésztert, poliamidot stb. tartalmazó kevert ruhadarabok.<br>/                                                                                                                                                                                                                              |
| Delicates         | 2,0 kg               | Ajánlott kényes szövetekhez, például viszkózhoz, műselyemhez, akrilhoz és ezek keverékeihez.<br>/                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bedlinen XL       | 4,5 kg               | Egyszerre legfeljebb három szett ágyneműt képes szárítani. Minimalizálja a nagyméretű tételek csavarodását és gubancolódását, hogy minden ágynemű egyenletesen száradjon, nedves foltok nélkül.<br>/                                                                                                                                  |
| Sportswear        | 4,0 kg               | Képes megszáritani a szintetikus szálakból, többek között poliészterből, elasztán keverékekből és poliamidból készült általános sportruházatot.<br>/                                                                                                                                                                                  |
| Duvet             | 3,0 kg               | Biztosítja a belső részek megfelelő száradását egy- vagy kétszemélyes paplanok, párnák és párnázott takarók esetén is.<br>/                                                                                                                                                                                                     |
| Easy Iron         | 2,0 kg               | Csökkenti a gyűrődést a pamut, műszálas és kevert anyagú ruhanemű kis töltetén a vasalás megkönnyítése érdekében. Két szárítási fokozattal rendelkezik: Vasalásra kész opció esetén a tételek enyhén nedvesek maradnak a vasaláshoz vagy a fellógatott szárításhoz; a Tárolásra kész opció teljes szárazságot garantál.<br>/    |

| Program | Töltet <sup>1)</sup> | Tulajdonságok / Anyagfajta jelzése <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                |
|---------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Refresh | 1,0 kg               | <b>Kizárólag száraz ruhákhoz</b><br>Rövid, alacsony hőmérsékletű ciklus, amely segít a kellemetlen szagok eltávolításában kis mennyiségű ruhanemű esetén. Javasolt a hosszú időn át tárolt ruhaneműk esetén is. |

- 1) A maximális súly száraz tételekre értendő.
- 2) A ruhanemű címkéjének jelöléseivel kapcsolatban olvassa el a *NAPI HASZNÁLAT: című fejezetet A ruhanemű előkészítése.*
- 3) Ez az a referenciaprogram, amelyet az EU ökotervezési és energiacímkézési előírásainak való megfelelés értékelésére használnak. (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534. Ez a program a pamut ruhaneműt 60%-os kezdeti nedvességtartalomtól a töltet végső, 0%-os célnedvesség-tartalomáig képes megszárítani.

### 6.1 Programok és kiegészítő funkciók kiválasztása

| Egyéb funkciók          |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                            |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programok <sup>1)</sup> |  Dryness Level |  + Anti Crease |  Time Dry |
| MixDry                  |                | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Eco                     |  2)            | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Cottons                 |                | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Synthetics              |                | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Delicates               |  2)            | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Bedlinen XL             |                | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Sportswear              |  2)           | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Duvet                   |  2)          | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Easy Iron               |              | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Refresh                 |                                                                                                 | ■                                                                                               |                                                                                            |

- 1) A programmal együtt 1 vagy több kiegészítő funkciót is beállíthat.
- 2) Alapértelmezett beállítás

## 7. OPCIÓK

### 7.1 Dryness Level

E kiegészítő funkció elősegíti a ruhanemű kívánt szárazsági fokozatának elérését. Kiválaszthatja a szárazsági fokozatot:



vasalásra kész – **vasalószár** fokozat



tárolásra kész – **szekrényszár** fokozat <sup>1)</sup>



tárolásra kész – **extra szár** fokozat

1) A programhoz kapcsolódó alapértelmezett beállítás

#### A végső célnedvesség beállítása



Erre azért lehet szükség, mert a szárazsági eredményeket számos körülmény befolyásolja, pl. a víz típusa, a tápfeszültség vagy a környezeti hőmérséklet stb.

#### HOGY LEHET TÖKÉLETES SZÁRÍTÁST ELÉRNI:

1. Próbálja meg beállítani a szárazsági fokozat beállításait (lásd fent a *Dryness Level*/opciót).
2. Ha tovább szeretné növelni a ruhanemű szárazsági fokát, módosíthatja az alapértelmezett szárazsági fokozatot (lásd alább). Ez a beállítás a legtöbb programon működik, kivéve a **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** programokat ha a gépen elérhetők.

Az alapértelmezett cél nedvességi fok módosítása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre és tartsa lenyomva a  **Dryness Level** és a  **+ Anti Crease** gombokat.

Az alábbi szimbólumok egyike jelenik meg a kijelzőn:

 - Maximálisan szár

 - Extra szár

 - Normál szár

4. Nyomja meg többször a(z)  **Start/ Pause** gombot, amíg el nem éri a kívánt végső célnedvességet.

| Szárazsági fokozat        | Kijelző szimbólumok                                                               |                                                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| maximálisan szár          |  |  |
| szárazabb ruhanemű        |  |  |
| normál szár-ságú ruhanemű |  |  |

5. A beállítás memóriába mentéséhez érintse meg egyszerre és körülbelül 2 másodpercig tartsa lenyomva a  **Dryness Level** és a  **+ Anti Crease** gombokat.

### 7.2 + Anti Crease

A szárítási ciklus végén működésbe lépő gyűrődésgátló fázist (30 perc) meghosszabbítja 120 percre. A szárítási fázis után a dob időnként megfordul, hogy meggátolja a ruhanemű összegyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt kivehető.

### 7.3 End Signal

Hangjelzés a következő esetekben hallható:

- ciklus vége
  - gyűrődésmentesítő fázis kezdete és vége
- A hangjelzés alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a kiegészítő funkcióval be- vagy kikapcsolhatja a hangjelzést.

### 7.4 Time Dry

Az alábbiakhoz használható: Cottons, Bedlinen **XL**, Synthetics és MixDry programok. A felhasználó 10 perc és 2 óra között (10 perces ugrásokkal) állíthatja be a

szárítási időt. Amikor a kiegészítő funkció a maximális értékre van állítva, a betöltés visszajelző eltűnik.



A ciklus addig tart, amíg a beállított szárítási idő, függetlenül a töltet méretétől és szárazságától.

#### JAVASOLT IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS

|                      |                                                                                              |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| legfeljebb 10 percig | csak hideg levegő alkalmazása (fűtés nélkül).                                                |
| 10–40 perc           | további szárítás a ruhanemű szárazságának növeléséhez, a korábbi szárítási ciklust követően. |

#### JAVASOLT IDŐVEZÉRELT SZÁRÍTÁS

kis adag (legfeljebb 4 kg), jól kicentrifugált (> 1200 ford./perc) ruhatöltet teljes szárítása.

### 7.5 Delay Start



Lehetővé teszi a szárítási program 30 perctől legfeljebb 20 óráhosszáig terjedő késleltetett indítását.

## 8. BEÁLLÍTÁSOK

### 8.1 A víztartály visszajelzőjének kikapcsolása:

*Alapértelmezés szerint a víztartály visszajelzője be van kapcsolva. Akkor világít, ha a szárítási ciklus a végére ért, vagy ha ciklus közben a víztartály megtelik. Ha vízelvezető készlet van felszerelve, a készülék a víztartályt automatikusan kiüríti, a visszajelző pedig kikapcsolható.*

A visszajelző kikapcsolása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
3. Érintse meg egyszerre és tartsa lenyomva a + **Anti Crease** és a **End Signal** gombokat.

A víztartály visszajelzője: A(z) ki van kapcsolva és a szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan kikapcsolva marad



A víztartály-visszajelző bekapcsolásához ismételje meg a fenti eljárást. A víztartály visszajelzője: A(z) be van kapcsolva és a szimbólum jelenik meg – a víztartály visszajelzője tartósan bekapcsolva marad

### 8.2 Üzemóra-számláló

Ez a funkció lehetővé teszi a készülék teljes üzemidejének órában történő megjelenítését, amely az első bekapcsolás pillanatától számítódik. Megjelenik a ciklusok tényleges működési ideje (nem tartalmazza a szüneteket vagy a késleltetett indítási időt).

Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a **On/Off** gomb megnyomásával.
2. Tartsa lenyomva a **Dryness Level** és **End Signal** gombot néhány másodpercig.
3. 3 másodperc elteltével a készülék teljes üzemideje órában jelenik meg a kijelzőn: pl. ha az üzemidő **1276** óra, a kijelzőn a **Hr** szöveg jelenik meg 2 másodpercig, majd **12 2** másodpercig, majd ezt követően **76**. Ez az érték két számjegyből álló sorozatban jelenik meg: az első két számjegy ezres és százaz, a második két számjegy tízes és egyes helyiértéket jelöl.

Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg bármelyik gombot, forgassa el a programválasztó gombot, vagy kapcsolja ki a készüléket.

### 8.3 Gyári alapértékek

Ez a funkció lehetővé teszi a gyári alapbeállítások visszaállítását. A mentett opciók és üzemmódok alaphelyzetbe állnak.

A kiegészítő funkció **bekapcsolásához** kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket a **On/Off** gomb megnyomásával.
2. Várjon körülbelül 8 másodpercet.
3. Tartsa nyomva a **Time Dry** és **Delay Start** gombokat néhány másodpercig.

4. A készülék nyugtazza a műveletet, a kijelzőn — — — látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismételje meg a lépéseket az elejétől.

## 9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT



A dob hátsó rögzítőinek eltávolítását a szárítógép automatikusan elvégzi az első bekapcsoláskor. Ekkor némi zaj hallható.



**Nyomatékosan javasoljuk, hogy az első alkalommal töltet nélkül indítsa el bármelyik programot néhány másodpercre annak ellenőrzéséhez, hogy a hátsó dobmozgatók eltávolítása megfelelően megtörtént-e.**

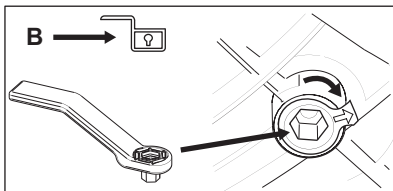
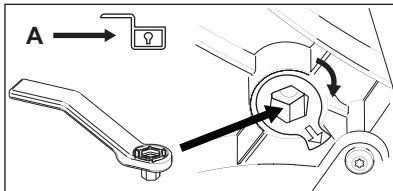
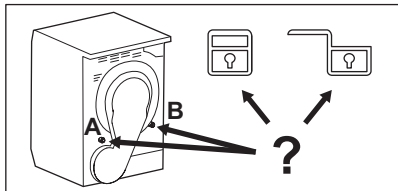
### A hátsó dobmozgatók kioldása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Állítsa be bármelyik programot.
3. Nyomja meg a Start/Szünet gombot.

A dob forogni kezd. A hátsó dobmozgatók automatikusan kioldanak.



Ha a dob továbbra sem forog, kérjük, hogy kézzel oldja ki a dobmozgatókat (ehhez használja a mellékelt kulcsot).



### Ruhadarabok első alkalommal történő szárítása előtt:

- Tisztítsa meg a szárítógép dobját egy nedves ruhával.
- Nedves ruhaneművel indítson el egy 1 óra hosszúságú programot.



A szárítási ciklus elején (3-5 percig) a készülék kissé hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt lép fel. Normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például hűtőgépeknél és fagyasztóknál.

### 9.1 Szokatlan szag

A készülék túlzottan meg van pakolva.

A ruhadarabok kivétele után szokatlan szag észlelhető. Ez normális jelenség teljesen új termékeknél.

A készülék számos különböző típusú anyagból készül, melyek együttesen szokatlan szagot hozhatnak létre.

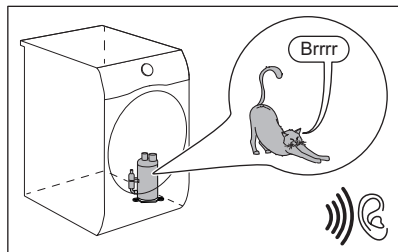
A használat során, néhány szárítási ciklus után a szokatlan szag fokozatosan megszűnik.

## 9.2 Zajok

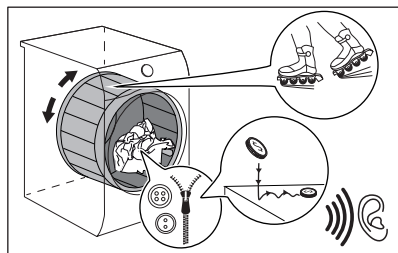


A szárítási ciklus alatt különböző időpontokban különböző zajok hallhatók. Ezek teljesen szabályos, normál üzemi hangok.

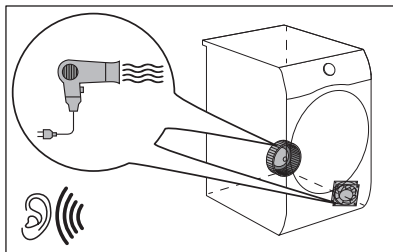
### Működő kompresszor.



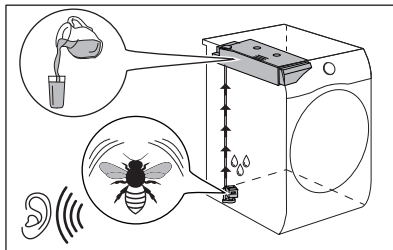
### Forgó dob.



### Működő ventilátorok.



### Működő szivattyú, mely a kondenzvizet a tartályba juttatja.



## 10. NAPI HASZNÁLAT

### 10.1 A ruhanemű előkészítése.



A dobnak az adott programokhoz megadott maximális kapacitásig történő betöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.



Mosási ciklus után nagyon gyakran előfordul, hogy a ruhák megcsavarodnak és összegabalyodnak. A megcsavarodott és összegabalyodott ruhák szárítása hatástalan. A megfelelő légáramlás és az egyenletes szárítás érdekében javasolt a ruhák kirázása és a szárítógépbe egyenként történő behelyezése.

A megfelelő szárítási folyamat biztosítása:

- Húzza be a cipzárat.
- Gombolja be a paplanhuzatokat.
- A laza zsinegeket és szalagokat (pl.: kötényszalag) ne hagyja szabadon. Kösse össze őket a program elindítása előtt.
- Mindent távolítsa el a zsebekből.

- Amennyiben egy ruhadarab belső rétege gyapjúból készült, fordítsa azt ki. A gyapjú rétegnek kifelé kell néznie.
- Mindig a ruhanemű típusának megfelelő programot válassza ki.
- Sötét és világos ruhadarabokat ne tegyen együtt a készülékbe.
- Használjon megfelelő programot a pamut, a dzsörzé és kötött darabokhoz, hogy ne menjenek össze.
- Ne lépje túl a programok című fejezetben megadott, vagy a kijelzőn olvasható megengedett legnagyobb töltési térfogatot.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Lásd a ruhadarabokon található szövetcímkét.
- A nagyobb és kisebb ruhadarabokat ne szárítsa együtt. A kisebb ruhadarabok a nagyobb darabok belsejében rekedhetnek, és nedvesek maradhatnak.
- A nagyméretű ruhadarabokat és szöveteket rázza meg a szárítógépbe való betöltés előtt. Ezzel elkerülhető, hogy a szövetben nedves részek maradjanak a szárítási ciklus után.

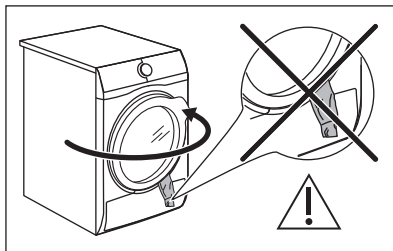
| Anyag címkéje | Leírás                                                                  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------|
|               | Gépi szárításra alkalmas ruhanemű.                                      |
|               | A ruhanemű a magas hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas.               |
|               | A ruhanemű kizárólag az alacsony hőmérsékletű gépi szárításra alkalmas. |
|               | A ruhanemű nem alkalmas a gépi szárításra.                              |

### 10.2 A mosnivaló betöltése



#### VIGYÁZAT!

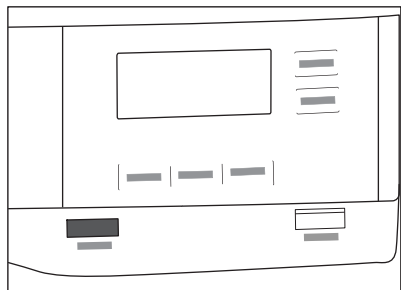
Ügyeljen rá, hogy ne szoruljon be a ruhanemű a készülék ajtaját és a gumi tömítés közé.



1. Nyissa ki a készülék ajtaját.

2. Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
3. Csukja be a készülék ajtaját.

### 10.3 A készülék bekapcsolása



A készülék bekapcsolása:

Nyomja meg a ① On/Off gombot. A készülék bekapcsolt állapotában néhány visszajelző jelenik meg a kijelzőn.

### 10.4 Alacsony energiafogyasztású üzemmód

Az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció az alábbi esetekben automatikusan kikapcsolja a készüléket:

- 5 perc elteltével, ha nem indítja el a programot.
- A program vagy a gyűrődésgátló fázis befejezése után 5 perccel.

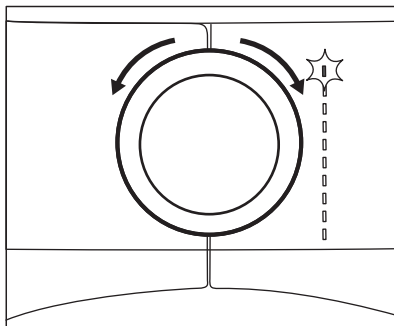


Amikor a készülék alacsony energiafogyasztású üzemmódba lép, a kijelző és az ikonok kikapcsolnak. A(z) On/Off gomb megnyomásával aktiválhatja újra.



**Az alapértelmezetten kiválasztott program az alacsony energiafogyasztású üzemmódból történő újraaktiválás után mindig az Eco program.**

### 10.5 Program beállítása



A programtárcsával állítsa be a kívánt programot.

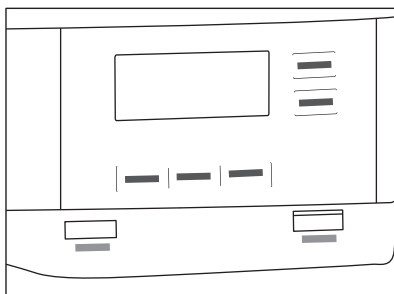
A program hozzávetőleges időtartama megjelenik a kijelzőn.



A valós szárítási időtartam függ a töltet típusától (mennyiségétől és összetételétől), a szobahőmérséklettől és a ruhanemű centrifugálás utáni páratartalmától.

### 10.6 Kiegészítő funkciók

A kiválasztott programhoz egy vagy több speciális kiegészítő funkciót is beállíthat.



A kiegészítő funkciók be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő gombot, illetve 2 gombból álló kombinációt. A hozzá tartozó szimbólum megjelenik a kijelzőn, vagy a megfelelő gomb feletti LED világítani kezd.

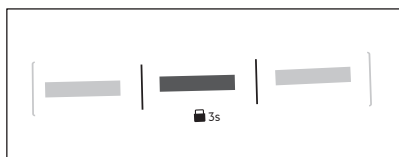
## 10.7 Gyerekzár kiegészítő funkció

A gyerekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működésbe hozzák a készüléket. A gyerekzár kiegészítő funkció zárja az összes érintőgombot és a programválasztó gombot (a ① On/Off gombot azonban nem).

A gyerekzár kiegészítő funkció a következő esetekben kapcsolható be:

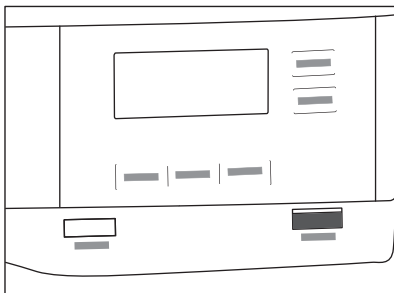
- mielőtt megérintené a ▶|| Start/Pause gombot - a készülék ekkor nem indítható el
- miután megérintette a ▶|| Start/Pause gombot - a program- és funkcióválasztás elérhetetlenné válik.

Gyerekzár kiegészítő funkció bekapcsolása:



1. Kapcsolja be a szárítógépet.
  2. Válasszon ki egyet a rendelkezésre álló programok közül.
  3. Érintse meg és tartsa lenyomva a [padlock icon] + **Anti Crease** gombot körülbelül 3 másodpercig.
- A [padlock icon] szimbólum megjelenik a kijelzőn.
4. A gyerekzár kikapcsolásához érintse meg újra, és tartsa lenyomva a fenti gombot, amíg a szimbólum el nem tűnik.

## 10.8 Program indítása



A program indítása:

Érintse meg a ▶|| Start/Pause gombot. A készülék elindul, a gomb feletti LED pedig nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

## 10.9 Program indítása ezzel: ⌚ Delay Start

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a kiegészítő funkciókat.
2. Érintse meg ismételtén a ⌚ Delay Start gombot.

A késleltetés időtartama a kijelzőn látható (például 12h ha a program 12 óra elteltével indul el.)

3. A ⌚ Delay Start kiegészítő funkció bekapcsolásához érintse meg a ▶|| Start/Pause gombot.

Az indításig eltelt idő csökken a kijelzőn.

## 10.10 Programváltás

Program váltása:

1. Nyomja meg a ① On/Off gombot a készülék kikapcsolásához.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a ① On/Off gombot.
3. Állítson be egy új programot.

## 10.11 Program vége.



Tisztítsa meg a szűrőt, és minden szárítási ciklus után ürítse ki a víztartályt. (Lásd az ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS című részt.)

Amikor a szárítási ciklus véget ér, a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a End Signal kiegészítő funkció aktív, egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható.



Ha nem kapcsolja ki a készüléket, kezdetét veszi a gyűrődésmentesítési fázis (nem minden program esetén kapcsol be). A gyűrődésmentesítési fázis végrehajtását a  szimbólum villogása jelzi. Ebben a fázisban a ruhanemű eltávolítható.

A ruhanemű kivevése:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  On/Off gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be a készülék ajtaját.

A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd a *Cél végső nedvesség beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.



A nedvesség elkerülése érdekében minden ciklus után hagyja kissé nyitva az ajtót.

## 11. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

### 11.1 Környezetvédelmi tanácsok



A dobnak az adott programokhoz megadott maximális kapacitásig történő betöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.

- Szárítás előtt jól centrifugálja ki a szárítandó ruhákat.
- Ne lépje túl a programokat ismertető fejezetben feltüntetett töltetméreteket!
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.

- Ne használjon öblítőszert a mosáshoz, majd szárításhoz. A szárítógépben a ruhanemű automatikusan puhává válik.
- A víztartályban levő víz ruhák vasalásához felhasználható. Először szűrje meg a vizet a benne levő szövetesálak eltávolításához (egy egyszerű kávéfőző szűrő is megfelelő).
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- Gondoskodjon róla, hogy a készülék üzembe helyezési helyén megfelelő legyen a légáramlás.

## 12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### 12.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

**A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.**

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozóból.

## Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

|                                        |                                                                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szűrő tisztítása                     | Amikor a  visszajelző villog |
| Üritse ki a víztartályt                | Amikor a  visszajelző villog |
| A kondenzátor tisztítása               | Amikor a  visszajelző villog |
| Páratartalom-érzékelő tisztítása       | Évente legalább 3-4 alkalommal                                                                                |
| A dob tisztítása                       | Kéthavonta                                                                                                    |
| A kezelőpanel és a burkolat tisztítása | Kéthavonta                                                                                                    |
| A légáramlás nyílásainak tisztítása    | Kéthavonta                                                                                                    |

A következő szakaszok ismertetik az egyes részegységek tisztításának módját.

## 12.2 Idegen tárgyak eltávolítása



Üritse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a szárítási ciklust. Olvassa el „A ruhanemű előkészítése” c. szakaszt.

A szárítási ciklus után távolítson el minden idegen tárgyat, amelyet a dobben talál (pl. fémkapcsokat, gombokat, érméket stb.).

## 12.3 A szűrő tisztítása

A  *filter* szimbólum minden ciklus végén megjelenik a kijelzőn, és a szűrőt meg kell tisztítani.



A szűrő a szárítási ciklus során felhalmozódó szősz összegyűjtésére szolgál.



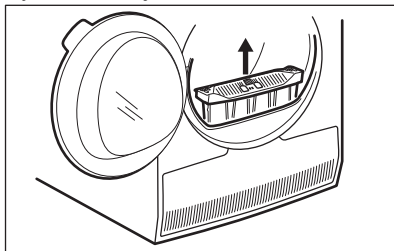
A legjobb szárítási teljesítmény fenntartásához rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt. Az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklus hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik. Kézzel tisztítsa a szűrőt. Szükség esetén használjon porszívót.



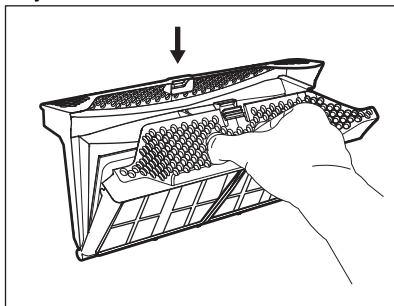
### VIGYÁZAT!

A szűrők tisztításakor a szőszöket a szemetesbe kell dobni, és nem szabad átmosni a lefolyón, hogy elkerüljék a mikroműanyagok szétterjedését a használt vízrendszerben.

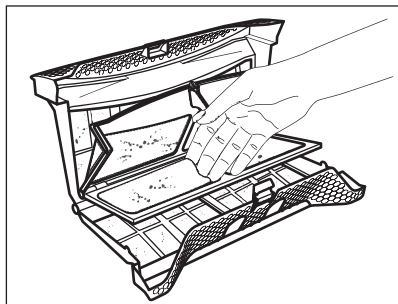
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



2. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.

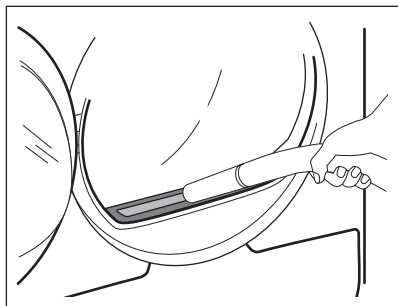


3. Kézzel gyűjtse össze a szőszet a szűrő mindkét belső részéről.



A szőszöket ürítse egy szemetesbe.

4. Szükség esetén porszívóval tisztítsa meg a szűrőt. Zárja be a szűrőt.
5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a szőszet a szűrőtartóból és a tömítésből is. Porszívót is használhat. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



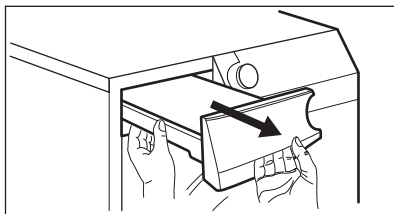
## 12.4 A víztartály ürítése

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

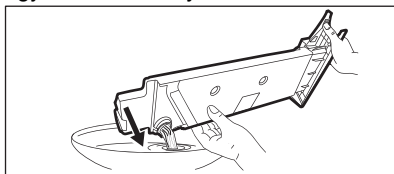
Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan leáll. A  *water container* szimbólum világítani kezd a kijelzőn, jelezve, hogy a víztartályt ki kell üríteni.

A víztartály ürítése:

1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a víztartályt.



2. Engedje le a vizet egy lavórba vagy ezzel egyenértékű tartályba.



3. Helyezze vissza a víztartályt a helyére.
4. A program folytatásához nyomja meg a  Start/Pause gombot.

## 12.5 A kondenzátor tisztítása

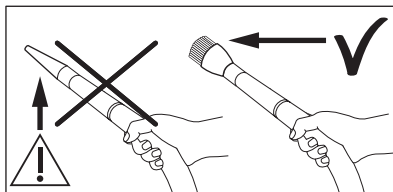
Ha a szimbólum  *heat exchanger* villog a kijelzőn, ellenőrizze a kondenzátort és a rekeszt. Ha piszkos, tisztítsa meg. Legalább 6 havonta egyszer ellenőrizze.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A fémfelületekhez ne nyúljon fedetlen kézzel. Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne sérüljön meg a fémfelület.

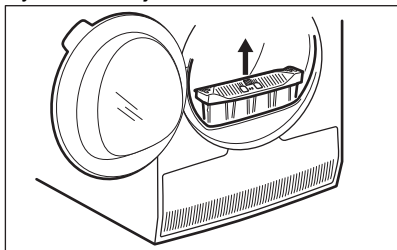
### ⚠ VIGYÁZAT!

Ne használjon kemény rátétet a porszívóhoz, hogy eltávolítsa a szőszöket a kondenzátorból. Ez károsíthatja a kondenzátor bordáit, ami a készülék alacsonyabb teljesítményéhez és hosszabb szárítási időhöz vezet.

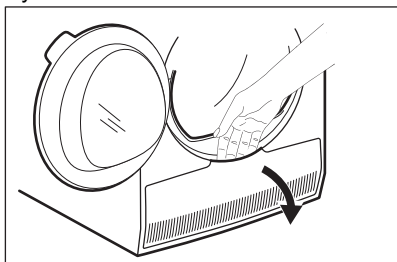


Az ellenőrzéshez:

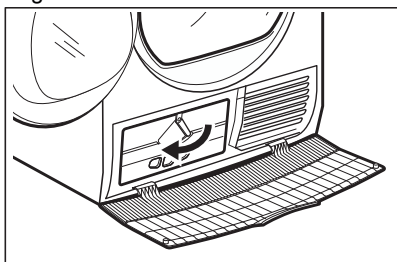
1. Nyissa ki az ajtót. Húzza ki a szűrőt.



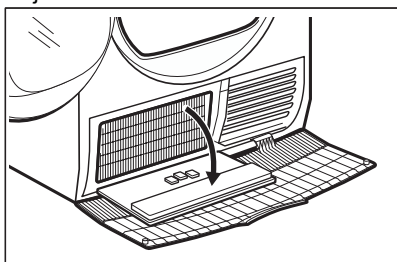
2. Nyissa ki a kondenzátor burkolata.



3. A kondenzátor fedelének kinyitásához forgassa el a kart.

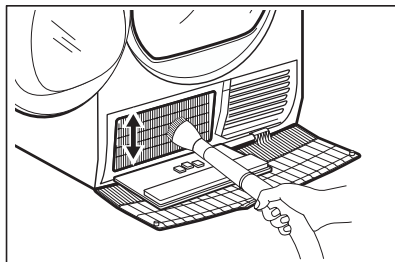


4. Hajtsa le a kondenzátor fedelét.



5. Amennyiben szükséges, távolítsa el a szőszet a kondenzátorból és annak rekeszéből. A kefés tartozékkal porszívó

is használható.



6. Zárja le a kondenzátor fedelét.  
7. Forgassa el a kart, amíg a helyére nem kattan.  
8. Tegye vissza a szűrőt.

## 12.6 Páratartalom-érzékelő tisztítása

### ⚠ VIGYÁZAT!

A páratartalom-érzékelő sérülésének veszélye! Az érzékelő tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

A legjobb szárítási eredmény eléréséhez a készülék fémből készült páratartalom-érzékelővel van felszerelve. Ez az ajtó belső oldalának közelében található.

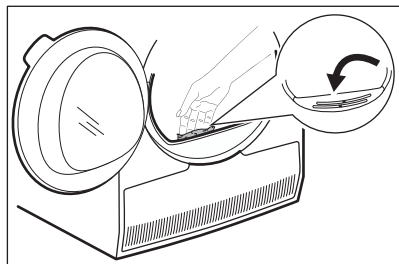
Idővel a használatból következően az érzékelő felülete elszennyeződhet, ami rontja a szárítási teljesítményt.

Javasoljuk, hogy az érzékelőt évente legalább 3 vagy 4 alkalomként tisztítsa meg, vagy akkor, ha a szárítási teljesítmény csökkenését tapasztalja.

A tisztításhoz használhatja a mosogatószivacs keményebb oldalát és egy kevés ecetet vagy mosogatószert.

Az érzékelő tisztítása:

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A páratartalom-érzékelő felületeinek tisztításához többször törölje át annak fém felületeit.



## 12.7 A dob tisztítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a dobszűrőket semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

### ⚠ VIGYÁZAT!

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

## 12.8 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál tisztítószerrel tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

### ⚠ VIGYÁZAT!

A tisztításhoz ne használjon bűtortisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

## 12.9 Levegőnyílások tisztítása

Porszívó segítségével távolítsa el a szőszöket a levegőnyílásokból.

# 13. HIBAEELHÁRÍTÁS

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a Biztonság című fejezetet

## 13.1 Hibakódok

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben.

Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Súlyos probléma esetén hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik a hiba kódja, továbbá a ▶|| Start/Pause gomb folyamatosan villoghat:

| Hibakód | Lehetséges ok                                                                      | Megoldás                                                                                                             |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E50     | A készülék motorja túl van terhelve. Túl sok vagy megszorult a mosnivaló a dobban. | A program nem fejeződött be. Távolítsa el a ruhaneműt a dobból, állítsa be a programot, majd indítsa újra a ciklust. |

| Hibakód      | Lehetséges ok                                                               | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E90 vagy E91 | Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között. | A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Ha a hibakód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.                                                                                                                                                                |
| EH0          | A hálózati feszültség ingadozik.                                            | Amikor a kijelzőn <b>EH0</b> jelenik meg, várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön, majd nyomja meg a Start gombot. Ha a készülék a ciklust jelzés nélkül szünetelteti, nyomja meg a Start gombot a ciklus folytatásához. Ha a készülék újból figyelmeztést küld, ellenőrizze a hálózati kábel / konnector épségét vagy a hálózati feszültséget. |

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, kapcsolja ki, majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

A szárítógép egyéb hibája esetén a lehetséges megoldáshoz nézze át az alábbi táblázatot.

## 13.2 Hibaelhárítás

| Probléma                         | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                    | Megoldás                                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szárítógép nem működik.        | A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.                                                                                                                                                                      | Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).                                          |
|                                  | Nyitva van az ajtó.                                                                                                                                                                                                              | Csukja be az ajtót.                                                                                                                                 |
|                                  | Nem nyomta meg a  On/Off gombot.                                                                                                                | Nyomja meg a  On/Off gombot.                                       |
|                                  | Nem érintette meg a  Start/Pause gombot.                                                                                                        | Érintse meg a  Start/Pause gombot.                                 |
|                                  | A készülék készenléti állapotban van.                                                                                                                                                                                            | Nyomja meg a  On/Off gombot.                                       |
| Nem kielégítő szárítási hatások. | Nem megfelelő programot választott.                                                                                                                                                                                              | Válasszon ki egy megfelelő programot. <b>1)</b>                                                                                                     |
|                                  | A szűrő eltömődött.                                                                                                                                                                                                              | Tisztítsa meg a szűrőt. <b>2)</b>                                                                                                                   |
|                                  | A(z)  Dryness Level opció beállítása:  iron dry. <b>3)</b> | Állítsa a  Dryness Level kiegészítő funkciót magasabb fokozatra. |
|                                  | Túl nagy volt a töltet.                                                                                                                                                                                                          | Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!                                                                                                        |
|                                  | A levegőnyílások eltömődtek.                                                                                                                                                                                                     | Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílásokat.                                                                                             |
|                                  | A dobban levő páratartalom-érzékelő elszennyeződött.                                                                                                                                                                             | Tisztítsa meg a dob elülső felületét.                                                                                                               |
|                                  | A szárazsági fokozatot nem a kívánt szintre állították be.                                                                                                                                                                       | Állítsa be a szárazsági fokozatot. <b>4)</b>                                                                                                        |
|                                  | A kondenzátor eltömődött.                                                                                                                                                                                                        | Tisztítsa meg a kondenzátort. <b>2)</b>                                                                                                             |

| Probléma                                                               | Lehetséges ok                                                                                    | Megoldás                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem záródik a betöltőnyílás ajtaja.                                    | Nem rögzítették a helyére a szűrőt.<br>A ruhanemű beszorult az ajtó és a tömítés közé.           | Helyezze a megfelelő pozícióba a szűrőt.<br>Vegye ki a beszorult ruhaneműt, és zárja be az ajtót.                                                                                                                 |
| A program vagy a kiegészítő funkció módosítása nem lehetséges.         | A ciklus elindítását követően nem lehetséges a program, illetve a kiegészítő funkció módosítása. | Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.                                                                                                          |
| A kiegészítő funkció kiválasztása nem lehetséges. Hangjelzés hallható. | A kiválasztani kívánt kiegészítő funkció nem érhető el az aktuális programhoz.                   | Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Szükség szerint módosítsa a programot, illetve a kiegészítő funkciót.                                                                                                          |
| Rendellenes időtartam jelenik meg a kijelzőn.                          | A szárítási időtartam kiszámítása a töltet mérete és nedvességtartalma alapján történik.         | Ez automatikusan történik - a készülék megfelelően működik.                                                                                                                                                       |
| A program nem működik.                                                 | A víztartály megtelt.                                                                            | Üritse ki a víztartályt, majd nyomja meg a  Start/Pause gombot. <b>2)</b>                                                        |
| A szárítási ciklus túl rövid.                                          | A töltet túl kicsi.                                                                              | Válasszon ki egy idővezérelt programot. Fontos, hogy az időérték megfeleljen a töltetnek. Egyetlen ruhadarab, illetve kevés ruhanemű szárítása esetén azt javasoljuk, hogy rövid szárítási időtartamot válasszon. |
|                                                                        | A ruhanemű túl nedves.                                                                           | Válasszon egy megfelelő idővezérelt szárítóprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl.  <i>extra dry</i> )                 |
| A szárítási ciklus túl hosszú. <b>5)</b>                               | A szűrő eltömődött.                                                                              | Tisztítsa meg a szűrőt.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                        | A töltet túl nagy.                                                                               | Ne lépje túl a maximális töltési térfogatot!                                                                                                                                                                      |
|                                                                        | Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.                                                    | Alaposan centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.                                                                                                                                                               |
|                                                                        | A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas - nem hibajelenség.                          | Ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete +5 °C-nál magasabb és +35 °C-nál alacsonyabb legyen. Az optimális szárítási eredmény eléréséhez a helyiség hőmérsékletének 18-25 °C között kell lennie.               |

- 1) Olvassa el a programleírást — lásd a PROGRAMOK című fejezetet.  
2) Lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt.  
3) Csak a(z) Dryness Level kiegészítő funkcióval rendelkező szárítógépek esetén.  
4) Lásd a HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK című fejezetet.  
5) Megjegyzés: Legfeljebb 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér.

### 13.3 A nem kielégítő szárítási eredmény lehetséges okai:

- A szűrő eltömődött. Az eltömődött szűrő csökkenti a szárítás hatékonyságát.
- A levegőnyílások eltömödtek.
- A páratartalom-érzékelő elszennyeződött.
- A dob piszkos.

- Az alapértelmezett szárazsági fokozat beállításai helytelenek. Lásd a *Cél végső nedvesség beállítása* c. fejezetet
- A szoba hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas. A szoba optimális hőmérséklete 18-25 °C.

## 14. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

### 14.1 Bevezetés



A felhasználói kézikönyv az EU energiacímkéről és ökotervezésről számol be: Az (EU) 2023/2534, amely az **A** és **G** közötti energiahatékonysági osztályokhoz kapcsolódik.



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével. Az adattábla elhelyezkedésével kapcsolatban olvassa el a „Termékleírás” című fejezetet.

### 14.2 Magyarázat

|       |                                                                                                                                                                                                                                                              |            |                                       |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------|
| kg    | Ruhátöltet.                                                                                                                                                                                                                                                  | ford./perc | Centrifugálás a következő sebességen: |
| kWh   | Energiafogyasztás.                                                                                                                                                                                                                                           |            |                                       |
| óó:pp | Program időtartama.                                                                                                                                                                                                                                          |            |                                       |
| %     | Kezdeti nedvesség a centrifugálási fázis végén, és cél végső nedvesség a szárítóprogram végén. Minél gyorsabb a centrifugálás, annál nagyobb a centrifugálás zaja, de annál alacsonyabb a kezdeti nedvesség és az energiafogyasztás a ruhanemű szárításakor. |            |                                       |

### 14.3 Az EU alábbi számú tanácsi rendeletének megfelelően (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534.



A következő értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. A különböző paraméterek módosíthatják az adatokat, például a mosandó ruhanemű mennyisége, típusa és a környezeti feltételek. A ruhanemű kezdeti nedvességtartalma, a víz típusa, a tápfeszültség és a program alapértelmezett beállításának módosítása szintén befolyásolhatja az energiafelhasználást, a szárítóprogram időtartamát és a végső nedvességtartalmat.

| Program | Töltet (kg) | Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc) | Kezdeti nedvességtartalom (%) | Szárítási idő (ó:pp) | Energiafogyasztás (kWh) | Cél végső nedvesség (%) |
|---------|-------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Eco 1)  | 8,0         | 1000                                               | 60                            | 2:59                 | 1,81                    | 0,0                     |
| Eco 1)  | 4,0         | 1000                                               | 60                            | 1:47                 | 1,00                    | 0,0                     |

1) Ez az a referenciaprogram, amelyet az EU ökotervezési és energiacímkezési előírásainak való megfelelés értékelésére használnak. (EU) 2023/2533 rendelet és (EU) 2023/2534. Ez a program a pamut ruhaneműt 60%-os kezdeti nedvességtartalomtól a töltet végső, 0%-os célnedvesség-tartalomáig képes megszáritani.

### Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

| Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (W)                    | Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (W) | Késleltetett indítás (W) |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------|
| 0,50                                                           | 0,50                                        | 4,00                     |
| Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc. |                                             |                          |

## 14.4 Normál programok



Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

| Program                 | Töltet (kg) | Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc) | Kezdeti nedvességtartalom (%) | Szárítási idő (ó:pp) | Energiafogyasztás (kWh) | Cél végső nedvesség (%) |
|-------------------------|-------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Cottons extra dry       | 8,0         | 1000                                               | 60                            | 3:45                 | 2,16                    | -3,0                    |
| Cottons extra dry       | 4,0         | 1000                                               | 60                            | 2:56                 | 1,59                    | -3,0                    |
| Cottons iron dry        | 8,0         | 1000                                               | 60                            | 2:14                 | 1,30                    | 12,0                    |
| Cottons iron dry        | 4,0         | 1000                                               | 60                            | 1:32                 | 0,87                    | 12,0                    |
| Synthetics extra dry    | 4,0         | 1200                                               | 40                            | 1:30                 | 0,82                    | 0,0                     |
| Synthetics cupboard dry | 4,0         | 1200                                               | 40                            | 1:11                 | 0,62                    | 1,0                     |

| Program             | Töltet (kg) | Centrifugálás a következő sebességen: (ford./perc) | Kezdeti nedvességtartalom (%) | Szárítási idő (ó:pp) | Energiafogyasztás (kWh) | Cél végső nedvesség (%) |
|---------------------|-------------|----------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|
| Synthetics iron dry | 4,0         | 1200                                               | 40                            | 0:56                 | 0,48                    | 12,0                    |
| Delicates           | 2,0         | 1100                                               | 55                            | 1:38                 | 0,83                    | 0,5                     |

## 15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a

háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

**Electrolux Lehel Kft.**  
1133 Budapest  
Váci út 80.

## АЕГ компаниясына қош келдіңіз! Құрылғымызды таңдағаныңызға рақмет.



Экологияға қауіпсіз болу үшін біз қағаз заттарды азайтып жатырмыз және толық пайдаланушы нұсқаулықтарын онлайн қамтамасыз етеміз. Толық пайдаланушы нұсқаулығына [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) бетінде кіруге болады



Пайдалану туралы ақпаратты, кітапшаларды, ақаулықты жою құралы, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты [aeg.com/support](http://aeg.com/support) бетінен алыңыз



[aeg.com/shop](http://aeg.com/shop) веб-сайты арқылы құрылғыңызға аксессуарларды, шығын материалдарын және түпнұсқа қосалқы бөлшектерді сатып алыңыз

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## МАЗМҰНЫ

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| 1. ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ.....         | 87  |
| 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....             | 91  |
| 3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ.....                   | 93  |
| 4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР.....                | 95  |
| 5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ.....                    | 95  |
| 6. PROGRAM.....                            | 97  |
| 7. ОПЦИЯЛАР.....                           | 98  |
| 8. ПАРАМЕТРЛЕР.....                        | 100 |
| 9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....         | 101 |
| 10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....                  | 102 |
| 11. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР.....         | 106 |
| 12. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ.....                 | 106 |
| 13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ.....                  | 110 |
| 14. ТҰТЫНУ МӘНДЕРІ.....                    | 113 |
| 15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР..... | 115 |

## 1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғыны орнатуды және пайдалануды бастау алдында, бірге берілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақаттарға немесе зақымға өндіруші жауапты емес. Нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін әрқашан қауіпсіз және қолжетімді жерде сақтап, онлайн қолжетімді толық нұсқасын жүктеп алыңыз.



Ескерту: Өрт қаупі бар/тұтанғыш материалдар.

Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

## 1.1 Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Тұншығу, жарақаттау немесе тұрақты мүгедектік қаупі бар.

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады. 8 жасқа толмаған балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.
- Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат бермеңіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны белсендіру керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

## 1.2 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы тек тұрмыстық, кір жуу машинасында жууға болатын кірлерді жууға арналған.
- Кір өнеркәсіптік химиялық заттармен ластанған болса, кептіргіш функциясын пайдаланбаңыз.

- Бұл құрылғы ішкі ортада бір отбасының тұрмыстық пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны кеңселерде, қонақүй бөлмелерінде, төсек пен таңғы ас берілетін қонақ бөлмелерінде, ферма үйлерінде және мұндай пайдалану (орташа) тұрмыстық пайдалану деңгейлерінен аспайтын басқа ұқсас тұрғын жайда пайдалануға болады.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Кір кептіргіш кір жуғыш машинаның үстіне қойылса, жинақтау жинағын пайдаланыңыз. Уәкілетті дилерден алуға болатын орнату жинағын керек-жарақтармен бірге жеткізілетін нұсқаулықта көрсетілген құрылғыларда ғана пайдалану керек. Орнату алдында оны мұқият оқып шығыңыз (жинақтың пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз).
- Құрылғыны жеке орнатуға немесе дұрыс орын қалдыра отырып ас үй қаптамасының астына орнатуға болады (орнату кітапшасын қараңыз).
- Құрылғыны бекітілетін есіктің артына, сырғыма есіктің артына не топсасы керісінше орналасқан, құрылғының есігін толық ашуға кедергі жасайтын жерлерге орнатпаңыз.
- Құрылғы мен еден арасындағы ауа айналымын қамтамасыз етіңіз. Табанындағы желдеткіш саңылауларға кілем, төсеніш немесе еденнің қаптамасы кедергі жасамауға тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны таймер сияқты сырттан қосатын құралмен жабдықтамау немесе жиі қосылып және сөніп тұратын желілерге қоспау керек.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанын тексеріңіз.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғыны ауа алмасуы нашар ортаға орнатпаңыз.  
Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ

бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.

- ЕСКЕРТУ: Құрылғы корпусындағы немесе кірістірілген құрылымдағы желдеткіш саңылауларды ашық ұстаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Тоңазытқыш тізбегін зақымдамаңыз.
- ЕСКЕРТУ: Конденсатордың қолжетімді металл қабырғаларын жалаң қолмен ұстауға болмайды. Жарақат алу қаупі бар. Қорғайтын қолғап киіңіз.
- Қуат сымына зақым келсе, электр қатерінен сақтандыру үшін оны өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Макс. 8,0 кг-нан асырмаңыз.
- Құрылғының айналасына жиналып қалған қыл-қыбырды немесе орамдарды тазалаңыз.
- Құрылғыны сүзгісіз іске қоспаңыз. Түк сүзгісін әр пайдалану алдында немесе одан кейін тазалаңыз.
- Жуылмаған заттарды жууға арналған кептіргіште кептірмеңіз.
- Тағам пісіретін әзірлеу майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз және балауыз кетіргіш тәрізді заттарды, кір кептіргіш машинамен кептірмей тұрып, қосымша жуғыш зат пайдаланып, ыстық сумен жуу керек.
- Көбік резеңке (латекс көбігі), монша қалпақтарын, су өткізбейтін текстильді, резеңкемен астарланған заттарды және киімдерді немесе резеңке толтырылған жастықтарды кір кептіргіш машинада кептіруге болмайды.
- Құрылғының есігі мен резеңке тығыздағышының арасына кір қысылып қалмағанын тексеріңіз.
- Мата жұмсартқыштарды немесе ұқсас заттарды оларды өндірушінің нұсқауларына сәйкес ғана пайдалану керек.
- Темекі тұтатқыш немесе сіріңке тәрізді өрт көзіне айналуы мүмкін заттардың барлығын алыңыз.

- **ЕСКЕРТУ:** Қызу тарауы үшін барлық заттарды тез шығарып, жаймасаңыз, кептіру циклы аяқталмай тұрып кептіру барабанын ешқашан тоқтатпаңыз.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орату



Ескерту: Өрт қаупі бар/тұтанғыш материалдар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны ауа алмасуы нашар ортаға орнатпаңыз  
Құрылғының құрамында жылдам тұтанатын газ, пропан (R290), қоршаған ортамен үйлесімділігі өте жоғары газ бар. Өрт және тұтану көздерін құрылғыдан алыс ұстаңыз. Пропан бар салқындатқыш тізбегіне зақым келтіріп алмас үшін абай болыңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Құрылғыны температурасы 5°C-тан төменірек немесе 35°C-тан жоғары жерге орнатпаңыз немесе қолданбаңыз.
- Құрылғы орнатылатын еден тегіс, орнықты, қызуға төзімді және таза болуға тиіс.
- Құрылғыны жылжытқан кезде әрқашан тік қалыпта ұстаңыз.
- Құрылғыны тұрғылықты орнына қойғаннан кейін, ватерпас арқылы деңгейінің әбден дұрыс қойылғанына көз жеткізіңіз. Деңгейі дұрыс болмаса, тіректерін тиісінше реттеңіз.

### 2.2 Электр тогына қосу



#### АБАЙЛАҢЫЗ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- **ЕСКЕРТУ:** Бұл құрылғы ғимараттағы жерге тұйықтау қосылымына орнатылуы/жалғануы керек.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, соққыға төзімді розетканы қолданыңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Құрылғыны ажырату үшін электр сымынан тартпаңыз. Әрдайым қорек ашаны қолмен тартып шығарыңыз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.

### 2.3 Пайдалану



#### АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақат алу, электр қатері, күйіп қалу, өрт қаупі, құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Бұл тұрмыстық (жай ішінде) мақсатта ғана пайдалануға арналған құрылғы.
- Төсемесі немесе толтырмасы (жыртылған, сөгілген) бар, зақымдалған заттарды кептірмеңіз.

- Кір дақ кетіргішпен жуылған болса, кептіру циклын бастау алдында қосымша шаю циклын қосыңыз.
- Құрылғыда кептіруге болатын маталарды ғана кептіріңіз. Матаның затбелгісіндегі тазалауға қатысты нұсқауларды орындаңыз.
- Жеткізілетін конденсацияланған суды/ дистилденген суды ішпеңіз не онымен ас әзірлемеңіз. Ол адамдар мен жануарлар денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Құрылғының ашық тұрған есігінің үстіне отыруға немесе үстіне шығып тұруға болмайды.
- Құрылғыда су киімдерді кептіруге болмайды.

## 2.4 Күту және тазалау

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Жарақаттау немесе құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Құрылғыны тазарту үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз және су бүркімеңіз.
- Құрылғыны дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Жеміргіш өнімдерді, түрпілі жөкелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Салқындату жүйесін зақымдамау үшін құрылғыны абайлап тазалаңыз.
- Жарақаттанбау үшін конденсатордың металл қабырғаларын жалаң қолмен ұстауға болмайды. Әрқашан қорғаушы қолғап киіп, металл бетінің зақымдалмауы үшін мұқият тазалаңыз.
- Сүзгілерді тазалау кезінде микропластиктердің су жүйесіне түсуіне жол бермеу үшін түкті қоқыс жәшігіне тастаңыз.

## 2.5 Компрессор

### АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыға зақым келу қаупі бар.

- Компрессор мен оның кептіргіш машина ішіндегі жүйесі фтор-хлор-көмірсутек қосылмаған арнайы затпен толтырылған. Бұл жүйе жабық тұруға

тиіс. Жүйеге зақым келсе ішіндегі зат ағып кетуі мүмкін.

## 2.6 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Өздігінен немесе кәсіби емес жөндеу қауіпсіздікке әсер етуі мүмкін және кепілдік күшін жоюы мүмкін екенін ескеріңіз.
- Төмендегі қосалқы бөлшектер модель шығарылғаннан кейін кемінде 10 жыл бойы қолжетімді: тығыздағыштар мен бітеуіштер, ажыратқыштар мен тетіктер, конденсат сорғысы, есік құлыптары, қозғалтқыштар мен мотор щеткалары, қозғалтқыш пен барабан арасындағы берілістер, желдеткіш пен желдеткіш дөңгелектері, барабандар және мойынтіректерді, су құбырларын және түтіктерді, клапандар мен сүзгілерді, кабельдер мен тығындарды, баспа схемаларын, электронды дисплейлерді, термостаттарды және температура сенсорларын, бағдарламалық құралды жаңартуды (қайта орнату бағдарламалық құралын қоса алғанда), серіппелерді, жылытқыштарды және қыздыру элементтерін, электр сақтандырғыштарды (бөлек немесе бірге жинақталған), мотор конденсаторы, керме шығыр, тірек шығыршық, есіктер, есік тығыздағыштар, есік тұтқалары, есік құлпы жинақтары мен топсалары, түк сүзгілері, ауа сүзгілері, пластик перифериялық құрылғылар, конденсат бағы. Еліңізде мерзімі ұзағырақ болуы мүмкін. Қосымша ақпаратты веб-сайтымыздан қараңыз.
- Осы қосалқы бөлшектердің кейбіреулері тек кәсіби жөндеушілерге қолжетімді екенін және кейбір қосалқы бөлшектер кейбір үлгілерге сәйкес келмейтінін ескеріңіз.
- Осы өнімнің ішіндегі шам(дар) мен шамдардың қосалқы бөлшектері жеке сатылады: Бұл шамдар температура, діріл, ылғалдылық сияқты төтенше физикалық жағдайларға тұрмыстық құрылғылардың қарсы тұруына немесе

құрылғының жұмыс жағдайы туралы сигнал беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрғын үйлерді жарықтандыруға сәйкес келмейді.

## 2.7 Қоқысқа тастау

### АБАЙЛАҢЫЗ!

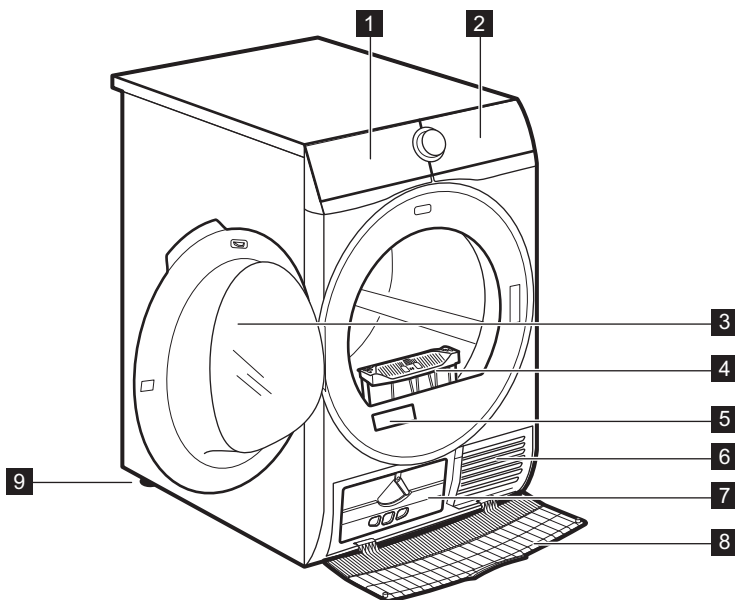
Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар.



Ескерту: Өрт қатеріне ұшырау қаупі бар / Құрылғының және материалдың зақымдану қаупі бар.

- Құрылғыны электр және сумен жабдықтау желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр кабелін кесіп, утилизациялаңыз.
- Құрылғының құрамында тұтанатын газ бар (R290). Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастау туралы ақпарат алу үшін жергілікті уәкілетті мекемеге хабарласыңыз.
- Балалар немесе үй жануарлары барабанға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін ағытып алыңыз.
- Құрылғыны Ескірген электр және электроника құрылғыларын тастауға (WEEE) арналған жергілікті ережелерге сәйкес тастаңыз.

## 3. ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

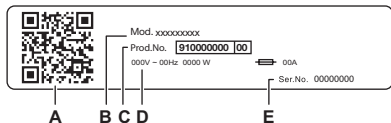


- 1 Су контейнері
- 2 Басқару тақтасы
- 3 Құрылғы есігі
- 4 Фильтр (Сүзгі)
- 5 Таңбалау тақтасы және QR коды

- 6 Ауа ағынына арналған саңылаулар
- 7 Конденсатор қалпағы
- 8 Конденсатор қақпағы
- 9 Реттелетін аяқтар



Кірді оңай салуға немесе ауыстырылатын есікті оңай орнатуға арналған (бөлек парақшаны қараңыз).



Номиналды деректер тақтасының есептері:

- A. QR коды
- B. модель атауы
- C. өнім нөмірі
- D. номиналды электр параметрлері
- E. сериялық нөмірі

Өнімді тіркеп, одан барынша пайда алу үшін құрылғыдағы **QR кодын** сканерлеңіз.

- Құрылғы туралы мәліметтерді, құжаттаманы және ең жақсы мүмкіндіктерді пайдалану туралы мақалаларға қол жеткізіңіз (Пайдаланушы нұсқаулығын [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals) сайтынан да алуға болады)
- Пайдалану туралы кеңес, ақаулықтарды жою, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты алыңыз ([aeg.com/support](http://aeg.com/support) сайтынан да алуға болады)
- Құрылғыңызға аксессуарларды, тұтынылатын және түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді сатып алыңыз ([aeg.com/shop](http://aeg.com/shop) сайтынан да алуға болады)

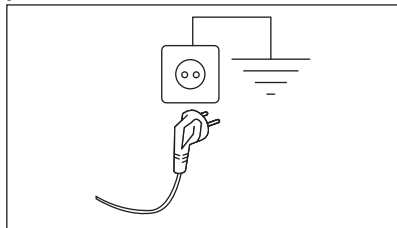
### 3.1 Электр тогына қосу

Орнатудың соңында ашаны розеткаға қоса аласыз.

Техникалық ақпарат тақтайшасында және «Техникалық деректер» тарауында қажетті электр көрсеткіштері көрсетілген. Олар электр желісіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Үйдегі электр қондырғысы пайдаланылып жатқан басқа құрылғыларды да ескере отырып, максималды жүктемені ала алатынын тексеріңіз.

**Құрылғыны жерге тұйықталған розеткаға жалғаңыз.**



Құрылғыны орнатқаннан кейін қуат кабелі оңай қолжетімді болуы керек.

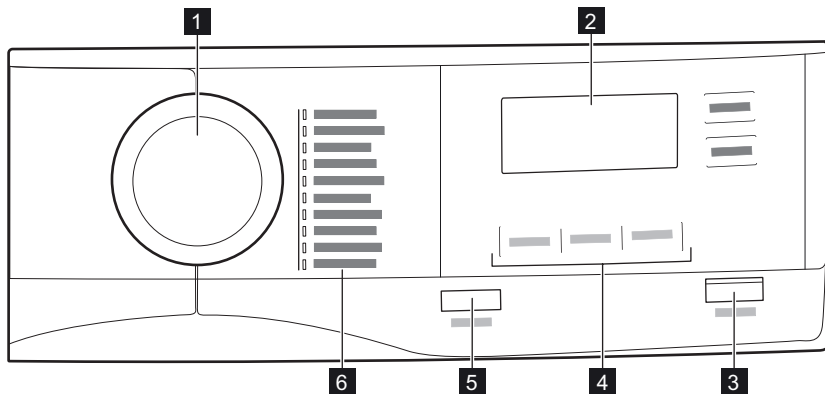
Осы құрылғыны орнату үшін керек кез келген электр жұмыстары үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Өндіруші жоғарыда келтірілген қауіпсіздік шараларын сақтамаған жағдайда болатын зақым немесе жарақат үшін ешбір жауапкершілікті қабылдамайды.

## 4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

|                                                                                                                                                               |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Биіктігі x ені x тереңдігі                                                                                                                                    | 85,0 x 59,6 x 66,3 см           |
| Құрылғы есігі ашық кездегі ең көп тереңдігі                                                                                                                   | 110,8 см                        |
| Құрылғы есігі ашық кездегі ең көп ені                                                                                                                         | 95,8 см                         |
| Реттелетін биіктік                                                                                                                                            | 85,0 см (+1,5 см - фут реттеуі) |
| Барабанның дыбыс деңгейі                                                                                                                                      | 118 л                           |
| Ең көп жүктеу                                                                                                                                                 | <b>8,0</b> кг                   |
| Кернеу                                                                                                                                                        | 230 В                           |
| Жиілік                                                                                                                                                        | 50 Гц                           |
| Максималды жүктеме кезінде Эко бағдарламасының кептіру циклі үшін ауадағы дыбыстық шу шығару                                                                  | 64 дБ(А)                        |
| Жалпы қуаты                                                                                                                                                   | 750 Вт                          |
| Пайдалану түрі                                                                                                                                                | Тұрмыстық                       |
| Рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы                                                                                                                   | + 5°C және + 35°C арасында      |
| Төмен вольтты жабдықта ылғалдан қорғаныс жоқ жағдайларды қоспағанда, қорғаныс қаппағы қамтамасыз ететін қатты бөлшектер мен ылғалдың енуінен қорғаныс деңгейі | <b>IPX4</b>                     |
| Хладагент газының белгіленуі                                                                                                                                  | R290                            |
| Хладагент салмағы                                                                                                                                             | 0,120 кг                        |

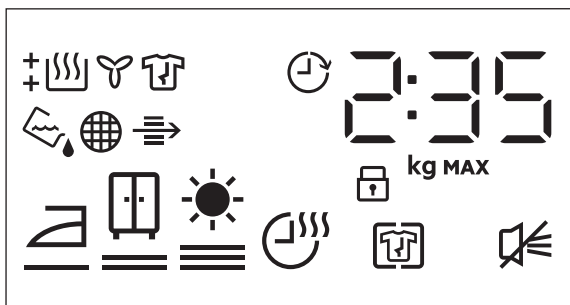
## 5. БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



- 1** Бағдарлама реттегіші
- 2** Дисплей

- 3** ▶|| Start/Pause түймесі
- 4** Опциялар

## 5.1 Дисплей



| Дисплейдегі таңба | Таңба сипаттамасы                                               |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 2 : 35            | Цикл уақытының индикаторы                                       |
| 80 kg MAX         | ең көп жүктеу                                                   |
| 0 ' 20h           | кешіктіріп бастауды таңдау (30 мин – 20 сағ)                    |
|                   | + Anti Crease опциясы қосулы                                    |
|                   | дыбыстық сигнал өшірулі                                         |
|                   | балалар құлпы қосулы                                            |
|                   | кірді кептіру: үтікпен кептіру, шкафта кептіру, қосымша кептіру |
|                   | Time Dry опциясы қосулы                                         |
|                   | индикатор: су контейнерін ағызу                                 |
|                   | индикатор: сүзгіні тазалаңыз                                    |
|                   | индикатор: конденсаторды тексеріңіз                             |
|                   | индикатор: кептіру циклы                                        |
|                   | индикатор: салқындату циклы                                     |
|                   | индикатор: мыжылуға қарсы циклі                                 |
|                   | Delay Start опциясы қосулы                                      |

## 6. PROGRAM

| Program           | Жүктеу <sup>1)</sup> | Ерекшеліктері/Мата белгісі <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MixDry            | 5,0 кг               | Сұрыптаусыз жуған кезде қалыпты кептіру үшін ұсынылады. Мақта матадан, мақта-синтетика аралас матадан және синтетикадан жасалған күнделікті киімдер. /                                                                                                                                             |
| Eco <sup>3)</sup> | 8,0 кг               | Бағдарлама дымқыл мақта кірді кептіруге жарамды және дымқыл мақта кірді кептіргенде қуатты барынша тиімді пайдаланатын бағдарлама. Құрғақтық деңгейі реттелмейді және ол әдепкі бойынша cupboard dry/сақтауға дайын күйіне орнатылады. /                                                            |
| Cottons           | 8,0 кг               | Ақ және түрлі-түсті мақта маталар бағдарламасы. Әдепкі параметр құрғақтық деңгейін сақтауға арналған. /                                                                                                                                                                                             |
| Synthetics        | 4,0 кг               | Құрамында негізінен синтетикалық талшықтардан тұратын аралас киімдер, мысалы, полиэфир, полиамид және т.б. /                                                                                                                                                                                       |
| Delicates         | 2,0 кг               | Вискоза, жасанды жібек, акрил және басқа қоспалар сияқты нәзік маталар үшін ұсынылады. /                                                                                                                                                                                                           |
| Bedlinen XL       | 4,5 кг               | Бірден үш төсек-орын жинағын кептіреді. Өрбір төсек жинағының ылғалды дақсыз біркелкі құрғақтыққа жетуін қамтамасыз ету үшін үлкен заттардың бұралып қалуын және шатасуын азайтады. /                                                                                                              |
| Sportswear        | 4,0 кг               | Полиэстер, эластан қоспалары және полиамидті қоса алғанда, синтетикалық талшықтардан жасалған жалпы спорттық киімдерді кептіреді. /                                                                                                                                                                |
| Duvet             | 3,0 кг               | Бір немесе екі адамға арналған өлшемдегі көрпе, жастық және төсеніш көрпе арқылы ішкі бөліктердің дұрыс кептірілуін қамтамасыз етеді. /                                                                                                                                                          |
| Easy Iron         | 2,0 кг               | Оңай үтіктеу үшін мақта, синтетикалық және аралас матадан тігілген киімдердің шағын көлемдерінде қыртыстардың пайда болуын шектейді. Екі кептіру деңгейі бар: «Үтіктеу» бағдарламасы үтіктеу немесе ілу үшін киімдерді сәл дымқыл қалдырады; «Шкаф» бағдарламасы заттарды толығымен кептіреді. /  |



|  |                                                       |
|--|-------------------------------------------------------|
|  | сақтауға дайын — шкафта кептіру деңгейі <sup>1)</sup> |
|  | сақтауға дайын — эктра кептіру деңгейі                |

1) Бағдарламаға қатысты әдепкі таңдау

## Соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу



Бұл қажет болуы мүмкін, өйткені құрғақтық нәтижелеріне көптеген жағдайлар әсер етеді, мысалы: су түрі, қуат кернеуі немесе қоршаған орта температурасы т.б.

### ҚАЛАЙ ТАМАША КЕПТІРУГЕ ЖЕТУГЕ БОЛАДЫ:

1. Құрғақтық деңгейі опцияларын реттеп көріңіз (жоғарыдағы *Dryness Level* опциясын қараңыз).
2. Кірдің құрғақтығы нәтижелерін одан әрі арттырғыңыз келсе, әдепкі құрғақтық параметрін өзгертуге болады (төменде қараңыз). Бұл реттеу құрылғыда бар болса, **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** бағдарламаларынан басқа көптеген бағдарламаларда әрекет етеді.

Соңғы қалған ылғалдың әдепкі деңгейін өзгерту үшін:

1. Құрылғыны қосыңыз.
2. Қолжетімді бағдарламалардың 1-уін таңдаңыз.
3. **Dryness Level** және **Anti Crease** түймелерін бірге басып тұрыңыз.

Дисплейде таңбалардың біреуі көрсетіледі:

— максималды құрғақтық

— эктра құрғақтық

— стандартты құрғақтық

4. **Start/Pause** түймесін қажетті соңғы ылғалдылық деңгейіне жеткенше қайталап түртіңіз.

| Құрғақтық деңгейі     | Дисплей белгісі |  |
|-----------------------|-----------------|--|
| максималды құрғақтық  |                 |  |
| барынша құрғақ кір    |                 |  |
| стандартты құрғақ кір |                 |  |

## 5. Нұсқаны есте сақтау үшін **Dryness**

**Level** және **Anti Crease** түймелерін бір уақытта шамамен 2 секунд басып тұрыңыз.

## 7.2 **Anti Crease**

Кептіру циклі аяқталғаннан кейін мыжылуға қарсы кезең (30 минут) 120 минутқа дейін ұзартылуы мүмкін. Кептіру кезеңінен кейін мыжылудың алдын алу үшін барабан белгілі бір уақыт аралығында айналып тұрады. Мыжылудан сақтау циклы кезінде кірді шығарып алуға болады.

## 7.3 **End Signal**

Дыбыстық сигнал келесі жағдайларда естіледі:

- цикл соңы
- мыжылуға қарсы кезеңнің басталуы мен аяқталуы

Дыбыстық сигнал әдепкі бойынша үнемі қосылып тұрады. Бұл опция дыбысты қосу немесе өшіру үшін қолданылады.

## 7.4 **Time Dry**

Мына бағдарламаларға арналған: **Cottons**, **Bedlinen XL**, **Synthetics** және **MixDry** бағдарламалары. Пайдаланушыға кептіру уақытын ең аз дегенде 10 минуттан бастап, ең көп дегенде 2 сағатқа дейін (10 минуттық қадаммен) орнатуға мүмкіндік береді. Бұл параметр ең жоғары мәнге орнатылғанда, жүктеме индикаторы өшеді.



Цикл жүктеме мен ылғалдылық мөлшеріне қарамастан, орнатылған кептіру уақытына сәйкес жүреді.

## КЕПТИРУ УАҚЫТЫНЫҢ ҰСЫНЫСЫ

|                 |                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 мин<br>дейін | тек салқындату ауасының әрекеті<br>(қыздырғышсыз).                                      |
| 10–40 мин       | алдыңғы кептіру циклінен кейін<br>құрғақтықты жақсарту мақсатындағы<br>қосымша кептіру. |
| >40 мин         | 4 кг дейінгі аз мөлшердегі кірді толық<br>кептіру, жақсы айналдыру (>1200 айн/<br>мин). |

## 7.5 ⌚ Delay Start



Кептіру бағдарламасының басталуын кемінде 30 минуттан бастап, ең көп дегенде 20 сағатқа дейін кейінге қалдыруға мүмкіндік береді.

## 8. ПАРАМЕТРЛЕР

### 8.1 Су контейнерінің индикаторын өшіріңіз

*Су контейнерінің индикаторы әдепкі бойынша жанып тұрады. Бұл шам кептіру циклі аяқталғаннан кейін немесе цикл барысында су жинағыш толған жағдайда жанады. Егер ағыту жинақтаушысы орнатылған болса, су контейнері автоматты түрде ағытылып, индикаторды өшіруге болады.*

Индикаторды өшіру:

1. Құрылғыны қосыңыз.
2. Қолжетімді бағдарламалардың 1-уін таңдаңыз.
3. + **Anti Crease** және **End Signal** түймелерін бірге басып тұрыңыз.

Су контейнерінің индикаторы: өшірулі және таңбасы көрсетіледі — су контейнерінің индикаторы үнемі өшірулі



Су контейнерінің индикаторын қайта қосу үшін жоғарыдағы процедураны қайта орындаңыз. Су контейнерінің индикаторы: қосылу және таңбасы көрсетіледі — су контейнерінің индикаторы үнемі қосылу

### 8.2 Жұмыс уақытының есептегіші

Бұл құрылғының жалпы жұмыс уақытын сағатпен көрсетуге мүмкіндік береді, ол алғаш рет қосылған сәттен бастап алынады. Циклдердің нақты жұмыс уақыты

көрсетіледі (кідіртулер, кешіктірілген бастау уақытын қамтымайды).

Бұл мәнді бейнелеу үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. **On/Off** түймесін басып, құрылғыны қосыңыз.
2. **Dryness Level** және **End Signal** түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.
3. 3 секундтан кейін дисплейде құрылғы жұмыс істеген жалпы сағаттар көрсетіледі: мысалы. егер жұмыс уақыты **1276** сағат болса, дисплейде мәтін **Hr 2** секунд, содан кейін **12 2** секунд, одан кейін көрсетіледі **76**. Бұл мән бір уақытта екі санның тізбегімен көрсетіледі: алғашқы екі сан мыңдықтар мен жүздіктерді, екінші екі цифр ондықтар мен бірліктерді көрсетеді.

Бұл режимнен шығу үшін кез келген түймені басыңыз, таңдау тетігін бұраңыз немесе құрылғыны өшіріңіз.

### 8.3 Зауыттық әдепкі параметрлер

Бұл функция зауыттық әдепкі параметрлерді қалпына келтіруге мүмкіндік береді. Сақталған опциялар мен жұмыс режимдері қалпына келтіріледі.

Бұл опцияны **белсендіру** үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. **On/Off** түймесін басып, құрылғыны қосыңыз.
2. Шамамен 8 секунд күтіңіз.

3.  **Time Dry** және  **Delay Start** түймесін бірнеше секунд бойы басып тұрыңыз.
4. Құрылғыда белгішесі көрсетілу арқылы жұмыс расталады. — — —.



Процедура жұмыс істемесе (уақыттың аяқталуына байланысты немесе дұрыс емес пернелер тіркесімі), құрылғыны өшіріп, кезекті басынан қайталаңыз.

## 9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА



Кептіргішті бірінші рет іске қосқанда, барабанның артқы құлыптары автоматты түрде алынады. Шамалы шуыл естілуі мүмкін.



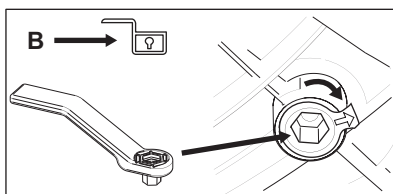
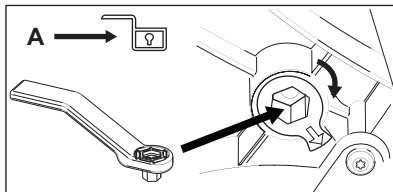
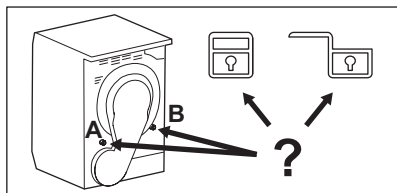
**Барабанның артқы құлыптарын дұрыс ағытып тастау үшін құрылғыны толтырмай кез-келген бағдарламаны бірнеше секунд іске қосу ұсынылады.**

**Барабанның артқы құлпын ашу үшін:**

1. Құрылғыны қосыңыз.
  2. Кез-келген бағдарламаны орнатыңыз.
  3. Бастау/Үзіліс түймешігін басыңыз.
- Барабан айнала бастайды. Барабанның артқы құлыптары автоматты түрде сөнеді.



Егер барабан әлі айналмаса, барабанның артқы құлпын қолмен босатыңыз (құрылғымен бірге жеткізілген кілтті пайдаланыңыз).



**Заттарды кептіруге арналған құрылғыны пайдалану алдында:**

- Кір кептіргіш машинаның барабанын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- Ылғал киімдерді салып 1 сағаттық бағдарламаны бастаңыз.



Кептіру циклының бас кезінде (бастапқы 3-5 мин) сәл қаттырақ шуыл естілуі мүмкін. Бұл компрессордың іске қосыла бастауына байланысты. Бұл тоңазытқыш және мұздатқыш тәрізді компрессордан қуат алатын құрылғылар үшін қалыпты жағдай.

### 9.1 Ерекше иіс

Құрылғы тығыз оралған.

Өнімді қораптан шығарғаннан кейін ерекше иісті сезінесіз. Бұл жаңа өнімдер үшін қалыпты жағдай.

Құрылғы әр түрлі материалдардан жасалған, олардың бәрі бірігіп ерекше иіс шығарады.

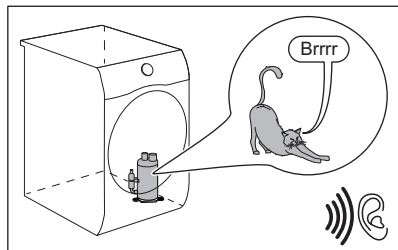
Пайдалану барысында бірнеше кептіру циклынан кейін ерекше иіс біртіндеп жоғалады.

## 9.2 Шулар

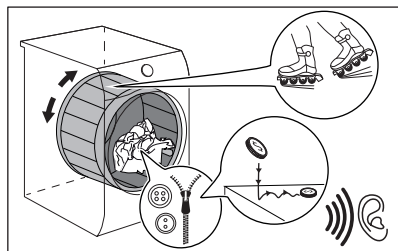


Кептіру циклі кезінде әртүрлі шуылдар естілуі мүмкін. Олар толық қалыпты жұмыс дыбыстары.

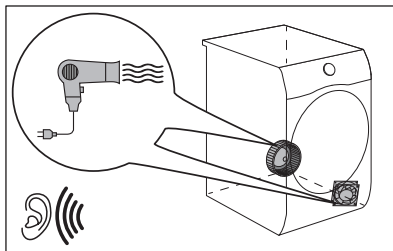
### Жұмыс істейтін компрессор.



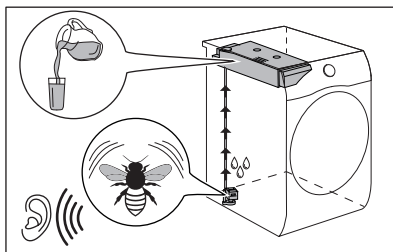
### Айналатын барабан.



### Жұмыс істейтін желдеткіштер.



### Жұмыс істейтін сорғы және конденсатты ыдысқа беру.



## 10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

### 10.1 Кірді дайындау



Барабанды сәйкес бағдарламалар үшін көрсетілген максималды сыйымдылыққа дейін жүктеу энергияны үнемдеуге ықпал етеді.



Жуу циклынан кейін киімдер жиі қыжымданып, толығымен шатасып қалады. Қыжымданып және шатастырылған киімді кептіру тиімсіз. Тиісті ауа ағынын қамтамасыз ету және біркелкі кептіру үшін киімдерді бір-бірлеп шайқап, кептіргішке салу ұсынылады.

Дұрыс кептіру процесін қамтамасыз ету үшін:

- Тартқыштарын жабыңыз.
- Көрпе тыстарының түймелерін салыңыз.
- Галстук немесе бантиктерді (мысалы, фартук бауларын) сол күйінде кептірмеңіз. Бағдарламаны бастамас бұрын оларды қосыңыз.
- Қалталардағы барлық заттарды алыңыз.
- Ішкі астары мақта матадан жасалған заттарды аударыңыз. Мақта мата қабаты сыртқа қарап тұруы керек.
- Әрқашан кірдің түріне сәйкес бағдарламаны орнатыңыз.
- Ашық және баран түстерді бірге салмаңыз.
- Мақта мата, джерси және тоқыма заттардың отырып қалуын азайту үшін

сай келетін бағдарламаны пайдаланыңыз.

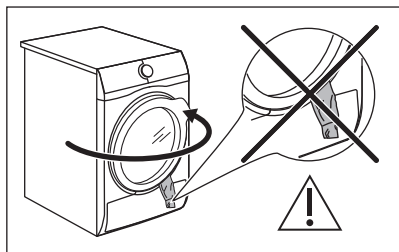
- Бағдарлама тарауында немесе дисплейде көрсетілген макс. салынатын кір салмағынан асырмаңыз.
- Кептіргіш машинада кептіруге болатын кірлерді ғана кептіріңіз. Элементтердегі мата жапсырмасын қараңыз.
- Үлкен және кішкене заттарды бірге кептірмеңіз. Кішкене заттар үлкен заттардың ішіне кіріп, кеппей қалуы мүмкін.
- Кептіргішке қоймас бұрын үлкен киімдерді, маталарды шайқаңыз. Бұл кептіру циклінен кейін матаның ішіндегі ылғалды жерлерді болдырмау үшін.

| Матаның жапсырмасы                                                                | Сипаттамасы                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|  | Кептіргіш машинамен кептіруге жарамды кір.                          |
|  | Кептіргіш машинамен жоғары температурада кептіруге жарамды кір.     |
|  | Кептіргіш машинамен төмен температурада ғана кептіруге жарамды кір. |
|  | Кептіргіш машинамен кептіруге жарамсыз кір.                         |

## 10.2 Кірді салу

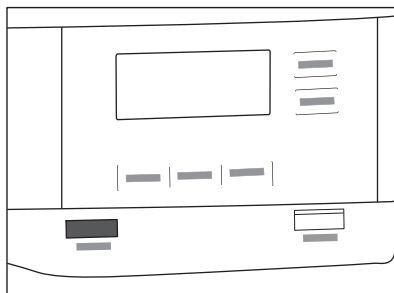
### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Кірдің құрылғы есігі мен тығыздағыштың арасына қысылып қалмағанын тексеріңіз.



1. Құрылғы есігін тартып ашыңыз.
2. Кірді бір-бірден салыңыз.
3. Құрылғы есігін жабыңыз.

## 10.3 Құрылғыны қосу



Құрылғыны қосу:

түймесін ① On/Off басыңыз. Құрылғы қосулы болса, дисплейде кейбір индикаторлар пайда болады.

## 10.4 Төмен қуат режимі

Пайдаланылатын қуатты азайту үшін, бұл функция құрылғыны автоматты түрде сөндіреді:

- Бағдарлама басталмағанынан бері 5 минут өткенде.
- Бағдарлама немесе қыжымдануға қарсы кезең аяқталғаннан кейін 5 минуттан кейін.

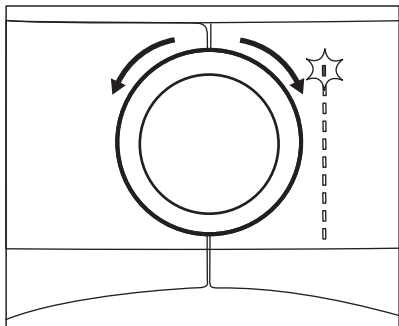


Құрылғы төмен қуат режиміне өткенде, дисплей мен белгішелер өшеді. Оны On/Off түймесін басу арқылы қайта қосуға болады.



**Төмен қуат режимінен шыққаннан кейін әдепкі бойынша таңдалатын бағдарлама — Есо бағдарламасы.**

## 10.5 Бағдарламаны орнату



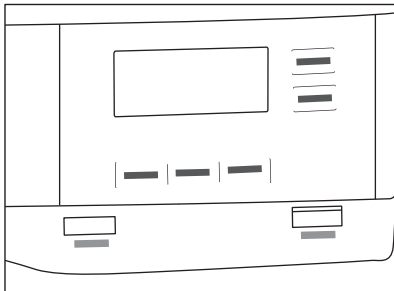
Бағдарламаны орнату үшін бағдарлама тетігін пайдаланыңыз. Бағдарламаның жуықталған ұзақтығы дисплейде көрсетіледі.



Нақты келтіру уақыты кірдің түріне (мөлшері мен құрамы), бөлме температурасына және айналдыру циклінен кейін кірдің бастапқы қаншалықты дымқыл болатынына байланысты болады.

## 10.6 Опциялар

Бағдарламамен бірге 1 не одан көп арнайы функцияларды орнатуға болады.



Опцияны қосу не сөндіру үшін тиісті түймені немесе екі түйме тіркесімін басыңыз.

Дисплейдегі сәйкес таңба немесе түйменің үстіндегі ЖШД шамы жанады.

## 10.7 Бала құлпы опциясы

Бала құлпын орнату арқылы балалардың құрылғымен ойнауының алдын алуға болады. Бала құлпы функциясы барлық сенсорлық түйме мен бағдарлама ауыстырғышын бұғаттайды (бұл функция

① On/Off түймесін бұғаттамайды).

Бала құлпы опциясын белсендіруге болады:

- ▷|| **Start/Pause** түймесін басу алдында — құрылғы іске қосылмайды
- ▷|| **Start/Pause** түймесін басқаннан кейін — бағдарламалар мен опцияны таңдау қолжетімді емес.

Бала құлпы функциясын қосу:

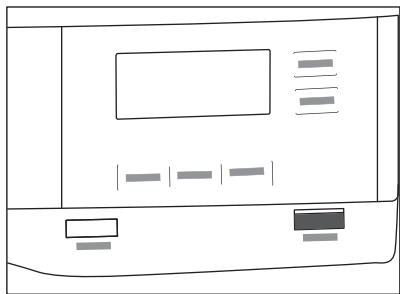


1. Келтіргішті қосыңыз.
2. Қолжетімді бағдарламалардың 1-уін таңдаңыз.
3. + **Anti Crease** түймесін шамамен 3 секунд басып тұрыңыз.

Дисплейде  таңбасы көрсетіледі.

4. Бала құлпын сөндіру үшін жоғарыдағы түймені қайта басып, таңбаның өшкенін күтіңіз.

## 10.8 Бағдарламаны бастау



Бағдарламаны бастау:

 **Start/Pause** түймесін түртіңіз. Құрылғы іске қосылады, ал түйменің үстіндегі ЖШД шамы жыпылықтауды тоқтатып, жана береді.

## 10.9 Бағдарламаны Delay Start опциясымен бастау

1. Кептіру бағдарламасы мен опцияларын орнатыңыз.
2.  Delay Start түймесін қайта-қайта түртіңіз.

Кешіктіру уақыты дисплейде көрсетіледі (мыс.,  егер бағдарлама 12 сағаттан кейін басталуы қажет болса).

3.  Delay Start опциясын іске қосу үшін

 **Start/Pause** түймесін түртіңіз.

Бастау уақыты дисплейде азаяды.

## 10.10 Бағдарламаны өзгерту

Бағдарламаны өзгерту:

1. Құрылғыны сөндіру үшін  On/Off түймесін басыңыз.
2. Құрылғыны қайта қосу үшін  On/Off түймесін қайта басыңыз.

3. Жаңа бағдарламаны орнатыңыз.

## 10.11 Бағдарлама аяқталды



Әрбір кептіру циклінен кейін сүзгіні тазалап, су контейнерін төгіңіз. (КҮТІМ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ тарауын қараңыз.)

Егер кептіру циклі аяқталса, дисплейде  таңбасы көрсетіледі. Егер  End Signal опциясы белсендірілген болса, дыбыстық сигнал 1 минут бойы үзіліспен шығады.



Егер сіз құрылғыны өшірмесеңіз, мыжылуға қарсы кезең басталады (барлық бағдарламада белсенді емес). Жыпылықтап тұрған  таңбасы мыжылуға қарсы кезеңнің орындалып жатқанын білдіреді. Кір осы кезеңде алынуы мүмкін.

Кірді шығарып алу:

1. Құрылғыны сөндіру үшін  On/Off түймесін 2 секунд басыңыз.
  2. Құрылғы есігін ашыңыз.
  3. Кірді шығарып алыңыз.
  4. Құрылғы есігін жабыңыз.
- Орынсыз кептіру нәтижелерінің ықтимал себептері:
- Әдепкі құрғақтық деңгейі параметрлері тиісті емес. *Соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу* бөлімін қараңыз
  - Бөлме температурасы тым төмен не тым жоғары. Бөлменің оңтайлы температурасы 18°-25°С арасында.



Ылғалды болдырмау үшін әрбір циклден кейін есікті сәл ашық қалдырыңыз.

## 11. СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР

### 11.1 Экологиялық сөзкөмектер



Барабанды сәйкес бағдарламалар үшін көрсетілген максималды сыйымдылыққа дейін жүктеу энергияны үнемдеуге ықпал етеді.

- Кептіру алдында кірді жақсылап сығыңыз.
- Бағдарламалар бөлімінде көрсетілген жүктеме мөлшерлерінен асырмаңыз.
- Сүзгіні әр кептіру циклінен кейін тазалаңыз.
- Кір жуу және кейін кептіру үшін мата жұмсартқышты пайдаланбаңыз. Кір

барабанды кептіргіште автоматты түрде жұмсарады.

- Су контейнеріндегі суды киім үтіктеу үшін пайдалануға болады. Алдымен суды сүзгіден өткізу қажет, ондағы қалған мата талшықтарын жою үшін (қарапайым кофе сүзгісі жарамды).
- Құрылғының төменгі жағындағы ауа өту саңылаулары әрдайым ашық болуы тиіс.
- Құрылғы орнатылатын жерде ауа айналымы жақсы болуын қадағалаңыз.

## 12. КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

### 12.1 Мерзімді тазалау кестесі

**Мерзімді тазалау құрылғының қызмет ету мерзімін ұзартуға көмектеседі.**

**Жуықталған мерзімді тазалау кестесі:**

|                                     |                                                                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| сүзгісін тазалау                    |  индикаторы жыпылықтағанда |
| Су сауытын босатыңыз                |  индикаторы жыпылықтағанда |
| Конденсаторды тазалау               |  индикаторы жыпылықтағанда |
| Ылғалдылық сенсорын тазалау         | Жылына кеміне 3 немесе 4 рет                                                                                |
| Барабанды тазалау                   | Екі ай сайын                                                                                                |
| Басқару панелі мен корпусын тазалау | Екі ай сайын                                                                                                |
| Ауа ағынының саңылауларын тазалау   | Екі ай сайын                                                                                                |

Келесі абзацтарда әр бөлікті қалай тазалау керектігі түсіндірілген.

### 12.2 Бөтен заттарды алып тастау



Құрғату циклін бастамас бұрын қалталар бос және барлық бос элемент байланғанына көз жеткізіңіз. «Кірді дайындау» бөлімін қараңыз.

Кептіру циклінен кейін барабанда табылуы мүмкін бөгде заттарды (мысалы, металл қыстырғыштар, түймелер, тиындар, т.б.) алып тастаңыз.

## 12.3 сүзгісін тазалау

Әр циклдың соңында дисплейде  filter таңбасы жанады, және сүзгіні тазалау қажет.



Сүзгі кептіру циклі кезінде түкті жинайды.



Ең жақсы кептіру өнімділігіне қол жеткізу үшін сүзгіні жүйелі түрде тазалаңыз. Бітелген сүзгі кептіру циклін ұзартады және нәтижесінде қуат тұтынуы артады.

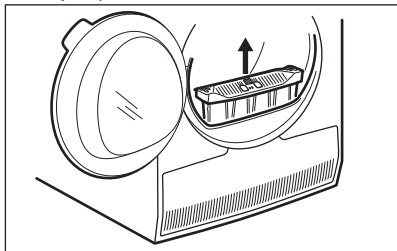
Сүзгіні қолмен тазалаңыз. Қажет болса, шаңсорғышты пайдаланыңыз.



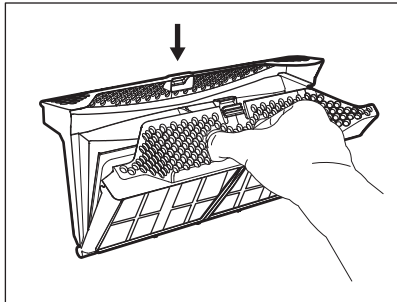
### САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Сүзгілерді тазалау кезінде, пайдаланылған су жүйесінде микропластиктердің таралуын болдырмау үшін түкті қоқыс жәшігіне тастау керек және канализация арқылы жууға болмайды.

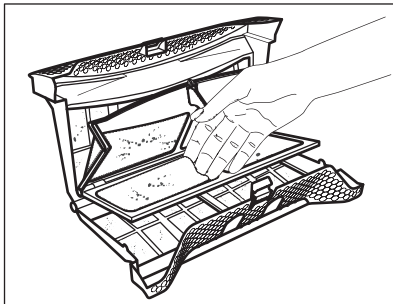
1. Есікті ашыңыз. Сүзгіні тартып шығарыңыз.



2. Сүзгіні ашу үшін ілгішті итеріңіз.

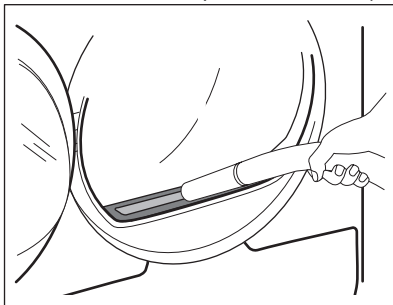


3. Сүзгінің екі ішкі бөлігінен де түкті қолмен жинаңыз.



Талшықты қоқыс жәшігіне тастаңыз.

4. Қажет болса, сүзгіні шаңсорғышпен тазалаңыз. Сүзгіні жабыңыз.
5. Егер қажет болса, сүзгі ұяшығындағы және тығыздағыштағы түкті кетіріңіз. Шаңсорғышты пайдалануға болады. Қажет болса, сүзгі ұяшығы мен тығыздағыштағы түкті алып тастаңыз.



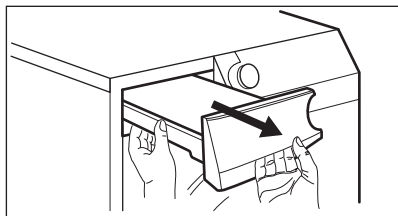
## 12.4 Су сауытын босату

Әрбір кептіру циклінен кейін қоюландырылған су сауытын босатыңыз.

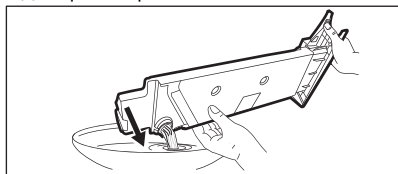
Конденсацияланған су сауыты толған болса, бағдарлама автоматты түрде тоқтайды. Дисплейде  water container таңбасы шыққанда, су контейнерін босату керек.

Су сауытын босату:

1. Су сауытын көлденең күйде ұстап, сыртқа шығарыңыз.



2. Суды бассейнге немесе соған ұқсас ыдысқа төгіңіз.



3. Су контейнерін орнына қайта қойыңыз.
4. Бағдарламаны жалғастыру үшін ▷|| Start/Pause түймесін басыңыз.

## 12.5 Конденсаторды тазалау

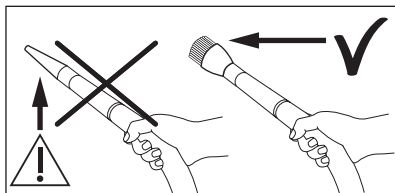
Дисплейде ⇨ *heat exchanger* таңбасы жыпылықтаса, конденсатор мен оның бөлігін тексеріңіз. Егер ол кір болса, оны тазалаңыз. Тексеруді 6 айда бір реттен кем емес орындаңыз.

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Металл бетті жалаң қолмен ұстамаңыз. Жарақат алу қаупі бар. Қорғайтын қолғап киіңіз. Металл бетке зақым түсіріп алмау үшін байқап тазалаңыз.

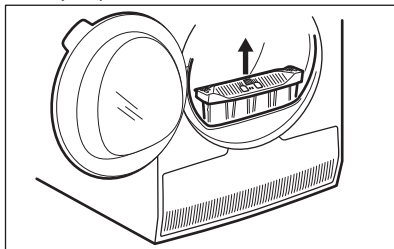
### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Конденсатордан түкті тазалау үшін шаңсорғыштың қатты қондырмасын қолданбаңыз. Бұл конденсатордың қабырғаларын зақымдауы мүмкін, бұл құрылғының өнімділігінің төмендеуіне және кептіру уақытының ұзаруына әкелуі мүмкін.

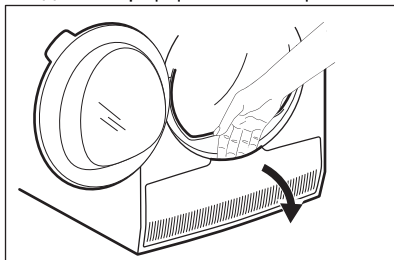


Тексеру:

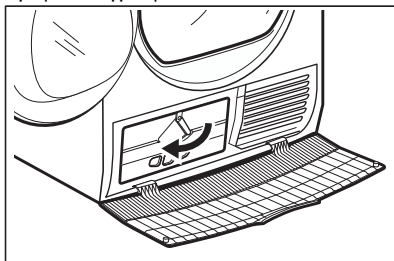
1. Есікті ашыңыз. Сүзгіні тартып шығарыңыз.



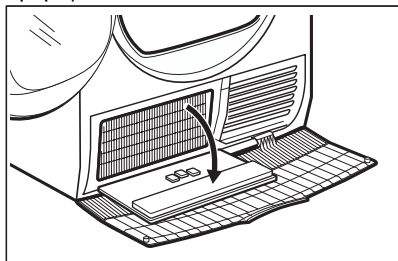
2. Конденсатор қақпағын ашыңыз.



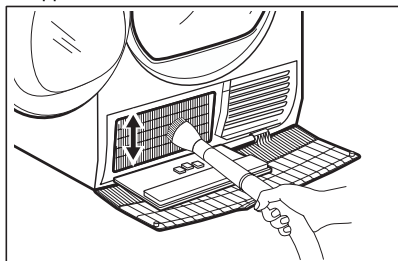
3. Конденсатор қақпағын ашу үшін тұтқаны бұраңыз.



4. Конденсатордың қаппағын төмен түсіріңіз.



5. Қажет болса, конденсатордан және оның бөлімінен түкті алыңыз. Сіз щетка қондырмасы бар шаңсорғышты пайдалана аласыз.



6. Конденсатордың қаппағын жабыңыз.  
7. Тетікті орнына түскенше бұраңыз.  
8. Сүзгіні орнына қойыңыз.

## 12.6 Ылғалдылық сенсорын тазалау

### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Ылғалдылық сенсорының зақымдалу қаупі бар. Сенсорды тазалау үшін қатты заттарды немесе металл ысқыштарды пайдаланбаңыз.

Құрылғы үздік кептіруді қамтамасыз ететін металл ылғалдылық сенсорымен жабдықталған. Ол есік аймағының ішкі жағына орналастырылған.

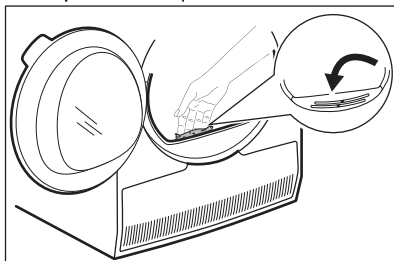
Қолдану кезінде сенсордың беті кірленіп, кептіру өнімділігін нашарлатуы мүмкін.

Сенсорды кемінде жылына 3 немесе 4 рет немесе кептіру өнімділігінің төмендеуі байқалған жағдайда да тазалау ұсынылады.

Ыдыс жууға арналған ысқыштың қатты жағын және сірке суын немесе сабынның кішкене бөлігін пайдаланып тазалауға болады.

Сенсорды тазалау:

1. Жүктеу есігін ашыңыз.
2. Металл бетін бірнеше рет сұрту арқылы ылғалдылық сенсорының беттерін тазалаңыз.



## 12.7 Барабанды тазалау

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ!

Құрылғыны тазалау алдында тоқтан ағытыңыз.

Барабанның ішкі беті мен барабан көтергіштерді тазалау үшін стандартты бейтарап сабынды жуғышты қолданыңыз. Тазаланған бетті жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

Барабанды тазалау үшін жеміргіш материалдарды немесе темір жүн жөкені қолданбаңыз.

## 12.8 Басқару панелі мен корпусын тазалау

Басқару панелі мен корпусын тазалау үшін стандартты, бейтарап сабынды жуғышты қолданыңыз.

Тазалау үшін дымқыл шүберекті қолданыңыз. Тазаланған бетті жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

### **САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ**

Құрылғыны жиіаз тазалайтын заттармен не тот бастыратын жуғыш заттармен тазаламаңыз.

## **12.9 Ауа шығатын саңылауларын тазалау**

Желдеткіш саңылаулардағы қыл-қыбырды тазалау үшін шаңсорғышты пайдаланыңыз.

## **13. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ**

### **АБАЙЛАҢЫЗ!**

Қауіпсіздік тарауын қараңыз

### **13.1 Қате кодтары**

Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс істеп тұрған кезде тоқтап қалады.

Алдымен мәселенің шешімін табуға тырысыңыз (кестені қараңыз). Мәселе жойылмаса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### **АБАЙЛАҢЫЗ!**

Кез келген тексеру жұмыстары алдында құрылғыны сөндіріңіз.

**Елеулі ақау пайда болғанда, дыбыстық сигналдар естіледі және дисплейде қате коды көрсетіліп,  Start/Pause түймесі үздіксіз жыпылықтауы мүмкін:**

| Қате коды                    | Ықтимал себебі                                                                           | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E50</b>                   | Құрылғы қозғалтқышының жүктемесі артық.<br>Барабанда тым көп кір немесе кептеліп қалған. | Бағдарлама аяқталмаған. Кірді барабаннан шығарып алыңыз, бағдарламаны орнатыңыз және циклді қайта іске қосыңыз.                                                                                                                                                                                           |
| <b>E90</b> немесе <b>E91</b> | Ішкі іркіліс. Құрылғының электронды элементтерінің арасында байланыс жоқ.                | Бағдарлама дұрыс аяқталмаған не құрылғы уақытынан бұрын тоқтаған. Құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз. Қате коды қайта пайда болса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                                                                                                         |
| <b>ЕНО</b>                   | Электр желісі тұрақты емес.                                                              | Құрылғыда <b>ЕНО</b> көрсетіліп тұрғанда, негізгі электр желі қуатының тұрақтануын күтіп, «Бастау» түймесін басыңыз. Егер құрылғы ешбір көрсетусіз циклді кідіртсе, циклді бастау түймесін басыңыз. Егер ескерту қайта пайда болса, қуат сымы/розетка тұтастығын немесе негізгі электр желіні тексеріңіз. |

Дисплейде басқа қате кодтары көрсетілсе, құрылғыны өшіріп, қосыңыз. Ақаулық жалғаса берсе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Құрғатқыш барабанда басқа мәселелер туындаса, ықтимал шешімдердің бар-жоғын төмендегі кестеден қараңыз.

## 13.2 Ақаулықтарды жою

| Мәселе                                                | Ықтимал себебі                                                                                                                                                                         | Шешім                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кір кептіргіші істемейді.                             | Кір кептіргіш электр желісіне жалғанбаған.                                                                                                                                             | Оны розеткаға жалғаңыз. Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышты тексеріңіз (тұрмыстық қондырғы). |
|                                                       | Есік ашық.                                                                                                                                                                             | Есікті жабыңыз.                                                                                  |
|                                                       | ⓘ On/Off түймесі басылмаған.                                                                                                                                                           | түймесін ⓘ On/Offбасыңыз.                                                                        |
|                                                       | ▶   Start/Pause түймесі түртілмеген.                                                                                                                                                   | ▶   Start/Pause түймесін түртіңіз.                                                               |
|                                                       | Құрылғы күту режимінде.                                                                                                                                                                | түймесін ⓘ On/Offбасыңыз.                                                                        |
| Кептіру нәтижесі қанағаттанарлықсыз.                  | Дұрыс емес бағдарлама таңдауы.                                                                                                                                                         | Үйлесімді бағдарламаны таңдаңыз. <b>1)</b>                                                       |
|                                                       | Сүзгі бітелген.                                                                                                                                                                        | Сүзгіні тазалаңыз. <b>2)</b>                                                                     |
|                                                       | Dryness Level опциясы  iron dry      Dryness Level опциясын ең жоғарғы деңгейге өзгертіңіз. <b>3)</b> |                                                                                                  |
|                                                       | Жүктеме тым үлкен болды.                                                                                                                                                               | Максималды жүктеме өлшемінен асырмаңыз.                                                          |
|                                                       | Ауа ағыны саңылаулары бітелген.                                                                                                                                                        | Құрылғының төменгі жағындағы ауа өту саңылаулары тазалаңыз.                                      |
|                                                       | Барабанның ішіндегі ылғалдылық сенсорында кір бар.                                                                                                                                     | Барабанның алдыңғы бетін тазалаңыз.                                                              |
|                                                       | Құрғау деңгейі қажетті деңгейге орнатылмаған.                                                                                                                                          | Құрғау деңгейін реттеңіз. <b>4)</b>                                                              |
|                                                       | Конденсатор бітеліп қалған.                                                                                                                                                            | Конденсаторды тазалаңыз. <b>2)</b>                                                               |
| Жүктеу есігі жабылмады                                | Сүзгі құлыпталмаған.                                                                                                                                                                   | Сүзгіні дұрыс күйге қойыңыз.                                                                     |
|                                                       | Кір киім есік пен тығыздағыштың арасында қысылып қалған.                                                                                                                               | Қыстырылып қалған заттарды алып тастаңыз және есікті жабыңыз.                                    |
| Бағдарламаны немесе параметрді өзгерту мүмкін емес.   | Цикл басталғаннан кейін, бағдарламаны немесе параметрді өзгерту мүмкін емес.                                                                                                           | Барабанды кептіргішті өшіріп, қайта қосыңыз. Қажетті бағдарлама немесе параметрді өзгертіңіз.    |
| Опцияны таңдау мүмкін емес. Дыбыстық сигнал естіледі. | Сіз таңдауға тырысқан функция таңдалған бағдарлама үшін қолжетімді емес.                                                                                                               | Барабанды кептіргішті өшіріп, қайта қосыңыз. Қажетті бағдарлама немесе параметрді өзгертіңіз.    |
| Дисплейде күтпеген ұзақтық уақыты көрсетіліп тұр.     | Кептіру ұзақтығы жүктеме көлемі мен ылғалдылық деңгейіне байланысты есептеледі.                                                                                                        | Бұл автоматтандырылған процесс, сондықтан құрылғы дұрыс жұмыс істеп тұр.                         |
| Бағдарлама белсенді емес.                             | Су контейнері толы.                                                                                                                                                                    | Су контейнерін төгіп, ▶   Start/Pause түймесін басыңыз. <b>2)</b>                                |

| Мәселе                           | Ықтимал себебі                                                                    | Шешім                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кептіру циклы тым қысқа.         | Жүктеме өлшемі кішкентай.                                                         | Уақыт бағдарламасын таңдаңыз. Уақыт мәні жүктемеге қатысты болуы керек. Бір затты немесе аз мөлшердегі кірді кептіру үшін қысқа кептіру уақыттарын пайдалануды ұсынамыз.                       |
|                                  | Кір тым құрғақ.                                                                   | Тиісті уақыт бағдарламасын немесе жоғарырақ кептіру деңгейін таңдаңыз<br>(мыс., ☀ <i>extra dry</i> )                                                                                           |
| Кептіру циклі тым ұзын <b>5)</b> | Сүзгі бітелген.                                                                   | Сүзгіні тазалаңыз.                                                                                                                                                                             |
|                                  | Жүктеме тым үлкен.                                                                | Максималды жүктеме өлшемінен асырмаңыз.                                                                                                                                                        |
|                                  | Кір жеткілікті түрде сығылмаған.                                                  | Кірді кір жуғыш машинада жақсылап сығыңыз.                                                                                                                                                     |
|                                  | Бөлме температурасы тым төмен немесе тым жоғары болса, бұл құрылғының ақауы емес. | Бөлме температурасы +5°C-тан жоғары және +35°C-тан төмен болуын қамтамасыз етіңіз. Ең жақсы кептіру нәтижесіне қол жеткізу үшін оңтайлы бөлме температурасы 18° – 25°C аралығында болуы керек. |

1) Бағдарлама сипаттамасын орындаңыз — БАҒДАРЛАМАЛАР тарауын қараңыз.

2) КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ тарауын қараңыз.

3) Dryness Level опциясы бар кептіргіштер ғана.

4) СӨЗКӨМЕКТЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР тарауын қараңыз.

5) Ескертпе: Максималды 5 сағаттан кейін кептіру циклі автоматты түрде аяқталады.

### 13.3 Орынсыз кептіру нәтижелерінің ықтимал себептері:

- Сүзгі бітелген. Сүзгінің бітелуі кептіру тиімділігін азайтады.
- Ауа ағыны саңылаулары бітелген.
- Ылғалдылық сенсоры лас.
- Барабан лас.

- Өдепкі құрғақтық деңгейі параметрлері тиісті емес. *Соңғы қалатын ылғалдылықты реттеу* бөлімін қараңыз
- Бөлме температурасы тым төмен не тым жоғары. Бөлменің оңтайлы температурасы 18°-25°C арасында.

## 14. ТҰТЫНУ МӨНДЕРІ

### 14.1 Кіріспе



Пайдаланушы нұсқаулығында ЕО энергия жапсырмасы мен экодизайны туралы талаптар көрсетілген: Регл. (ЕО) 2023/2534 стандарты — бұл қуат тиімділігі кластарын **A**-ден **G**-ге дейін қамтитын стандарт.



Құрылғымен бірге берілген энергияны үнемдеу белгісіндегі QR коды EP EPREL дерекқорындағы құрылғының жұмысына қатысты ақпаратқа веб-сілтемені қамтамасыз етеді. Пайдалану туралы нұсқаулықпен және осы құрылғымен бірге қамтамасыз етілген барлық құжаттармен бірге энергияны үнемдеу белгісін сақтаңыз. Дәл осы ақпаратты EPREL ішінде <https://eprel.ec.europa.eu> сілтемесін және құрылғының техникалық деректер тақтайшасындағы үлгі атауын және өнім нөмірін пайдаланып табуға болады. Техникалық деректер тақтайшасының орнын «Өнім сипаттамасы» тарауынан қараңыз.

### 14.2 Мәндік белгілер

| кг      | Кірді жүктеңіз.                                                                                                                                                                                                                                                          | айн/мин | Уақытта айналды |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|
| кВт/сағ | Пайдаланылатын қуат.                                                                                                                                                                                                                                                     |         |                 |
| сс:мм   | Бағдарлама ұзақтығы.                                                                                                                                                                                                                                                     |         |                 |
| %       | Айналдыру кезеңінің соңындағы бастапқы дымқылдық және кептіру бағдарламасының соңындағы қалған соңғы дымқыл.<br>Айналдыру неғұрлым жоғары болса, айналдыру кезіндегі шу соғұрлым жоғары болады, бірақ кірді кептіру кезіндегі бастапқы дымқыл мен қуат шығыны аз болады. |         |                 |

### 14.3 Комиссия ережесінің регламентіне сай (ЕО) 2023/2533 және Регл. (ЕО) 2023/2534.



Көрсетілген мәндер зертхана жағдайларында тиісті стандарттар көмегімен алынған. Түрлі параметрлер деректерді, мысалы, жуылатын кірдің көлемі, кірдің түрі және қоршаған орта жағдайларын өзгертуі мүмкін. Жуылатын кірдегі бастапқы ылғалдылық мөлшері, су түрі және бағдарламаның әдепкі параметрін өзгертсеңіз, қуат кернеуі де қуат тұтынуға және кептіру бағдарламасының ұзақтығына әсер етуі мүмкін.

| Бағдарлама | Жүктеу (кг) | Уақытта айналды (айн/мин) | Бастапқы ылғалдылық (%) | Кептіру уақыты (сағ:мм) | Қуатты тұтыну (кВт/сағ) | Соңғы қалатын ылғалдылық (%) |
|------------|-------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Есо 1)     | 8,0         | 1000                      | 60                      | 2:59                    | 1,81                    | 0,0                          |
| Есо 1)     | 4,0         | 1000                      | 60                      | 1:47                    | 1,00                    | 0,0                          |

1) Бұл ЕО экодизайн және энергетикалық жапсырма ережелеріне сәйкестігін бағалау үшін пайдаланылатын анықтамалық бағдарлама, Регл. (ЕО) 2023/2533 және Регл. (ЕО) 2023/2534. Бұл бағдарлама мақтадан жасалған кірді жүктің бастапқы ылғалдылығынан 60% жүктің соңғы қалатын ылғалдылығына дейін 0% кептіруге қабілетті.

Өртүрлі режимдердегі қуатты тұтыну

| Өшірулі режимде пайдаланылатын қуат (Вт) | Күту режимінде пайдаланылатын қуат (Вт) | Кешіктіріп бастау (Вт) |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|
| 0,50                                     | 0,50                                    | 4,00                   |

Өшіру/Күту режиміне дейінгі уақыт ең көбі 15 минут болады.

14.4 Жиі пайдаланылатын бағдарламалар



Бұл мәндер тек көрсетуге арналған.

| Бағдарлама              | Жүктеу (кг) | Уақытта айналды (айн/мин) | Бастапқы ылғалдылық (%) | Кептіру уақыты (сағ:мм) | Қуатты тұтыну (кВт/сағ) | Соңғы қалатын ылғалдылық (%) |
|-------------------------|-------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Cottons extra dry       | 8,0         | 1000                      | 60                      | 3:45                    | 2,16                    | -3,0                         |
| Cottons extra dry       | 4,0         | 1000                      | 60                      | 2:56                    | 1,59                    | -3,0                         |
| Cottons iron dry        | 8,0         | 1000                      | 60                      | 2:14                    | 1,30                    | 12,0                         |
| Cottons iron dry        | 4,0         | 1000                      | 60                      | 1:32                    | 0,87                    | 12,0                         |
| Synthetics extra dry    | 4,0         | 1200                      | 40                      | 1:30                    | 0,82                    | 0,0                          |
| Synthetics cupboard dry | 4,0         | 1200                      | 40                      | 1:11                    | 0,62                    | 1,0                          |
| Synthetics iron dry     | 4,0         | 1200                      | 40                      | 0:56                    | 0,48                    | 12,0                         |
| Delicates               | 2,0         | 1100                      | 55                      | 1:38                    | 0,83                    | 0,5                          |

## 15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Таңбасы бар қайта өңделетін материалдар  Қаптаманы қайта өңдеу үшін оны тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдығын қайта өңдеу арқылы қоршаған ортаны және адам денсаулығын қорғауға үлесіңізді қосыңыз. «Сызылған себет»

таңбасымен белгіленген жабдықтарды  бірге утилизациялауға болмайды. Өнімді жергілікті қайта өңдеу бөліміне қайтарыңыз немесе муниципалды мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Польшада жасалған.

## Esiet sveicināti AEG pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.



Atbilstoši mūsu ilgtspējīguma mērķiem mēs samazinām papīra daudzumu un nodrošinām lietošanas instrukcijas tiešsaistē. Atrodiet pilno lietošanas instrukciju vietnē [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Saņemiet lietošanas ieteikumus un brošūras, traucējumu novēršanas, servisa un remonta informāciju vietnē [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Iegādājieties savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas vietnē [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

Izmaiņu tiesības rezervētas.

## SATURS

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| 1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....             | 116 |
| 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....              | 120 |
| 3. PRODUKTA APRAKSTS.....                | 122 |
| 4. TEHNISKIE DATI.....                   | 123 |
| 5. VADĪBAS PANELIS.....                  | 124 |
| 6. PROGRAM.....                          | 125 |
| 7. IESPĒJAS.....                         | 127 |
| 8. IESTATĪJUMI.....                      | 128 |
| 9. PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS REIZES..... | 129 |
| 10. IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....             | 131 |
| 11. IETEIKUMI UN PADOMI.....             | 134 |
| 12. APKOPE UN TĪRĪŠANA.....              | 134 |
| 13. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA.....              | 138 |
| 14. PATĒRIŅA DATI.....                   | 141 |
| 15. AR VIDĒ SAISTĪTI APSVĒRUMI.....      | 143 |

## 1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



Pirms šīs ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus.

Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet instrukcijas drošā un pieejamā vietā turpmākai atsaucei un lejupielādējiet pilno versiju, kas pieejama tiešsaistē.



**Brīdinājums!** Ugunsgrēka risks/uzliesmojoši materiāli

Ierīce satur uzliesmojošu gāzi, propānu (R290), kas ir videi praktiski nekaitīga. Sargājiet ierīci no liesmām un aizdegšanās avotiem. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur propānu.

## 1.1 Bērnu un īpaši jūtīgu personu drošība

### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv nosmakšanas, traumu vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Bērniem no līdz 8 gadu vecumam un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tos nepārtraukti neuzrauga.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvojies iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem atrasties ierīces tuvumā, ja ir atvērtas ierīces durvis.
- Ja ierīcei ir bērnu drošības ierīce, tā jāaktivizē.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

## 1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta tikai tādas veļas žāvēšanai mājas apstākļos, kuru ir atļauts žāvēt veļas žāvētājā.
- Neizmantojiet žāvētāja funkciju, ja veļai ir rūpniecisku ķīmikāliju traipi.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuros, viesu apartamentos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās

uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.

- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Ja veļas žāvētājs tiek novietots uz veļas mazgājamās mašīnas, izmantojiet komplektu žāvētāja novietošanai uz veļas mašīnas. Savienošanas komplektu, ko var iegādāties pie pilnvarotā izplatītāja, var izmantot tikai ar papildpiederumiem pievienotajā instrukcijā norādīto ierīci. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izlasiet to (skatiet komplekta lietotāja manuāli).
- Ierīci var uzstādīt kā brīvstāvošu ierīci vai zem virtuves darbvirsmas, ievērojot pareizo attālumu (skatiet uzstādīšanas bukletu).
- Neuzstādiet ierīci aiz slēdzamām durvīm, bīdāmām durvīm vai durvīm ar eņģēm pretējā pusē, ja tā rezultātā nevar pilnībā atvērt ierīces durvis.
- Nodrošiniet gaisa cirkulāciju starp ierīci un grīdu. Ventilācijas atveri pamatnē nedrīkst aizsegt ar paklāju vai citu grīdas segumu.
- UZMANĪBU: ierīci nedrīkst barot caur ārējo komutācijas ierīci, piemēram, taimeru, vai pievienot to sistēmai, kuru regulāri ieslēdz un izslēdz inženiertehniskā nodrošinājuma sistēma.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas procesa beigās. Pārbaudiet, vai pēc ierīces uzstādīšanas, ir ērti pieejams strāvas kabeļa kontaktspraudnis.
- BRĪDINĀJUMS! Neuzstādiet ierīci vietā, kur nenotiek gaisa apmaiņa  
Ierīce satur uzliesmojošu gāzi, propānu (R290), kas ir videi praktiski nekaitīga. Sargājiet ierīci no liesmām un aizdegšanās avotiem. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur propānu.
- BRĪDINĀJUMS! Sekojiet tam, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsprostotas.

- **BRĪDINĀJUMS!** Nebojājiet dzesētāja kontūru.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nepieskarieties kondensatora metāla režģim ar rokām bez aizsargcimdziem. Pastāv traumu risks. Lietojiet aizsargcimdus.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības trieciena riska, tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Nepārsniedziet maksimālo ievietojamo veļas svaru 8,0 kg.
- Noslaukiet pūkas vai iepakojuma gružus, kas sakrājušies ap ierīci.
- Nedarbiniet ierīci, ja tajā nav ievietots filtrs. Iztīriet plūksnu filtru pirms vai pēc katras lietošanas reizes.
- Nežāvējiet žāvētājā nemazgātu veļu.
- Priekšmeti, kas piesārņoti ar tādām vielām kā augu cepamā eļļa, acetons, spirts, benzīns, petroleja, traipu tīrītāji, terpentīns, vaski un vaska tīrītāji, pirms žāvēšanas žāvētājā jāizmazgā karstā ūdenī ar palielinātu daudzumu mazgāšanas līdzekļa.
- Veļas žāvētājā nedrīkst žāvēt tādus priekšmetus kā putu gumija (lateksa putas), dušas cepures, ūdensnecaurļaidīgi audumi, priekšmeti ar gumijas oderi un apģērbi vai spilveni, kas pildīti ar gumijas polsterējumu.
- Pārliecinieties, ka veļa nav iespiesta starp ierīces durvīm un gumijas blīvi.
- Veļas mīkstinātāji un tamlīdzīgi izstrādājumi jāizmanto tikai atbilstoši veļas mīkstinātāja ražotāja norādēm.
- Izņemiet no apģērbiem visus priekšmetus, kas var izraisīt aizdegšanos, piemēram, šķiltavas un sērkokņus.
- **UZMANĪBU:** Nekad neapturiet veļas žāvētāja darbību pirms žāvēšanas cikla beigām, izņemot gadījumus, kad visi priekšmeti tiek ātri izņemti un izklāti, lai izvēdinātos atlikušais siltums.
- Pirms jebkādām apkopes darbībām izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontakta no elektrotīkla.

## 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### 2.1 Uzstādīšana



**Uzmanību:** Ugunsgrēka risks/  
uzliesmojoši materiāli

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādi un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Neuzstādi ierīci vietā, kur nenotiek gaisa apmaiņa  
Ierīce satur satur uzliesmojošu gāzi, propānu (R290), gāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Sargājiet ierīci no liesmām un aizdegšanās avotiem. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur propānu.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Neuzstādi un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 5 °C vai augstāka par 35 °C.
- Virsmai, uz kuras ierīci paredzēts uzstādīt, jābūt līdzenei, stabilai, karstumizturīgai un tīrai.
- Pārvietošanas laikā vienmēr turiet ierīci vertikālā stāvoklī.
- Kad ierīce novietota pastāvīgajā vietā, pārbaudiet, vai tā ir pareizi nolīmeņota, izmantojot spirta līmeņrādi. Ja nepieciešams, noregulējiet kājiņas attiecīgi.

### 2.2 Pieslēgums elektrotīklam



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Ugunsgrēka un elektrošoka risks!

- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- **UZMANĪBU:** Šī ierīce ir paredzēta uzstādīšanai/pievienošanai ēkas zemējuma savienojumam.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.

- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Neaiztīciet strāvas kabeli vai kontaktspraudni ar slapjām rokām.

### 2.3 Lietošana



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Pastāv risks gūt savainojumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai ierīces bojājumus.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos (iekštelpās).
- Nežāvējiet bojātus (saplīsušus, spurainus) priekšmetus, kas satur jebkāda veida polsterējumu.
- Ja veļa ir mazgāta ar traupu tīrīšanas līdzekli, pirms žāvēšanas cikla veiciet papildu skalošanas ciklu.
- Žāvējiet tikai tādus audumus, kas ir piemēroti žāvēšanai šāda veida ierīcē. Ievērojiet uz apģērba informatīvajām etiķetēm sniegtos kopšanas norādījumus.
- Nedzeriet un negatavojiet ēdienu ar kondensāta ūdeni/destilētu ūdeni. Tas var izraisīt veselības problēmas cilvēkiem un dzīvniekiem.
- Nesēdi un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Neizmantojiet ierīci pīloši slapju apģērba žāvēšanai.

### 2.4 Apkope un tīrīšana



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Pastāv traumu un ierīces bojājumu risks.

- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ūdens smidzinātāju un tvaika tīrītāju.
- Tīriet ierīci ar mitru mikstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

- Ievērojiet piesardzību, tīrot ierīci, lai nepieļautu dzesēšanas sistēmas bojājumus.
- Nepieskarieties kondensatora metāla plāksnēm ar kailām rokām, lai novērstu traumas. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus un tīriet, ievērojot rūpību, lai nesabojātu metāla virsmu.
- Tīrot filtrus, izmetiet atkritumu tvertnē plūksnas, lai novērstu mikroplastmasas iekļūšanu ūdens sistēmā.

## 2.5 Kompresors



### BRĪDINĀJUMS!

Pastāv ierīces bojājumu risks.

- Kompresors un tā sistēma žāvētāja ir uzpildīts ar īpašu vielu, kas nesatur fluoru – hloru – ogļūdeņražus. Sistēmai jāpaliek noslēgtai. Sistēmas bojājumi var izraisīt šķidruma noplūdi.

## 2.6 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk minētās rezerves daļas pieejamas vismaz 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: blīves un paplāksnes, slēdži un sviras, kondensāta sūkņi, durvju bloķēšanas mehānismi, motori un motoru birstes, transmisijas starp motoru un tvertni, ventilatori un ventilatoru riteniņi, tvertnes un gultņi, ūdens caurules un saistītais aprīkojums, tostarp šļūtenes, vārsti un filtri, kabeļu un slēdži, iespiestas shēmas, elektroniski displeji, termostati un temperatūras sensori, programmatūras atjauninājumi (tostarp programmas atiestatīšanai), atsperes, sildītāji un sildelementi, drošinātāji (atsevišķi vai kopā), motora

kondensators, spriegošanas rullīši, durtiņas, durtiņu blīvējums, durtiņu rokturi, durvju bloķēšanas komplekti un enges, jēlkokvilnas filtri, gaisa filtri, plastmasas perifērijas, kondensāta tvertnes. Jūsu valstī var tikt piemērots ilgāks laiks. Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni.

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.
- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, mājāsaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas mājāsaimniecības telpu apgaismojumam.

## 2.7 Likvidēšana



### BRĪDINĀJUMS!

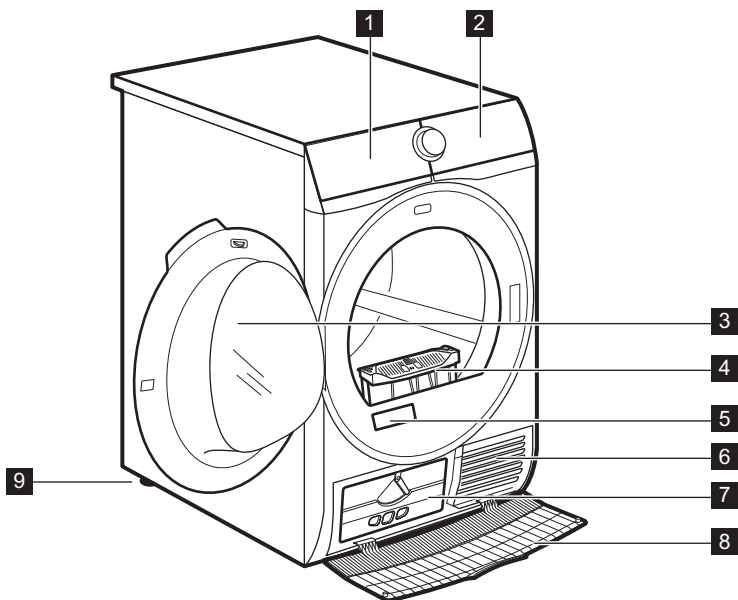
Pastāv traumu un nosmakšanas risks.



Brīdinājums! Ugunsgrēka risks/ materiāla kaitējuma un ierīces bojājumu risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves un ūdens padeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Ierīce satur uzliesmojošu gāzi (R290). Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Neņemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties veļas žāvētāja tilpnē un tur sevi ieslēgt.
- Utilizējiet ierīci saskaņā ar WEEE Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

### 3. PRODUKTA APRAKSTS

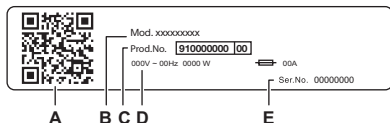


- 1** Ūdens tvertne
- 2** Vadības panelis
- 3** Ierīces durvis
- 4** Filtrs
- 5** Ražotāja plāksnīte un QR kods
- 6** Gaisma plūsmas atveres
- 7** Kondensatora vāks

- 8** Kondensatora pārsegu
- 9** Regulējamas kājiņas



Veļas ievietošanas atvieglošanai vai durvīņu virziena maiņas atvieglošanai. (Skatīt atsevišķu lietošanas instrukciju).



#### Ražotāja plāksnītē norādīts:

- A. QR kods
- B. modeļa nosaukums
- C. produkta numurs
- D. elektriskie raksturlielumi
- E. sērijas numurs

Skenējiet ierīces **QR kodu**, lai reģistrētu savu produktu un maksimāli izmantotu visas tā iespējas.

-  Piekļūstiet ierīces informācijai, dokumentācijai un rakstiem par to, kā izmantot labākās funkcijas (lieto-tāja rokasgrāmata pieejama arī vietnē [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals))
-  Saņemiet lietošanas padomus, problēmu novēršanu, apkopes un remonta informāciju (pieejami arī vietnē [aeg.com/support](http://aeg.com/support))
-  Iegādājieties papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas savai ierīcei (pieejams arī vietnē [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop))

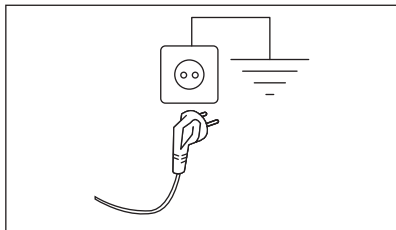
### 3.1 Elektrotīkla savienojums

Ierīces uzstādīšanas beigās jūs varat pieslēgt spraudkontakta kontaktligzdai.

Nepieciešamie elektroenerģijas parametri ir norādīti datu plāksnītē un sadaļā "Tehniskie dati". Pārbaudiet, vai tie ir saderīgi ar elektrotīkla parametriem.

Pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls ir piemērots ierīces maksimālajai jaudai, ņemot vērā arī visas citas ierīces, kuras var tikt izmantotas.

**Pieslēdziet ierīci saņemtajai kontaktligzdai.**



Strāvas padeves kabelim ir jābūt viegli sniedzamam pēc ierīces uzstādīšanas.

Lai veiktu jebkādos elektriskos darbus, kas nepieciešami šīs ierīces uzstādīšanai, sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru.

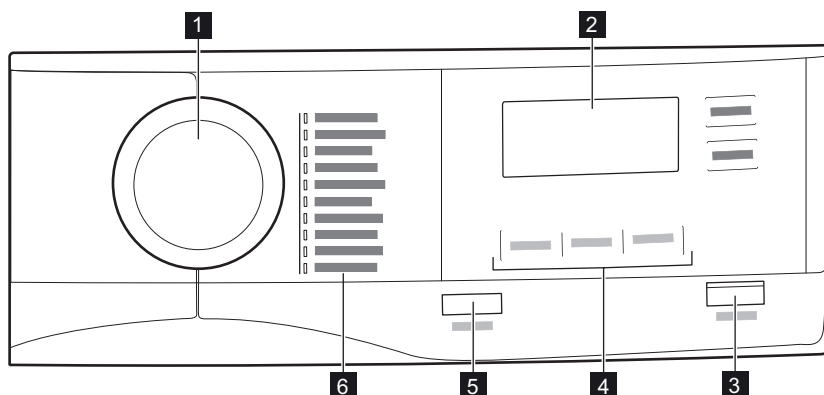
Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem un traumām, kas rodas minēto drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

## 4. TEHNISKIE DATI

|                                                                              |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Augstums x platums x dziļums                                                 | 85,0 x 59,6 x 66,3 cm                     |
| Maks. dziļums, kad ierīces durvis atvērtas                                   | 110,8 cm                                  |
| Maks. platums, kad ierīces durvis atvērtas                                   | 95,8 cm                                   |
| Pielāgojams augstums                                                         | 85,0 cm (+ 1,5 cm – kājiņu pieregulēšana) |
| Veļas tilpnes tilpums                                                        | 118 l                                     |
| Maksimālais veļas daudzums                                                   | 8,0 kg                                    |
| Spriegums                                                                    | 230 V                                     |
| Frekvence                                                                    | 50 Hz                                     |
| Akustiskā skaņas emisija žāvēšanas cikla Eco pro-grammai ar maksimālu ielādi | 64 dB(A)                                  |
| Kopējā jauda                                                                 | 750 W                                     |

|                                                                                                                                                                     |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Lietojuma veids                                                                                                                                                     | Mājsaimniecība   |
| Atļautā apkārtējās vides temperatūra                                                                                                                                | no +5 līdz +35°C |
| Aizsargapvalka nodrošinātais aizsardzības līmenis pret cieto daļiņu un mitruma iedarbību, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības pret mitrumu | <b>IPX4</b>      |
| Dzesētāja gāzes apzīmējums                                                                                                                                          | R290             |
| Aukstumaģenta svars                                                                                                                                                 | 0,120 kg         |

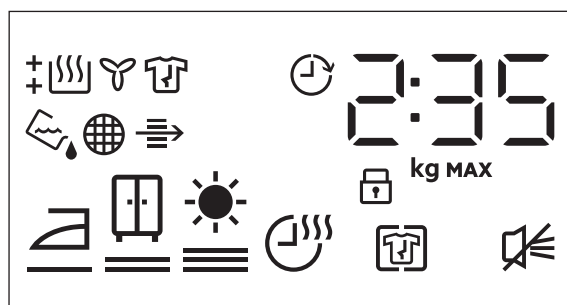
## 5. VADĪBAS PANELIS



- 1** Programmu pārslēgs
- 2** Displejs
- 3** Poga ▷|| Start/Pause
- 4** Iespējas

- 5** Poga ① On/Off
- 6** Programmas

### 5.1 Displejs



| Simboli displejā                                                                 | Simbolu apraksts                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 2 : 35                                                                           | cikla laika indikācija                                              |
| 8.0 kg MAX                                                                       | maksimāls tvaiks                                                    |
| 0' .20h                                                                          | atliktā starta izvēle (30 min.-20 h)                                |
|  | + Anti Crease iespēja ieslēgta                                      |
|  | skaņas signāls izslēgts                                             |
|  | bērnu drošības funkcija ieslēgta                                    |
|  | veļas sausuma pakāpe: gludināšanai, ievietošanai skapī, īpaši sausa |
|  | iespēja Time Dry ieslēgta                                           |
|  | Indikators: <i>iztukšojiet ūdens tvertni</i>                        |
|  | indikators: <i>iztīrīt filtru</i>                                   |
|  | indikators: <i>pārbaudīt kondensatoru</i>                           |
|  | indikators: <i>žāvēšanas fāze</i>                                   |
|  | indikators: <i>atdzesēšanas fāze</i>                                |
|  | indikators: <i>saburzīšanās novēršanas fāze</i>                     |
|  | Delay Start iespēja ieslēgta                                        |

## 6. PROGRAM

| Program | Ievietojamais veļas daudzums<br>1) | Īpašības / auduma marķējums 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MixDry  | 5,0 kg                             | Paredzēts nešķirotā apģērba ikdienas žāvēšanai. Vienmērīgi izžāvē ikdienas kokvilnas, kokvilnas un sintētikas sajaukuma un sintētikas apģērbus.                                                                                                                   |
| Eco 3)  | 8,0 kg                             | Programma piemērota mitras kokvilnas veļas žāvēšanai un ir visefektīvākā programma mitras kokvilnas veļas žāvēšanai nepieciešamā elektroenerģijas patēriņa ziņā. Sausuma pakāpe nav pielāgojama un ir iestatīta pēc noklusējuma cupboard dry/gatava uzglabāšanai.  |

| Program     | levietoja-<br>mais veļas<br>daudzums<br>1) | Īpašības / auduma marķējums 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cottons     | 8,0 kg                                     | Programma baltiem un krāsainiem kokvil-<br>nas izstrādājumiem. Noklusējuma iestati-<br>jums ir sausuma līmenis "gatavs glabāša-<br>nai". /                                                                                                                                                                                                                                         |
| Synthetics  | 4,0 kg                                     | Jauktiem apģērbiem, kas galvenokārt satur<br>sintētiskās šķiedras, piemēram, poliesterus,<br>poliamīdus utml. /                                                                                                                                                                                  |
| Delicates   | 2,0 kg                                     | Ieteicama patiesi smalkiem audumiem, tā-<br>diem kā viskoze, mākslīgais zīds, akrils un<br>to sajaukumi. /                                                                                                                                                                                       |
| Bedlinen XL | 4,5 kg                                     | Žāvē līdz pat trim gultas veļas komplektiem<br>vienlaikus. Samazina lielu veļas gabalu sa-<br>vērpšanas vai sapīšanas, nodrošinot, ka ka-<br>trs veļas gabals sasniedz vienmērīgu sau-<br>sumu bez mitriem plankumiem. /                                                                         |
| Sportswear  | 4,0 kg                                     | Izžāvē sporta apģērbus, kas ražots no sintē-<br>tiskajām šķiedrām, tostarp, poliesteru, ela-<br>stāna, to maisījuma un poliamīda. /                                                                                                                                                              |
| Duvet       | 3,0 kg                                     | Nodrošina iekšējo daļu pareizu žāvēšanu<br>caur vienas vai divu kārtu apvalkiem se-<br>gām, spilveniem un polsterētiem palagiem. /                                                                                                                                                               |
| Easy Iron   | 2,0 kg                                     | Samazina burzīšanos mazam daudzumam kokvilnas, sintēti-<br>kas un jaukta satura audumu apģērbiem vieglākai gludināša-<br>nai. Iespējami divi žāvēšanas līmeņi: Gludināšanai — atstāj<br>apģērbus nedaudz mitrus, lai to varētu gludināt vai izkārt; un<br>Skapim — pilnībā izžāvē drēbes.<br>/    |
| Refresh     | 1,0 kg                                     | <b>Tikai sausiem apģērbiem</b><br>Īss zemas temperatūras cikls, kas palīdz iz-<br>vēdināt nepatīkamos aromātus no neliela<br>apģērbus daudzuma. Paredzēts arī sausām<br>drēbēm, kuras tikušas glabātas ilgu laiku. /                                                                          |

1) Maksimālais svars attiecas uz vienumiem sausā veidā.

2) Audumu apzīmējumu nozīmi skatiet sadaļā *IKDIENAS LIETOŠANA: Veļas sagatavošana*.

3) Šī atsaucē programma tiek izmantota, lai novērtētu ierīces atbilstību Apvienotās Karalistes ekodizaina un ener-  
gomarķējuma noteikumiem, Regulai (ES) 2023/2533 un Regulai (ES) 2023/2534. Šī programma var izžāvēt kokvil-  
nu no 60 % sākotnējā mitruma līmeņa līdz galīgajam mitruma līmenim 0 %.

6.1 Programmu un iespēju izvēle

| Programmas <sup>1)</sup> | Iespējas                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                 |                                                                                            |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | Dryness Level                                                                                                                                                                                                                                         |  + Anti Crease |  Time Dry |
| MixDry                   |                                                                                     | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Eco                      |  2)                                                                                                                                                                  | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Cottons                  |    | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Synthetics               |    | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Delicates                |  2)                                                                                                                                                                  | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Bedlinen XL              |    | ■                                                                                               | ■                                                                                          |
| Sportswear               |  2)                                                                                                                                                                  | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Duvet                    |  2)                                                                                                                                                                  | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Easy Iron                |                                                                                     | ■                                                                                               |                                                                                            |
| Refresh                  |                                                                                                                                                                                                                                                       | ■                                                                                               |                                                                                            |

1) Kopā ar programmu ir iespējams iestatīt vienu vai vairākas iespējas.  
2) Iestatījums pēc noklusējuma

7. IESPĒJAS

7.1 |||| Dryness Level

Šī iespēja palīdz sasniegt vēlamo veļas sausuma pakāpi. Jūs varat atlasīt turpmāko sausuma līmeni:

Gatavs gludināšanai — **gludinātas veļas** sausuma pakāpe

Gatavs glabāšanai — **ievietošanai skapī** sausuma pakāpe<sup>1)</sup>

Gatavs glabāšanai — **ļoti sausa** sausuma pakāpe

1) Noklusējuma izvēle, kura saistīta ar programmu

Galīgās mitruma pakāpes pielāgošana



Tas var būt nepieciešams, jo sausuma pakāpi var ietekmēt dažādi apstākļi, piemēram, ūdens tips, strāvas stiprums vai apkārtējās vides temperatūra.

**KĀ PAREIZI ŽĀVĒT:**

- Mēģiniet pielāgot sausuma pakāpi (sk. iepriekš aprakstīto iespēju *Dryness Level*).
- Ja vēlaties papildus palielināt veļas sausuma pakāpi, varat mainīt sausuma pakāpes noklusējuma iestatījumus (sk. turpmāk). Šis pielāgojums darbosies vairumā programmu, izņemot programmas **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh**, ja tādas ierīcē ir pieejamas.

Lai mainītu noklusējuma mitruma pakāpi:

1. Ieslēdziet ierīci.
2. Izvēlieties vienu no iespējamajām programmām.
3. Vienlaikus turiet piespiestas pogas  

**Dryness Level** un  + **Anti Crease**.

Displejā parādās viens no simboliem:

 — Maksimāls sausums

 — Papildu sausums

 — Standarta sausums

4. Atkārtoti pieskarieties pogai  **Start/ Pause**, līdz sasniedzāt vēlamo sausuma pakāpi.

| Sausuma pakāpe       | Displeja simbols                                                                                                                                                    |                                                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| maksimāls sausums    |   |  |
| sausāka veļa         |   |  |
| standarta sausa veļa |   |  |

5. Lai ierīce atcerētos attiecīgo iestatījumu, vienlaikus turiet nospieestas pogas 

**Dryness Level** un  + **Anti Crease**

aptuveni 2 sekundes.

## 7.2 + Anti Crease

Pagarina pretburzīšanās fāzi (30 minūtes) žāvēšanas cikla beigās līdz 120 minūtēm. Pēc žāvēšanas fāzes tīlnē ik pa laikam apgriežas, lai novērstu apgērba burzīšanos. Veļu var izņemt no žāvētāja pretburzīšanās fāzes laikā.

## 7.3 End Signal

Skaņas signāls tiek atskaņots šādos gadījumos:

- cikla beigas
- burzījumu novēršanas fāzes sākumā un beigās

Pēc noklusējuma skaņas signāls vienmēr ir ieslēgts. Jūs varat izmantot šo iespēju, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaņu.

## 7.4 Time Dry

Paredzēts: Cottons, Bedlinen **XL**, Synthetics un MixDry programmas. Ļauj lietotājam iestatīt konkrētu žāvēšanas programmas laiku no 10 minūtēm līdz 2 stundām (solis – 10 minūtes). Kad šī iespēja ir iestatīta maksimāli pieejamajā apjomā, izdziest veļas daudzuma indikators.



Cikla ilgums atbilst iestatītajam žāvēšanas laikam neatkarīgi no tīlnē ievietotā veļas daudzuma un sausuma pakāpes.

### ŽĀVĒŠANAS LAIKA IETEIKUMI

līdz 10 min tikai vēss gaiss (bez sildītāja).

10–40 min papildu žāvēšana sausākam rezultātam pēc iepriekšējā žāvēšanas cikla.

> 40 min neliela, labi izgriezta (>1200 apgr./min) veļas daudzuma (līdz 4 kg) pilna cikla žāvēšana

## 7.5 Delay Start



Ļauj atlikt žāvēšanas programmas sākumu no 30 min. līdz 20 stundām.

# 8. IESTATĪJUMI

## 8.1 Ūdens tvertnes indikatora deaktivizēšana

Ūdens tvertnes indikators ir aktivizēts pēc noklusējuma. Tas iedegas žāvēšanas cikla beigās vai cikla laikā, ja ūdens tvertne ir pilna.

*Ja ir uzstādīts noliešanas komplekts, ūdens tvertne iztukšojas automātiski un indikatoru var deaktivizēt.*

Lai deaktivizētu indikatoru:

1. Ieslēdziet ierīci.

2. Izvēlieties vienu no iespējamajām programmām.
3. Vienlaikus turiet piespiestas pogas  + **Anti Crease** un  **End Signal**.

Ūdens tvertnes indikators:  nedeg un parādās simbols  — ūdens tvertnes indikators ir pastāvīgi **deaktivizēts**



Lai aktivizētu ūdens tvertnes indikatoru, izpildiet iepriekš minētos norādījumus.

Ūdens tvertnes indikators:  deg un parādās simbols  — ūdens tvertnes indikators ir pastāvīgi **aktivizēts**

## 8.2 Darba stundu skaitītājs

Šī funkcija sniedz iespēju rādīt kopējo ierīces darbības laiku stundās, kas tiek skaitītas no brīža, kad ierīce ir pirmo reizi ieslēgta. Tiek rādīts faktiskais ciklu darbības laiks (neietver pauzes, atliktā starta laiku).

Lai aplūkotu šo rādītāju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu  **On/Off**.
2. Pāris sekundes turiet nospieestas pogas  **Dryness Level** un  **End Signal**.
3. Pēc 3 sekundēm displejā tiek parādītas ierīces kopējās nostrādātās darba stundas: piemēram, ja darba laiks ir

**1276** stundas, displejā rādīs tekstu **Hr** 2 sekundes, un pēc tam **12 2** sekundes, kam sekos **76**. Šī vērtība tiek parādīta ar divu ciparu secību vienlaikus: pirmie divi cipari norāda tūkstošus un simtus, otrie divi cipari norāda desmitus un vienus.

Lai izietu no šī režīma, nospiediet jebkuru pogu, pagrieziet programmu izvēles pogu vai izslēdziet ierīci.

## 8.3 Rūpnīcas noklusējuma iestatījumi

Šī funkcija ļauj atjaunot rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. Saglabātās iespējas un darba režīmi tiks atiestatīti.

Lai **aktivizētu** šo iespēju, veiciet turpmākās darbības.

1. Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu  **On/Off**.
2. Uzgaidiet aptuveni 8 sekundes.
3. Pāris sekundes turiet nospieestas pogas  **Time Dry** un  **Delay Start**.
4. Ierīce apstiprinās darbību, displejā rādot

— — —.



Ja procedūra nedarbojas (tas var būt noildzes vai nepareizas pogu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no sākuma.

# 9. PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS REIZES



Pirmo reizi iedarbinot žāvētāju, tiek automātiski atbrīvoti aizmugures veļas tilpnes fiksatori. Ir iespējams, ka atskan troksnis.



Ir ļoti ieteicams pirmo reizi palaist jebkuru programmu uz dažām sekundēm bez ielādes, lai nodrošinātu, ka aizmugures veļas tilpnes fiksatori tiek pienācīgi atbrīvoti.

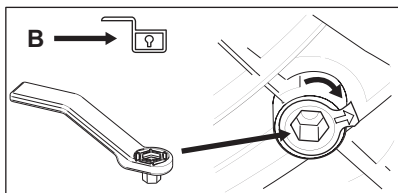
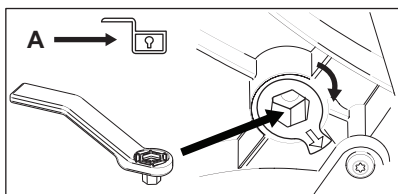
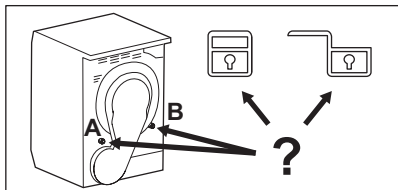
Lai atbrīvotu aizmugures veļas tilpnes fiksatorus:

1. Ieslēdziet ierīci.
2. Iestatiet jebkuru programmu.
3. Nospiediet taustiņu Sākt/Pauze.

Veļas tilpne sāk griezties. Aizmugures veļas tilpnes fiksatori tiek deaktivēti automātiski.



Ja veļas tilpne joprojām negriežas, atbrīvojiet aizmugures veļas tilpnes fiksatorus manuāli (tam izmantojiet komplektā iekļauto atslēgu).



#### Pirms ierīces lietošanas veļas žāvēšanai:

- Izīrīet žāvētāja veļas tilpni ar mitru drānu.
- Palaidiet 1 stundas programmu ar mitru veļu.



Žāvēšanas cikla sākumā (pirmajās 3 – 5 min.) iespējams nedaudz augstāks skaņas līmenis. Tas notiek tāpēc, ka iedarbojas kompresors. Tā ir normāla parādība ierīcēm, kuras darbina kompresors, piemēram, ledusskapjiem un saldētavām.

## 9.1 Neparasta smaka

Ierīce ir cieši iesaiņota.

Pēc izstrādājuma izsaiņošanas var būt jūtama neparasta smaka. Tā ir normāla parādība pilnīgi jauniem produktiem.

Ierīce ir izgatavota no dažādiem materiāliem, kas kopā var radīt neparastu smaku.

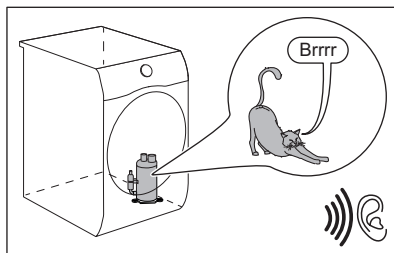
Laika gaitā, pēc dažiem žāvēšanas cikliem smaka pakāpeniski izzūd.

## 9.2 Trokšņi

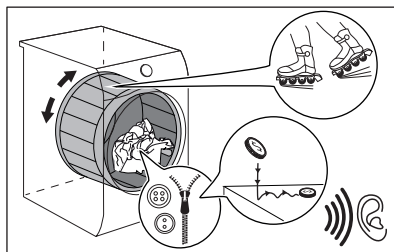


Dažreiz žāvēšanas cikla laikā var būt dzirdami dažādi trokšņi. Tie ir normāli darbības trokšņi.

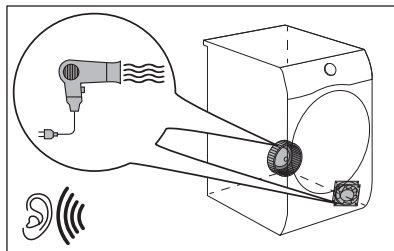
### Darbojas kompresors.



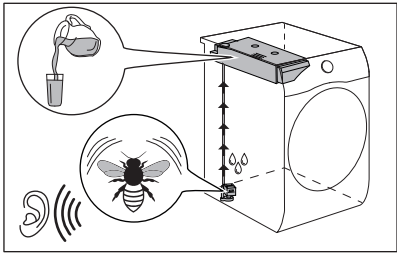
### Rotē veļas tilpne.



### Darbojas ventilatori.



Darbojas sūknis, un tvertnē tiek pārsūknēts kondensāts.



## 10. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

### 10.1 Veļas sagatavošana



Tvertnes ielāde līdz maksimālai ietilpībai, kas norādīta attiecīgajām programmām, palīdzēs ietaupīt enerģiju.



Apģērbs pēc mazgāšanas bieži ir sagriezies un sapinies. Sagriezušās un sapinušās veļas žāvēšana ir neefektīva.

Lai nodrošinātu pienācīgu gaisa plūsmu un vienmērīgu žāvēšanu, apģērbu ir ieteicams izpurināt un ievietot žāvētājā pa vienam gabalam.

Lai nodrošinātu pareizu žāvēšanas procesu:

- Aizveriet rāvējslēdzējus.
- Aiztaisiet segu pārsegu aizdares.
- Nežāvējiet vaļīgas saites vai lentes (piem., priekšautiem). Pirms programmas sākšanas sasieniet.
- Izņemiet no kabatām visus priekšmetus.

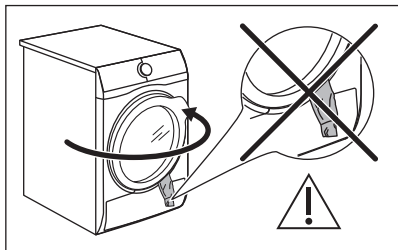
- Apģērbus, kuru iekšējais slānis izgatavots no kokvilnas, jāzgriež otrādi. Kokvilnas slānim jābūt vērstam uz āru.
- Vienmēr iestatiet programmu, kas piemērota veļas veidam.
- Nelieciet kopā gaišus un tumšus apģērbus.
- Izmantojiet kokvilnai, adītām jakām un trikotāžas apģērbiem piemērotu programmu, lai novērstu apģērbu saraušanos.
- Nepārsniedziet programmu nodaļā vai displejā norādīto maksimālo veļas daudzumu.
- Žāvējiet tikai to veļu, kuru drīkst žāvēt žāvētājā. Skatiet norādes uz auduma.
- Nežāvējiet lielus priekšmetus kopā ar maziem. Mazi apģērba gabali var iekļerties lielajos un palikt mitri.
- Izpuriniet lielus apģērba un auduma gabalus pirms to ievietošanas žāvētājā. Tas jādara, lai pēc žāvēšanas cikla iekšpusē nepaliktu mitras vietas.

| Norādes uz auduma | Apraksts                                              |
|-------------------|-------------------------------------------------------|
|                   | Apģērbu drīkst žāvēt žāvētājā.                        |
|                   | Apģērbu drīkst žāvēt žāvētājā augstā temperatūrā.     |
|                   | Apģērbu drīkst žāvēt žāvētājā tikai zemā temperatūrā. |
|                   | Apģērbu nedrīkst žāvēt žāvētājā.                      |

## 10.2 Veļas ievietošana

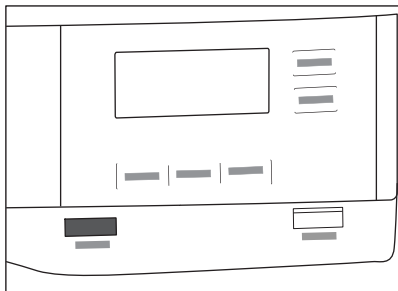
### ⚠ UZMANĪBU!

Pārliecinieties, ka veļa nav iespiesta starp ierīces lūku un gumijas blīvi.



1. Atveriet ierīces durvis.
2. Ievietojiet veļu, liekot katru apģērba gabalu atsevišķi.
3. Aizveriet ierīces durvis.

## 10.3 Ierīces ieslēgšana



Lai ieslēgtu ierīci:

Piespiediet taustiņu  On/Off.

Ja ierīce ir ieslēgta, daži indikatori parādās displejā.

## 10.4 Zemas jaudas režīms

Lai samazinātu enerģijas patēriņu, šī funkcija automātiski deaktivizē ierīci:

- Pēc 5 minūtēm, ja nav palaista programma.
- Pēc 5 minūtēm pēc programmas beigām vai pretburzīšanās cikla.

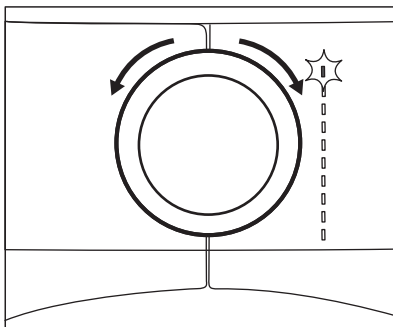


Kad ierīce pāriet zemas jaudas režīmā, displejs un ikonas izslēdzas. Jūs varat atkārtoti aktivizēt tos, nospiežot On/Off pogu.



**Pēc atkārtotas aktivizēšanas no zemas jaudas režīma pēc noklusējuma iestatīta programma Eco.**

## 10.5 Programmas iestatīšana



Lai iestatītu programmu, izmantojiet programmu pārslēgu.

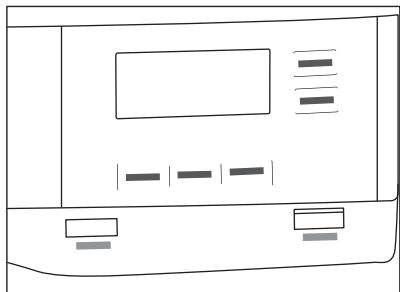
Displejā parādīsies aptuvenais programmas ilgums.



Faktiskais žāvēšanas laiks būs atkarīgs no ielādes (daudzuma un sastāva), istabas temperatūras un veļas mitruma pēc tās izgriešanas centrifūgā pēc izgriešanas cikla.

## 10.6 Iespējas

Kopā ar programmu var iestatīt vienu vai vairākas īpašās iespējas.



Lai aktivizētu vai deaktivizētu iespēju, pieskarieties attiecīgajam taustiņam vai divu taustiņu kombinācijai. Displejā parādās attiecīgais simbols vai iedegas virs taustiņa izvietotais LED indikators.

## 10.7 Bērnu drošības funkcijas iespēja

Ierīcei iespējams iestatīt bērnu drošības ierīci, lai bērni nerotaļotos ar to. Bērnu drošības funkcijas iespēja bloķē visus skārienaustiņus un programmu pārslēgu (šī funkcija nenobloķē taustiņu On/Off).

Jūs varat aktivizēt bērnu drošības funkciju:

- Ierīce nesāks darboties, kamēr jūs nepieskarsieties taustiņam **Start/Pause**
- Kad pieskarsieties taustiņam **Start/Pause**, programmas un iespēju izvēle nebūs pieejama.

Bērnu drošības funkcijas aktivizēšana:

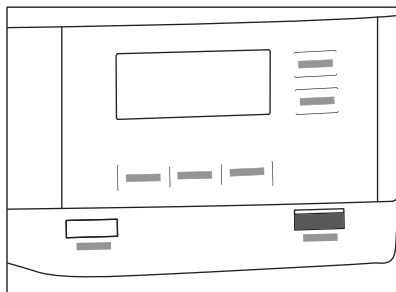


1. Ieslēdziet žāvētāju.
2. Izvēlieties vienu no iespējamajām programmām.
3. Pieskarieties un turiet nospiešanu pogu **+ Anti Crease** aptuveni 3 sekundes.

Simbols parādās displejā.

4. Lai izslēgtu bērnu drošības funkciju, vēlreiz pieskarieties iepriekš minētajiem taustiņiem, līdz simbols pazūd.

## 10.8 Programmas sākšana



Lai aktivizētu programmu:

Pieskarieties taustiņam **Start/Pause**. Ierīce sāk darboties un virs taustiņa izvietotais indikators beidz mirgot un paliek degam.

## 10.9 Programmas sākšana ar Delay Start

1. Iestatiet žāvēšanas programmu un iespējas.
2. Vairakkārt pieskarieties pogai Delay Start.

Atlikātā starta laiks redzams displejā (piem., **12h**, ja programmai jāsākas pēc 12 stundām.)

3. Lai aktivizētu iespēju Delay Start, pieskarieties pogai **Start/Pause**. Laiks līdz programmas sākumam displejā samazinās.

## 10.10 Programmu pārslēgšana

Lai mainītu programmu:

1. Nospiediet taustiņu On/Off, lai izslēgtu ierīci.
2. Atkal nospiediet taustiņu On/Off, lai ieslēgtu ierīci.
3. Iestatiet jaunu programmu.

## 10.11 Programmas beigas



Iztīriet filtru un iztukšojiet ūdens tvertni pēc katra žāvēšanas cikla. (Skatiet sadaļu APKOPE UN TĪRĪŠANA.)

Kad žāvēšanas cikls beidzies, displejā parādās simbols . Ja aktivizēta iespēja End Signal, 1 minūti skan pārtraukts skaņas signāls.



Ja neizslēdzat ierīci, sākas pretburzīšanās fāze (nav aktīva visām programmām). Mirgojošs simbols norāda uz pretburzīšanās fāzes sākšanos. Veļu var izņemt šī cikla laikā.

Lai izņemtu veļu:

1. turiet piespiestu pogu On/Off 2 sekundes, lai izslēgtu ierīci;
2. Atveriet ierīces durvis.
3. izņemiet veļu.
4. Aizveriet ierīces durvis.

Iespējamie neapmierinošu žāvēšanas rezultātu iemesli:

- Nepareizi noklusējuma sausuma pakāpes iestatījumi. Sk. nodaļu *Galīgās mitruma pakāpes pielāgošana*
- Temperatūra telpā ir pārāk zema vai pārāk augsta. Optimāla telpas temperatūra ir 18–25 °C.



Atstājiet durtnas nedaudz pavērtas pēc katra cikla, lai izvairītos no mitruma.

## 11. IETEIKUMI UN PADOMI

### 11.1 Apkārtējai videi draudzīgi padomi



Tvertnes ielāde līdz maksimālai ietilpībai, kas norādīta attiecīgajām programmām, palīdzēs ietaupīt enerģiju.

- Labi izgrieziet veļu pirms žāvēšanas.
- Nepārsniedziet ievietojamās veļas daudzumus, kas norādīti sadaļā "Programmas".
- Izīrietiet gaisa filtru pēc katra žāvēšanas cikla.

- Neizmantojiet veļas mīkstinātāju mazgāšanai un pēc tam žāvēšanai. Veļas žāvētājā vēla kļūst mīksta automātiski.
- Ūdeni no ūdens tvertnes var izmantot veļas gludināšanai. Jums vispirms jāizfiltrē ūdens, lai likvidētu atlikušās auduma šķiedras (der parasts kafijas filtrs).
- Vienmēr gādājiet par to, lai gaisa plūsmas atveres ierīces apakšā nebūtu nosprostotas.
- Pārliecinieties, ka vietā, kur uzstādat ierīci, ir laba gaisa plūsma.

## 12. APKOPE UN TĪRĪŠANA

### 12.1 Periodiskas tīrīšanas grafiks

Periodiska tīrīšana palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Orientējošs periodiskas tīrīšanas grafiks:

filtra tīrīšana

Kad mirgo indikators.

Iztukšojiet ūdens tvertni

Kad mirgo indikators.

|                                    |                                                                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kondensatora tīrīšana              | Kad mirgo  indikators. |
| Mitruma sensora tīrīšana           | Vismaz 3 vai 4 reizes gadā                                                                              |
| Veļas tīlpnes tīrīšana             | Reizi divos mēnešos                                                                                     |
| Vadības paneļa un korpusa tīrīšana | Reizi divos mēnešos                                                                                     |
| Gaisa plūsmas atveru tīrīšana      | Reizi divos mēnešos                                                                                     |

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā katra daļa jātīra.

## 12.2 Svešķermeņu notīrīšana



Pirms žāvēšanas cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, būtu piesiets. Sk. sadaļu "Veļas sagatavošana".

Izņemiet jebkādas svešķermeņus no tvertnes pēc žāvēšanas cikla (piemēram, metāla klipšus, pogas, monētas utt.).

## 12.3 Filtra tīrīšana

Katra cikla beigās displejā parādās simbols

 *filter* un nepieciešams iztīrīt filtru.



Filtrs savāc jēlkokvilnu žāvēšanas cikla laikā.



Labākiem žāvēšanas rezultātiem tīriet filtru regulāri. Aizsērējis filtrs pagarina žāvēšanas ciklu, rezultātā palielinot enerģijas patēriņu.

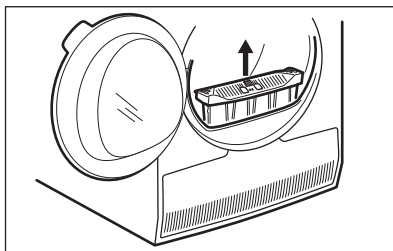
Tīriet filtru ar rokām. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu sūcēju.



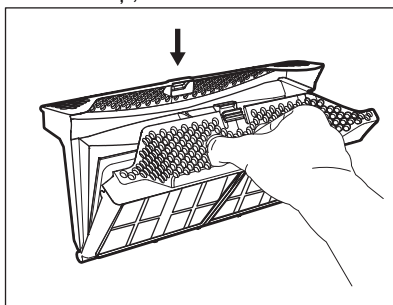
### UZMANĪBU!

Tīrot filtrus, apgērba plūksna jāmet atkritumu tvertnē, nevis izlietnē, lai izvairītos no mikroplastmasas nonākšanas ūdens sistēmā.

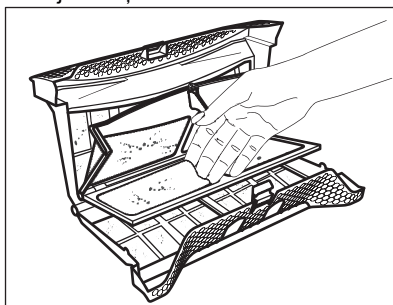
1. Atveriet lūku. Izvelciet filtru.



2. Pavelciet āķi, lai atvērtu filtru.



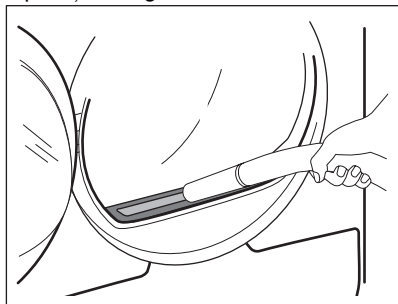
3. Savāciet pūkas ar roku no abām filtra iekšējām daļām.



Izmetiet pūkas atkritumu tvertnē.

4. Ja nepieciešams, iztīriet filtru ar putekļu sūcēju. Aizveriet filtru.

5. Vajadzības gadījumā noīriet pūkas no filtra ligzdas un paplāksnes. Jūs varat izmantot putekļu sūcēju. Ievietojiet filtru atpakaļ filtra ligzdā.



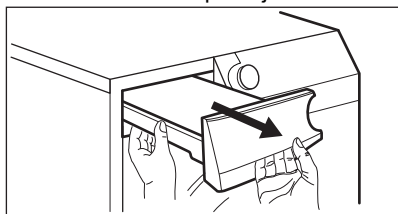
## 12.4 Ūdens tvertnes iztukšošana

Iztukšojiet kondensētā ūdens tvertni pēc katra žāvēšanas cikla.

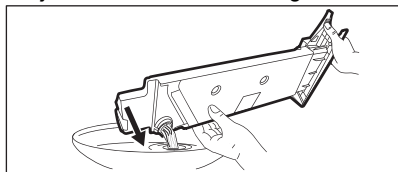
Ja kondensētā ūdens tvertne ir pilna, programma automātiski apstājas. Displejā iedegas simbols  *water container* un nepieciešams iztukšot ūdens tvertni.

Lai iztukšotu ūdens tvertni veiciet tālāk minētās darbības:

1. Izvelciet kondensētā ūdens tvertni un turiet to horizontālā pozīcijā.



2. Izlejiet ūdeni izlietnē vai līdzīgā traukā.



3. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ vietā.
4. Lai atsāktu programmu, piespiediet pogu  Start/Pause.

## 12.5 Kondensatora tīrīšana

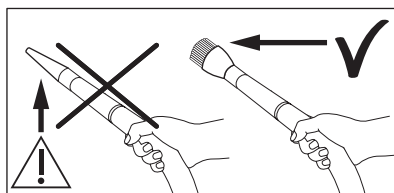
Ja displejā mirgo simbols  *heat exchanger*, kondensators un tā nodalījums jāpārbauda. Ja tas ir netīrs, noīriet to. Veiciet pārbaudi vismaz reizi 6 mēnešos.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nepieskarieties metāla virsmai ar kailām rokām. Pastāv traumu risks. Lietojiet aizsargcimdus. Tīriet uzmanīgi, lai nesabojātu metāla virsmu.

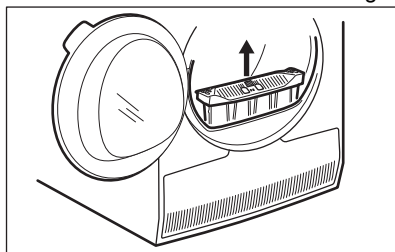
### ⚠ UZMANĪBU!

Neizmantojiet putekļsūcēja cietos uzgaļus, lai likvidētu kondensatora pūkas. Tas var sabojāt kondensatoru, samazinot ierīces veiktspēju un pagarinot žāvēšanas laiku.

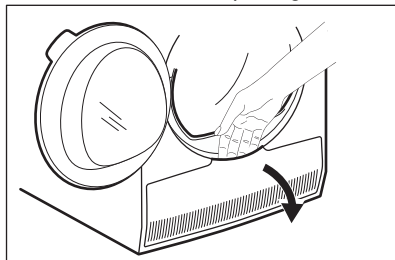


Lai pārbaudītu:

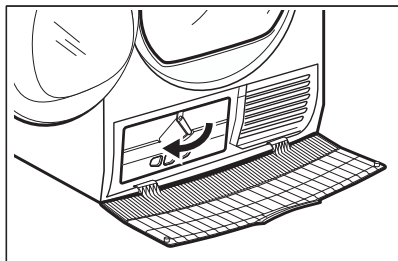
1. Atveriet durvis. Pavelciet filtru uz augšu.



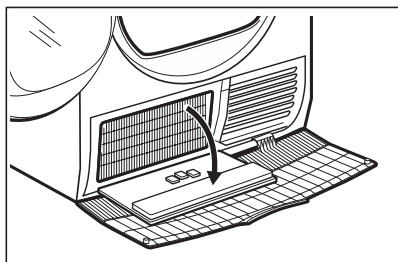
2. Atveriet kondensatora pārsegu.



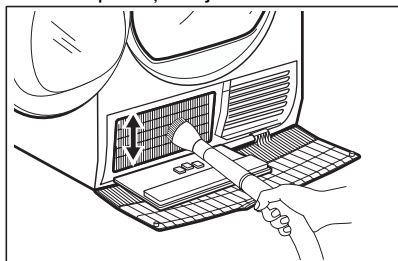
3. Pagrieziet sviru, lai atvērtu kondensatora vāku.



4. Nolaidiet kondensatora vāku.



5. Ja nepieciešams, notīriet pūkas no kondensatora un tā nodaļuma. Jūs varat izmantot putekļsūcēju ar birstes uzliku.



6. Aizveriet kondensatora vāku.  
7. Pagrieziet sviru, līdz tā noklikšķs savā pozīcijā.  
8. Ievietojiet filtru atpakaļ.

## 12.6 Mitruma sensora tīrīšana

### ⚠ UZMANĪBU!

Mitruma sensora bojājumu risks. Netīriet sensoru ar abrazīviem materiāliem vai tērauda suku.

Lai nodrošinātu vislabākos žāvēšanas rezultātus, ierīce ir aprīkota ar metāla mitruma

sensoru. Tas atrodas iekšpusē durvju tuvumā.

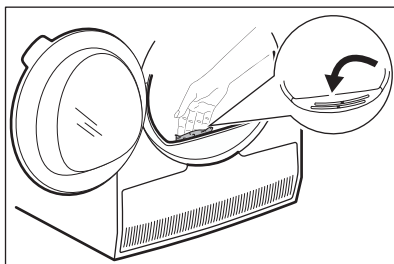
Lietošanas gaitā sensora virsma var kļūt nefīra, kas var pasliktināt žāvēšanas rezultātus.

Ja pamanāt žāvēšanas rezultātu pasliktināšanos, ieteicams tīrīt sensoru vismaz 3 vai 4 reizes gadā.

Tīrīšanai varat izmantot trauku mazgājamā sūkļa raupjo pusi un nedaudz etiķa vai trauku mazgājamā līdzekļa.

Sensora tīrīšana:

1. Atveriet ielādes durvis.
2. Notīriet mitruma sensoru, vairākas reizes noslaukot metāla virsmu.



## 12.7 Veļas tīlpnes tīrīšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrības.

Lai notīrītu veļas tīlpnes iekšējo virsmu un tīlpnes izciļņus, izmantojiet neitrālu mazgāšanas līdzekli. Nosusiniet nomazgātās virsmas var mīkstu drānu.

### ⚠ UZMANĪBU!

Netīriet veļas tīlpni ar tērauda suku vai abrazīviem materiāliem.

## 12.8 Vadības paneļa un apvalka tīrīšana

Lai notīrītu vadības paneli un apvalku, izmantojiet standarta neitrālu mazgāšanas līdzekli.

Tīriet ar mitru drānu. Nosusiniet nomazgātās virsmas var mīkstu drānu.

### **UZMANĪBU!**

Nelietojiet mēbeļu tīrīšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus, var var izraisīt koroziju.

## 12.9 Gaisa plūsmas atveru tīrīšana

Lai likvidētu pūkas no gaisa plūsmas atverēm, izmantojiet putekļu sūcēju.

## 13. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

### **BRĪDINĀJUMS!**

Skatiet sadaļu "Drošība"

### 13.1 Kļūdu kodi

Ierīce neuzsāk darbu vai arī darbības laikā tā pārtrauc darboties.

Vispirms mēģiniet rast problēmas risinājumu (skatiet tabulu). Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

### **BRĪDINĀJUMS!**

Pirms jebkuras pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

**Nopietnu problēmu gadījumā atskan skaņas signāli, displejā redzams kļūdas kods un**

**Start/Pause poga var mirgot nepārtraukti:**

| Kļūdas kods        | Iespējamais cēlonis                                                                    | Risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E50</b>         | Pārslogots ierīces motors.<br>Veļas tilpnē ir pārāk daudz veļas, vai tā ir iestrēgusi. | Programma nav pabeigta. Izņemiet veļu no tilpnes, iestatiet programmu un uzsāciet ciklu no jauna.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>E90 vai E91</b> | Iekšēja kļūme. Ierīces elektronisko elementu starpā nav saziņas.                       | Programma netika pabeigta pareizi vai ierīce pārāk ātri pārtrauca darbību. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti.<br>Ja kļūdas kods parādās atkārtoti, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.                                                                                            |
| <b>EH0</b>         | Elektroenerģijas padeve ir nestabila.                                                  | Ja ierīce attēlo <b>EH0</b> , sagaidiet, līdz strāvas padeve nostabilizējas un tad nospiediet palaišanas taustiņu. Ja ierīce pārtrauc ciklu bez jebkādas norādes, nospiediet cikla sākumu. Ja atkal iedarbojas brīdinājums, pārbaudiet elektrības vada/kontaktligzdas stāvokli vai strāvas padevi. |

Ja displejs rāda citus kļūdu kodus, izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Dažādu veļas žāvētāja problēmu gadījumā skatiet iespējamās risinājumus tabulā tālāk.

## 13.2 Traucējummeklēšana

| Problēma                                                 | Iespējamais cēlonis                                                                                                                                                                                                             | Risinājums                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veļas žāvētājs nav darbojas.                             | Veļas žāvētājs nav pieslēgts elektrotīklam.                                                                                                                                                                                     | Pievienojiet to elektrības kontaktligzdai. Pārbaudiet drošinātāju (mājas instalācijā)                                                                  |
|                                                          | Durvis ir atvērtas.                                                                                                                                                                                                             | Aizveriet durvis.                                                                                                                                      |
|                                                          | Poga  On/Off nebija piespiests.                                                                                                                | Piespiediet pogu  On/Off.                                             |
|                                                          | Poga  Start/Pause nebija piespiests.                                                                                                           | Pieskarieties taustiņam  Start/Pause.                                 |
|                                                          | Ierīce atrodas gaidstāves režīmā.                                                                                                                                                                                               | Piespiediet pogu  On/Off.                                             |
| Neapmierinoši žāvēšanas rezultāti.                       | Izvēlēta nepareiza programma.                                                                                                                                                                                                   | Izvēlieties atbilstošu programmu. <b>1)</b>                                                                                                            |
|                                                          | Filtrs ir aizsērējis.                                                                                                                                                                                                           | Iztīriet filtru. <b>2)</b>                                                                                                                             |
|                                                          |  Dryness Level iespēja tika iestatīta uz  iron dry. <b>3)</b> | Nomainiet iespēju  Dryness Level uz augstāku līmeni.                  |
|                                                          | Bija ievietots pārāk daudz veļas.                                                                                                                                                                                               | Nepārsniedziet maksimālo ievietojamās veļas daudzumu.                                                                                                  |
|                                                          | Gaisa plūsmas atveres ir aizsērējušas.                                                                                                                                                                                          | Noīriet ierīces apakšpusē uzstādītās gaisa plūsmas restes.                                                                                             |
|                                                          | Uz tilpnes mitruma sensora ir netīrumi.                                                                                                                                                                                         | Noīriet tvertnes priekšējo virsmu.                                                                                                                     |
|                                                          | Sausuma pakāpe netika iestatīta uz vēlamo pakāpi.                                                                                                                                                                               | Pielāgojiet sausuma pakāpi. <b>4)</b>                                                                                                                  |
|                                                          | Kondensators ir aizsērējis.                                                                                                                                                                                                     | Iztīriet kondensatoru. <b>2)</b>                                                                                                                       |
| Ielādes durvis nevēlas ciet                              | Filtrs nav kārtīgi nofiksēts.                                                                                                                                                                                                   | Ievietojiet filtru pareizā stāvoklī.                                                                                                                   |
|                                                          | Veļa iesprūdusi starp durvīm un blīvējumu.                                                                                                                                                                                      | Izņemiet iesprūdušo veļu un aizveriet durvis.                                                                                                          |
| Programmu vai iespēju nav iespējams mainīt.              | Pēc cikla sākšanās nevar mainīt programmu vai iespēju.                                                                                                                                                                          | Izslēdziet un ieslēdziet žāvētāju. Mainiet programmu vai iespēju, kā nepieciešams.                                                                     |
| Nav iespējams izvēlēties iespēju. Atskan skaņas signāls. | Iespēja, kuru cenšaties izvēlēties, nav pieejama izvēlētajai programmai.                                                                                                                                                        | Izslēdziet un ieslēdziet žāvētāju. Mainiet programmu vai iespēju, kā nepieciešams.                                                                     |
| Negaidīts programmas ilguma laiks parādās displejā.      | Žāvēšanas laiks tiek aprēķināts, vadoties pēc ielādētās veļas daudzuma un mitruma pakāpes.                                                                                                                                      | Tas notiek automātiski — ierīce darbojas pareizi.                                                                                                      |
| Programma nedarbojas.                                    | Ūdens tvertne ir pilna.                                                                                                                                                                                                         | Iztukšojiet ūdens tvertni, piespiediet pogu  Start/Pause. <b>2)</b> |

| Problēma                                | Iespējamais cēlonis                                                               | Risinājums                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Žāvēšanas cikls ir pārāk īss.           | Ielādētās veļas daudzums ir mazs.                                                 | Izvēlieties laika programmu. Laika vērtībai jābūt atbilstošai veļas daudzumam. Lai žāvētu vienu apģērba gabalu vai nelielu veļas daudzumu, mēs iesakām izvēlēties īsu žāvēšanas laiku. |
|                                         | Veļa ir pārāk sausa.                                                              | Izvēlieties atbilstošu laika programmu vai augstāku sausuma pakāpi (piem., ☀ <i>extra dry</i> )                                                                                        |
| Žāvēšanas cikls ir pārāk ilgs <b>5)</b> | Filtrs ir aizsērējis.                                                             | Iztīriet filtru.                                                                                                                                                                       |
|                                         | Veļas tilpnē ievietots pārāk daudz veļas.                                         | Nepārsniedziet maksimālo ievietojamās veļas daudzumu.                                                                                                                                  |
|                                         | Veļa nav pietiekami izgriezta.                                                    | Kārtīgi izgrieziet veļu veļas mazgājamā mašīnā.                                                                                                                                        |
|                                         | Pārāk zema vai pārāk augsta temperatūra telpā — tā nav nepareiza ierīces darbība. | Nodrošiniet telpas temperatūru starp +5 °C un +35 °C. Optimālā telpas temperatūra, lai sasniegtu labākos žāvēšanas rezultātus, ir no 18 °C līdz 25 °C.                                 |

1) Aplūkojiet programmu aprakstu — skatiet sadaļu PROGRAMMAS.

2) Skatiet sadaļu *APKOPE UN TĪRĪŠANA*.

3) Tikai žāvētājiem ar iespēju Dryness Level.

4) Skatiet sadaļu IETEIKUMI UN PADOMI.

5) Piezīme: Pēc ne vairāk kā 5 stundām žāvēšanas cikls beidzas automātiski.

### 13.3 Iespējamie neapmierinošu žāvēšanas rezultātu iemesli:

- Filtrs ir aizsērējis. Aizsērējis filtrs padara žāvēšanu neefektīvu.
- Gaisa plūsmas atveres ir aizsērējušas.
- Mitruma sensors ir netīrs.
- Ierīces tvertne ir netīra.

- Nepareizi noklusējuma sausuma pakāpes iestatījumi. Sk. nodaļu *Galīgās mitruma pakāpes pielāgošana*
- Temperatūra telpā ir pārāk zema vai pārāk augsta. Optimālā telpas temperatūra ir 18–25 °C.

## 14. PATĒRIŅA DATI

### 14.1 Ievads



Lietotāja rokasgrāmatā ir norādīta atbilstība attiecībā uz ES energomarkējuma un ekodizaina noteikumiem: Regula (ES) 2023/2534, kas attiecas uz energomarkējuma efektivitātes klasēm no **A** līdz **G**.



QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energomarkējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas parametru informāciju. Glabājiet energoefektivitātes markējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru. Lai noskaidrotu tehnisko datu plāksnītes atrašanās vietu, skatiet nodaļu "Izstrādājuma apraksts".

### 14.2 Apzīmējumi

|              |                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|
| <b>kg</b>    | Veļas ielādes daudzums.                                                                                                                                                                                                                | <b>apgr./min</b> | Izgriešanas pakāpe |
| <b>kWh</b>   | Elektroenerģijas patēriņš.                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |
| <b>hh:mm</b> | Programmas darbības ilgums.                                                                                                                                                                                                            |                  |                    |
| <b>%</b>     | Sākotnējā mitruma pakāpe izgriešanas cikla beigās un galīgā mitruma pakāpe žāvēšanas programmas sākumā.<br>Jo lielāks izgriešanas ātrums, jo skaļāka darbība, bet mazāka sākotnējā mitruma pakāpe un enerģijas patēriņš, žāvējot veļu. |                  |                    |

### 14.3 Saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) 2023/2533 un Regulai (ES) 2023/2534.



Norādītās vērtības ir iegūtas laboratorijas apstākļos atbilstoši attiecīgiem standartiem. Datus var mainīt dažādi parametri, piemēram, veļas daudzums, veids un apkārtējās vides apstākļi. Sākotnējais veļas mitrums, ūdens veids, elektroapgādes spriegums un tas, vai maināt programmas noklusējuma iestatījumus, arī var ietekmēt energopatēriņu, žāvēšanas programmas darbības ilgumu galīgo mitruma pakāpi.

| Programma | levietoja-<br>mais veļas<br>daudzums<br>(kg) | Izgrieša-<br>nas pakā-<br>pe<br>(apgr./<br>min) | Sākot-<br>nējā<br>mitru-<br>ma pa-<br>kāpe<br>(%) | Žāvēšanas<br>laiks<br>(h:mm) | Elektroener-<br>ģijas patē-<br>riņš<br>(kWh) | Galīgā mi-<br>truma pakā-<br>pe<br>(%) |
|-----------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
| Eco 1)    | 8,0                                          | 1000                                            | 60                                                | 2:59                         | 1,81                                         | 0,0                                    |
| Eco 1)    | 4,0                                          | 1000                                            | 60                                                | 1:47                         | 1,00                                         | 0,0                                    |

1) Šī atsaucies programma tiek izmantota, lai novērtētu ierīces atbilstību Apvienotās Karalistes ekodizaina un ener-  
gomarkējuma noteikumiem, Regulai (ES) 2023/2533 un Regulai (ES) 2023/2534. Šī programma var izžāvēt kokvil-  
nu no 60 % sākotnējā mitruma līmeņa līdz galīgajam mitruma līmenim 0 %.

Jaudas patēriņš dažādos darbības režīmos

| Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā (W) | Jaudas patēriņš gaidstā-<br>ves režīmā (W) | Atliktais starts (W) |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
| 0,50                                | 0,50                                       | 4,00                 |

Laiks līdz izslēgtam/gaidstāves režīmam ir ne vairāk kā 15 minūtes.

14.4 Bieži lietotas programmas



Šīs vērtības ir tikai orientējošas.

| Programma                  | levietoja-<br>mais veļas<br>daudzums<br>(kg) | Izgrieša-<br>nas pakā-<br>pe<br>(apgr./<br>min) | Sākot-<br>nējā<br>mitru-<br>ma pa-<br>kāpe<br>(%) | Žāvēšanas<br>laiks<br>(h:mm) | Elektroener-<br>ģijas patē-<br>riņš<br>(kWh) | Galīgā mi-<br>truma pakā-<br>pe<br>(%) |
|----------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
| Cottons<br>extra dry       | 8,0                                          | 1000                                            | 60                                                | 3:45                         | 2,16                                         | -3,0                                   |
| Cottons<br>extra dry       | 4,0                                          | 1000                                            | 60                                                | 2:56                         | 1,59                                         | -3,0                                   |
| Cottons<br>iron dry        | 8,0                                          | 1000                                            | 60                                                | 2:14                         | 1,30                                         | 12,0                                   |
| Cottons<br>iron dry        | 4,0                                          | 1000                                            | 60                                                | 1:32                         | 0,87                                         | 12,0                                   |
| Synthetics<br>extra dry    | 4,0                                          | 1200                                            | 40                                                | 1:30                         | 0,82                                         | 0,0                                    |
| Synthetics<br>cupboard dry | 4,0                                          | 1200                                            | 40                                                | 1:11                         | 0,62                                         | 1,0                                    |
| Synthetics<br>iron dry     | 4,0                                          | 1200                                            | 40                                                | 0:56                         | 0,48                                         | 12,0                                   |
| Delicates                  | 2,0                                          | 1100                                            | 55                                                | 1:38                         | 0,83                                         | 0,5                                    |

## 15. AR VIDI SAISTĪTI APSVĒRUMI

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību, nododot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus pārstrādei. Neizmetiet

ierīces, kas apzīmētas ar simbolu  kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Nododiet ierīci vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar savu pašvaldību.

## Sveiki atvykę į „AEG“ pasaulį! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prietaisą.



Siekdami tausoti, mes mažiname popieriaus naudojimą ir visas naudojimo instrukcijas pateikiame internete. Raskite visą naudojimo instrukciją adresu [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals)



Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo ir remonto informacijos adresu [aeg.com/support](http://aeg.com/support)



Jūsų prietaisui skirtų priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia: [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop)

Galimi pakeitimai.

## TURINYS

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 1. SAUGOS INFORMACIJA.....        | 144 |
| 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....       | 148 |
| 3. GAMINIO APRAŠYMAS.....         | 150 |
| 4. TECHNINIAI DUOMENYS.....       | 151 |
| 5. VALDYMO SKYDELIS.....          | 152 |
| 6. PROGRAM.....                   | 153 |
| 7. PARINKTYS.....                 | 155 |
| 8. NUSTATYMAI.....                | 156 |
| 9. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMAKART..... | 157 |
| 10. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....     | 159 |
| 11. NAUDINGI PATARIMAI.....       | 162 |
| 12. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....     | 162 |
| 13. GEDIMŲ ŠALINIMAS.....         | 166 |
| 14. SAŪNAUDŲ VERTĖS.....          | 169 |
| 15. APLINKOS APSAUGA.....         | 171 |

## 1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA



Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją.

Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti. Atsisiųskite visą instrukcijų versiją, kurią rasite internete.



Įspėjimas: Gaisro pavojus / degios medžiagos.

Prietaise yra degių dujų, propano (R290) – tai dujos, kurios nedaro žalos aplinkai. Saugokite prietaisą nuo liepsnos ir uždegimo šaltinių. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės, kurioje yra propano.

## 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus uždusti, susižaloti ir sukelti nuolatinę negalią.

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Mažesnių nei 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima be priežiūros leisti būti šalia prietaiso.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- Valymo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite nepilnamečiams vaikams ir gyvūnams būti šalia prietaiso atidarytomis durelėmis.
- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

## 1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Tai buitinis prietaisas skirtas tik džiovininti skalbinius, tinkamus džiovininti džiovyklėse.
- Nenaudokite džiovinimo funkcijos, jei skalbiniai buvo sutepti pramoninėmis cheminėmis medžiagomis.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.

- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose, sodybose ar kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija buitinio (vidutinio) naudojimo.
  - Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
  - Jei džiovyklę norite pastatyti ant skalbimo mašinos, naudokite tam specialiai skirtą laikiklių rinkinį. Tvirtinimo komplektą galima įsigyti iš įgaliotojo atstovo ir naudoti tik su instrukcijose nurodytu prietaisu, pristatytu su priedu. Prieš tvirtindami atidžiai perskaitykite instrukcijas (žr. komplekto naudotojo vadovą).
  - Prietaisą galima įrengti atskirai arba jį montuoti po virtuvės stalviršiu, išlaikant tinkamus atstumus (žr. įrengimo informacinį lapelį).
  - Nemontuokite prietaiso už rakinamų durų, stumdomų durų ar durų su vyriais priešingoje pusėje. Taip pat pasirūpinkite, kad prietaiso durelės galėtų pilnai atsidaryti.
  - Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų laisvai cirkuliuotų oras. Pasirūpinkite, kad apatinių ventiliacijos angų neblokėtų kilimai ar kitos grindų dangos.
  - DĖMESIO: Prietaiso negalima jungti prie maitinimo per išorinį įjungimo įtaisą, pavyzdžiui, laikmatį ar kitą elektros grandinę, kurią komunalinės tarnybos reguliariai įjungia ir išjungia.
  - Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai pabaigsite prietaiso įrengimą. Pasirūpinkite, kad būtų lengva pasiekti sumontuoto prietaiso elektros laido kištuką ir elektros maitinimo lizdą.
  - DĖMESIO: Neįrenkite prietaiso vietoje, kur nėra oro cirkuliacijos.
- Prietaise yra degių dujų, propano (R290) – tai dujos, kurios nedaro žalos aplinkai. Saugokite prietaisą nuo liepsnos ir uždegimo šaltinių. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės, kurioje yra propano.

- DĖMESIO: Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- DĖMESIO: Nepažeiskite šaldymo sistemos.
- DĖMESIO: Nelieskite pasiekiamų kondensatoriaus metalinių briaunelių plikomis rankomis. Susižeidimo pavojus. Dėvėkite apsaugines pirštines.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys– antraip gali kilti elektros pavojus.
- Neviršykite maksimalaus skalbinių kiekio (8,0 kg).
- Nuvalykite aplink prietaisą galimai susikaupusius pūkus ir pakuotės likučius.
- Nenaudokite prietaiso be filtro. Pūkų surinkimo filtrą valykite prieš arba po kiekvieno naudojimo.
- Nedžiovinkite džiovyklėje neskalbtų skalbinių.
- Maistiniu aliejumi, mineraline alyva, acetonu, spiritu, benzinu, žibalu, dėmių valikliu, terpentinu, vašku ar vaško valikliu išteptus skalbinius skalbkite atskirai, karštame vandenyje, naudodami daugiau skalbimo priemonės, ir tik tada džiovinkite.
- Džiovyklėje nedžiovinkite porolono (lateksinio) kempinių, maudymosi kepuraičių, neperšlampamų audinių, gaminių su pamušalu, drabužių ar pagalvių prikimštų porolono.
- Patikrinkite, ar tarp prietaiso durelių ir guminio sandariklio neįstrigo skalbinių.
- Audinių minkštiklius ar kitas panašias priemones naudokite tik vadovaudamiesi jų gamintojų instrukcijomis.
- Pasirūpinkite, kad į prietaisą nepakliūtų gaisrą galintys sukelti daiktai, pavyzdžiui, žiebtuvėliai ar degtukai.
- DĖMESIO: Džiovyklę išjunkite tik pasibaigus džiovinimo ciklui. Jei džiovyklę išjungsite anksčiau, skalbinius iš karto išimkite ir išsklaidykite, kad pašalintumėte susikaupusį karštį.

- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

## 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

### 2.1 Montavimas



[Spėjimas: Gaisro pavojus / degios medžiagos.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Neįrenkite prietaiso vietoje, kur nėra oro cirkuliacijos.
- Prietaise yra degių dujų, propano (R290) – tai dujos, kurios nedaro žalos aplinkai. Saugokite prietaisą nuo liepsnos ir uždegimo šaltinių. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės, kurioje yra propano.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Nestatykite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra gali būti žemesnė nei 5 °C arba aukštesnė nei 35 °C.
- Grindys, ant kurių bus įrengtas prietaisas, turi būti plokščios, stabilios, atsparios karščiui ir švarios.
- Perkeliant prietaisą visada laikykite vertikalioje padėtyje.
- Pastatę prietaisą į nuolatinę jo vietą, gulsčiuuku patikrinkite, ar jis stovi lygiai. Jei jis stovi nelygiai, atitinkamai sureguliuokite jo kojeles.

### 2.2 Elektros prijungimas



**ĮSPĖJIMAS!**

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

- Elektros kištuką į tinklo lizdąjunkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.

- DĖMESIO! Šį prietaisą reikia jungti prie įžeminto lizdo.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinius duomenis.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamųjų laidų.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Nelieskite maitinimo laido arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.

### 2.3 Naudojimas



**ĮSPĖJIMAS!**

Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Šis buitinis prietaisas skirtas naudoti tik vidaus sąlygomis.
- Prietaise nedžiovinkite apgadintų (suplėšytų, apspurusių) daiktų, kuriuose yra kamšalų arba užpildų.
- Jeigu skalbiant naudojote dėmių šalinimo priemonę, prieš paleisdami džiovinimo ciklą skalbinius dar kartą išskalaukite.
- Džiovinkite tik šiame prietaise tinkamus džiovinti audinius. Vadovaukitės gaminio etiketėje pateiktais valymo nurodymais.
- Negerkite ir neruoškite maisto naudodami kondensuotą / distiliuotą vandenį. Tai žmonėms ir naminiams gyvūnams gali sukelti sveikatos sutrikimų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų prietaiso durelių.
- Prietaise nedžiovinkite varvančių drabužių.

## 2.4 Valymas ir priežiūra

### ĮSPĖJIMAS!

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Kai valote prietaisą būkite atsargūs, kad nepažeistumėte aušinimo sistemos.
- Nelieskite kondensatoriaus metalinių briaunų plikomis rankomis, kad išvengtumėte sužalojimų. Visada dėvėkite apsaugines pirštines ir valykite atsargiai, kad nepažeistumėte metalinio paviršiaus.
- Valydami filtrus, pūkus išmeskite į šiukšlių dėžę, kad mikroplastikas nepatektų į vandens sistemą.

## 2.5 Kompresorius

### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sugadinti prietaisą.

- Šios skalbinių džiovyklės kompresorius ir jo sistema užpildyta specialia medžiaga, kurios sudėtyje nėra fluoro ir chloro angliavandenių. Ši sistema privalo išlikti sandari. Pažeidus sistemą, gali įvykti nuotėkis.

## 2.6 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Nutraukus modelio gamybą, šias atsargines dalis galima įsigyti bent 10 metų: tarpinės ir sandariklius, jungiklius ir rankenėles, kondensato siurbį, durių užraktus, variklius ir variklio šepetėlius, variklio ir būgno sąsajos mazgą, ventiliatorių ir jo ratukus, būgnus ir guolius, vandens vamzdžius ir susijusią įrangą, įskaitant žarnas, vožtuvus ir filtrus, kabelius ir kištukus, spausdintines

plokštes, elektroninius ekranus, termostatus ir temperatūros jutiklius, programinės įrangos naujinius (įskaitant atstatos programinę įrangą), spyruokles, šildytuvus ir kaitinimo elementus, elektros saugiklius (atskirai arba grupėmis), variklio kondensatorių, įtempimo skriemulį, atraminį ritinėlį, dureles, durių sandariklius, durių rankenėles, durių užraktų sąrankas ir vyrius, pūkų filtrus, oro filtrus, plastikines išorines detales, kondensato indą. Jūsų šalyje šis laikotarpis gali būti ilgesnis. Daugiau informacijos rasite mūsų internetinėje svetainėje.

- Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

## 2.7 Šalinimas

### ĮSPĖJIMAS!

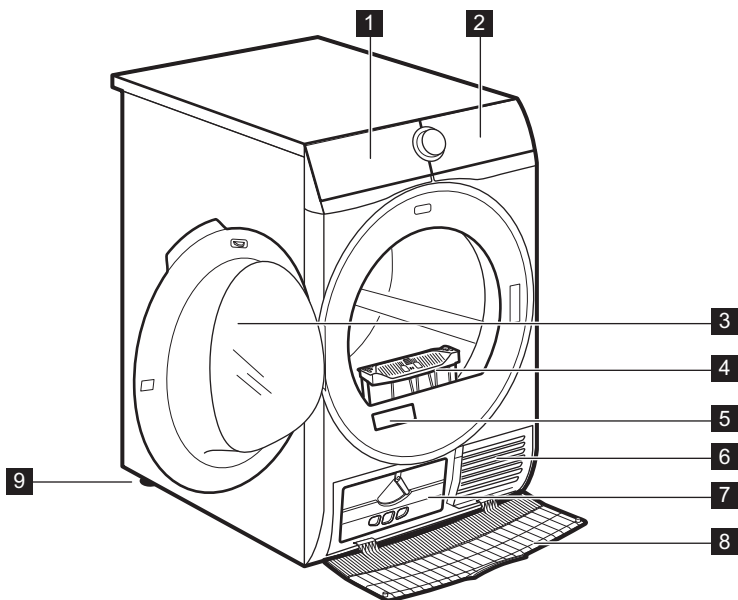
Pavojus susižeisti arba uždusti.



Įspėjimas. Gaisro pavojus / medžiagų pažeidimo ir prietaiso sugadinimo pavojus.

- Atjunkite prietaisą nuo tinklo maitinimo ir vandentiekio.
- Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.
- Prietaise yra degių dujų (R290). Norėdami sužinoti, kaip tinkamai pašalinti prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Išimkite durų velkę, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtų būgne.
- Prietaisą šalinkite pagal vietinius elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo reikalavimus.

### 3. GAMINIO APRAŠYMAS

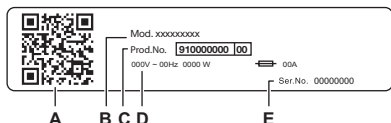


- 1 Vandens rezervuaras
- 2 Valdymo skydelis
- 3 Prietaiso durelės
- 4 Filtras
- 5 Techninių duomenų lentelė ir QR kodas
- 6 Oro srauto angos
- 7 Kondensatoriaus dangtelis
- 8 Kondensatoriaus dangtis

- 9 Reguliuojama kojelė



Durelių atidarymo kryptį galima pasirinkti taip, kad būtų lengviau sudėti skalbinius arba įrengti dureles (žr. informacinį lapelį).



Techninių duomenų lentelėje nurodyta:

- A. QR kodas
- B. modelio pavadinimas
- C. gaminio numeris
- D. elektros parametrai
- E. serijos numeris

Nuskaitykite ant prietaiso esantį **QR kodą**, kad užregistruotumėte savo gaminį ir išnaudotumėte visas jo galimybes.

-  Gaukite prieigą prie prietaiso dokumentų, straipsnių ir kitos informacijos apie geriausias funkcijas (naudojimo instrukciją taip pat rasite [aeg.com/manuals](http://aeg.com/manuals))
-  Gaukite patarimų dėl naudojimo, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą (taip pat pateikta adresu [aeg.com/support](http://aeg.com/support))
-  Įsigykite priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui (taip pat galite įsigyti adresu [aeg.com/shop](http://aeg.com/shop))

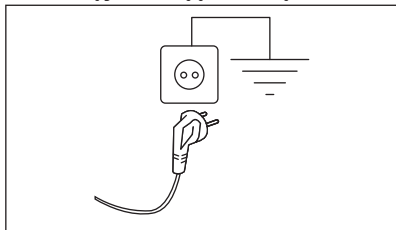
### 3.1 Elektros prijungimas

Baigę įrengimo darbus, galite prijungti maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.

Techninių duomenų lentelėje ir skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyti reikalingi elektros parametrai. Įsitikinkite, kad jie atitinka maitinimo galios parametrus.

Įvertinę visus prie elektros tinklo galimai prijungtus prietaisus patikrinkite, ar jūsų namų elektros tinklas pakankamo galingumo.

**Prietaisąjunkite į įžemintą elektros lizdą.**



Elektros kabelis po prietaiso prijungimo turi būti lengvai pasiekiamas.

Dėl šio prietaiso elektros įrengimo darbų kreipkitės į mūsų įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

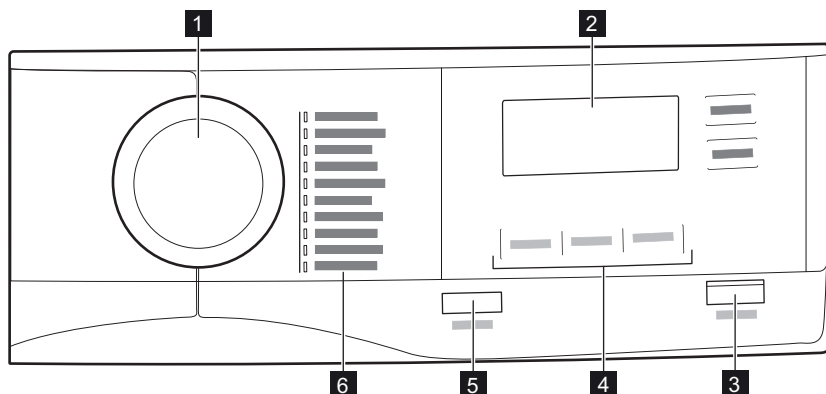
Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl čia nurodytų saugos taisyklių nesilaikymo.

## 4. TECHNINIAI DUOMENYS

|                                                                                      |                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Aukštis x plotis x gylis                                                             | 85,0 x 59,6 x 66,3 cm                    |
| Didžiausias gylis su atidarytomis durelėmis                                          | 110,8 cm                                 |
| Didžiausias plotis su atidarytomis durelėmis                                         | 95,8 cm                                  |
| Reguliuojamas aukštis                                                                | 85,0 cm (+1,5 cm – kojelių reguliavimas) |
| Būgno tūris                                                                          | 118 l                                    |
| Didžiausias kiekis                                                                   | 8,0 kg                                   |
| Įtampa                                                                               | 230 V                                    |
| Dažnis                                                                               | 50 Hz                                    |
| Programos „Eco“ džiovinimo ciklo akustinio triukšmo lygis esant maksimaliai apkrovai | 64 dB(A)                                 |
| Bendroji galia                                                                       | 750 W                                    |

|                                                                                                                                             |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Naudojimo tipas                                                                                                                             | Buitinis             |
| Leistina aplinkos temperatūra                                                                                                               | Nuo +5 °C iki +35 °C |
| Apsaugos klasė. Apsauginis dangtis prietaisą apsaugo nuo kietųjų dalelių ir drėgmės, išskyrus nuo drėgmės neapsaugotą žemos įtampos įrangą. | <b>IPX4</b>          |
| Šaldymo dujų žymuo                                                                                                                          | R290                 |
| Šaltnešio svoris                                                                                                                            | 0,120 kg             |

## 5. VALDYMO SKYDELIS



**1** Programos pasirinkimo ratukas

**2** Ekranas

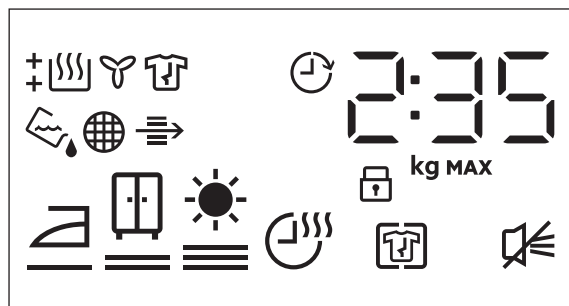
**3** Mygtukas ▶|| Start/Pause

**4** Parinktys

**5** Mygtukas ① On/Off

**6** Programos

### 5.1 Ekranas



| Simbolis ekrane                                                                  | Simbolio aprašymas                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 : 35                                                                           | Ciklo laiko indikatorius                                                                       |
| 8.0 kg MAX                                                                       | didžiausias kiekis                                                                             |
| 0' 20h                                                                           | atidėto paleidimo pasirinkimas (30 min–20 val.)                                                |
|  | + Anti Crease parinktis įjungta                                                                |
|  | garso signalas išjungtas                                                                       |
|  | Vaikų saugos užraktas įjungtas                                                                 |
|  | Skalbinių išdžiovinimo lygis: paruošti lyginti, paruošti dėti į spintą, kruopščiai išdžiovinti |
|  | Parinktis Time Dry įjungta                                                                     |
|  | Indikatorius: <i>išleiskite vandenį</i>                                                        |
|  | Indikatorius: <i>išvalykite filtrą</i>                                                         |
|  | Indikatorius: <i>patikrinkite kondensatorių</i>                                                |
|  | Indikatorius: <i>džiovinimo ciklas</i>                                                         |
|  | Indikatorius: <i>vėsavimo ciklas</i>                                                           |
|  | Indikatorius: <i>apsaugos nuo susiglamžymo ciklas</i>                                          |
|  | Delay Start parinktis įjungta                                                                  |

## 6. PROGRAM

| Program | Skalbinių svoris 1) | Savybės / žyma gaminio etiketėje 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MixDry  | 5,0 kg.             | Sukurta išdžiovinti įprastus nerūšiuotus skalbinius. Tolygiai išdžiovina medvilninius, sintetinius ir maišytų audinių drabužius. /                                                   |
| Eco 3)  | 8,0 kg.             | Programa tinka medvilniniams skalbiniams džiovinti; tai veiksmingiausia programa energijos sąnaudų atžvilgiu džiovinant šlapius medvilninius skalbinius. Sausumo lygis nereguliuojamas ir pagal numatytąsias nuostatas yra cupboard dry / „paruošta dėti į spintą“. /   |
| Cottons | 8,0 kg.             | Baltų ir spalvotų medvilninių audinių programa. Numatytasis džiovinimo lygio nustatymas – paruošta dėti į spintą. /                                                                                                                                                     |

| Program     | Skalbinių svoris 1) | Savybės / žyma gaminio etiketėje 2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Synthetics  | 4,0 kg              | Mišrių audinių drabužiai, kurių pagrindą sudaro sintetinis pluoštas, pvz., poliesteris, poliamidas ar kt. /                                                                                                                                                                                           |
| Delicates   | 2,0 kg              | Rekomenduojama gležniems audiniams, pavyzdžiui, viskozei, dirbtiniam šilkui, akrilui ir jų mišiniams. /                                                                                                                                                                                               |
| Bedlinen XL | 4,5 kg              | Vieno ciklo metu išdžiovina iki trijų patalynių komplektų. Sumažina didesnių skalbinių susisukimus ir susipainiojimus, kad kiekviena patalynė išdžiūtų tolygiai ir neliktų drėgnų vietų. /                                                                                                            |
| Sportswear  | 4,0 kg              | Išdžiovina sportinius sintetinio pluošto drabužius, įskaitant poliesterį, elastano mišinius ir poliamidą. /                                                                                                                                                                                           |
| Duvet       | 3,0 kg              | Užtikrina tinkamą vidinių dalių išdžiovinimą ir tinka vienguboms arba dviguboms antklodėms ir antklodėms su užpildais, pagalvėms. /                                                                                                                                                                   |
| Easy Iron   | 2,0 kg              | Mažina nedidelių medvilninių, sintetinių ir mišrių audinių skalbinių susiglamžymus, kad būtų lengva juos išlyginti. Turi du džiovinimo lygius: šiek tiek drėgni skalbiniai, kuriuos galima lyginti arba pakabinus galutinai išdžiovinti; visiškai išdžiovinti ir į spintą paruošti dėti skalbiniai. /  |
| Refresh     | 1,0 kg              | <b>Tik sausiems skalbiniams</b><br>Spartus žemos temperatūros ciklas skirtas iš nedidelio kiekio drabužių pašalinti kvapus. Taip pat galima naudoti sausiems ilgai spintoje gulėjusiems drabužiams. /                                                                                                 |

1) Nurodytas didžiausias leistinas sausų skalbinių svoris.

2) Audinių žymėjimo reikšmės rasite skyriuje *KASDIENIS NAUDOJIMAS: Skalbinių paruošimas*.

3) Tai yra standartinė programa, skirta įvertinti, ar prietaisas atitinka ES ekologinio projektavimo ir energijos sąnaudų žymėjimo reglamentus: (ES) 2023/2533, (ES) 2023/2534. Ši programa geba išdžiovinti medvilninius skalbinius nuo 60 % iki 0 % drėgnumo.

## 6.1 Programų ir funkcijų pasirinkimas

| Parinktys    |                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                              |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programos 1) |  Dryness Level |  + Anti Crease |  Time Dry |
| MixDry       |                | ■                                                                                                 | ■                                                                                            |
| Eco          |  2)            | ■                                                                                                 |                                                                                              |
| Cottons      |                | ■                                                                                                 | ■                                                                                            |

| Parinktys    |               |               |          |
|--------------|---------------|---------------|----------|
| Programos 1) | Dryness Level | + Anti Crease | Time Dry |
| Synthetics   |               | ■             | ■        |
| Delicates    | 2)            | ■             |          |
| Bedlinen XL  |               | ■             | ■        |
| Sportswear   | 2)            | ■             |          |
| Duvet        | 2)            | ■             |          |
| Easy Iron    |               | ■             |          |
| Refresh      |               | ■             |          |

1) Kartu su programa galite pasirinkti vieną arba daugiau funkcijų.

2) Numatytoji parinktis

## 7. PARINKTYS

### 7.1 |||| Dryness Level

Ši parinktis padeda pasiekti reikiamą skalbinių sausumą. Galite pasirinkti džiovavimo lygį:



– paruošti lyginti – **sausį lyginti paruošti skalbiniai**



– paruošti dėti į spintą – **sausį ir į spintą dėti paruošti skalbiniai 1)**



– paruošti dėti į spintą – **papildomai išdžiovinti skalbiniai**

1) (tai numatytoji parinktis, kuri priklauso nuo pasirinktos programos)

Norimo galutinio drėgnumo reguliavimas



Atminkite, kad džiovavimo rezultatai priklauso nuo įvairių sąlygų, pvz., vandens tipo, maitinimo įtampos, aplinkos temperatūros ir pan.

#### KAIP TOBULAI IŠDŽIOVINTI:

1. Pabandykite sureguliuoti sausumo lygį (žr. pirmiau nurodytą *Dryness Level* parinktį).
2. Jeigu norite dar sausesnių skalbinių, galite pakeisti numatytą sausumo nuostatą (žr. toliau). Ši nuostata paveiks daugumą programų, išskyrus **Eco**, **Wool**, **Duvet**, **Down Jacket**, **Refresh** (jeigu jas mašina turi).

Jei norite pakeisti į numatytąjį drėgnumą:

1. Įjunkite prietaisą.
2. Pasirinkite pirmą programą.
3. Palaikykite vienu metu palietę mygtukus

**|||| Dryness Level** ir + **Anti Crease**.

Ekrane rodomas vienas iš simbolių:

– intensyviausias džiovinimas

– papildomas džiovinimas

– standartinis džiovinimas

4. Kelis kartus palieskite mygtuką **Start/ Pause**, iki pasirinksite pageidaujamą galutinį drėgnumą.

| Džiovinimo lygis                | Ekrano simbolis |
|---------------------------------|-----------------|
| maksimalus džiovinimas          | +               |
| sausėsi skalbiniai              | +               |
| standartinio sausumo skalbiniai |                 |

5. Norėdami išsaugoti nustatymą, maždaug 2 sekundes palaikykite kartu paliestus mygtukus **Dryness Level** ir + **Anti Crease**.

## 7.2 + Anti Crease

Džiovinimo ciklo pabaigoje neglamžymo fazė (30 minučių) pailginama iki 120 minučių. Po džiovinimo fazės būgnas kartkartėmis pasukamas, kad drabužiai nesusiglamžytų. Neglamžymo fazės metu skalbinius galima bet kada išimti.

## 7.3 End Signal

Garsinis signalas suveiks šiomis aplinkybėmis:

- pasibaigus ciklui
- prasidėjus ir pasibaigus apsaugos nuo susiglamžymo ciklui

Garsinio signalo funkcija įprastai yra įjungta. Šia parinktimi galite išjungti arba vėl įjungti garsinius signalus.

## 7.4 Time Dry

Skirta: Cottons, Bedlinen **XL**, Synthetics ir MixDry programos. Leidžia vartotojui nustatyti džiovinimo laiką, nuo 10 min iki 2 val. (10 minučių intervalu). Kai pasirinktas didžiausias nustatymas, skalbinių kiekio indikatorius nerodomas.



Ciklas tęsis nustatyta džiovinimo laiką, nepaisant skalbinių kiekio ir jų būklės.

### REKOMENDUOJAMA DŽIOVINIMO TRUKMĖ

iki 10 min. tik vėsus oras (be šildytuvo).

10–40 min. papildomas džiovinimas po ankstesnio džiovinimo ciklo.

> 40 min pilnas džiovinimas iki 4 kg gerai išgrežtų skalbinių (>1200 aps./min.) džiovinimas.

## 7.5 Delay Start



Leidžia atidėti džiovinimo programos paleidimo pradžią mažiausiai nuo 30 min iki daugiausiai 20 valandų.

# 8. NUSTATYMAI

## 8.1 Vandens bakelio indikatorius

### išjungimas

*Įprastai vandens rezervuaro indikatorius yra įjungtas. Jeigu vandens talpyklė yra pilna, jis užsidega džiovinimo ciklo pabaigoje arba per ciklą. Jeigu vandens išleidimo komplektas įrengtas, vandens rezervuaras ištuštinamas automatiškai ir indikatorius galima išjungti.*

Indikatoriumi išjungti:

1. Įjunkite prietaisą.
2. Pasirinkite pirmą programą.

3. Palaikykite vienu metu palietę mygtukus + **Anti Crease** ir **End Signal**.

Vandens bakelio indikatorius: išsijungęs ir pasirodo simbolis – vandens bakelio indikatorius išsijungęs



Norėdami vėl įjungti vandens bakelio indikatorius, pakartokite pirmiau aprašytą procedūrą. Vandens bakelio indikatorius:

išsijungęs ir pasirodo simbolis – vandens bakelio indikatorius išsijungęs

## 8.2 Veikimo valandų skaitiklis

Ši funkcija suteikia galimybę rodyti bendrą prietaiso veikimo laiką valandomis, kuris skaičiuojamas nuo pirmojo prietaiso įjungimo momento. Bus rodomas faktinis ciklų veikimo laikas (be pauzių ar laukimo laikotarpių atidėto paleidimo atvejais).

Jei norite pamatyti šią reikšmę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką **On/Off**.
2. Paspauskite ir kelias sekundes palaikykite paspaudę mygtukus **Dryness Level** ir **End Signal**.
3. Po 3 sekundžių ekrane bus parodytas bendras prietaiso veikimo laikas – pvz., jei darbinis laikas yra **1276** val., ekrane 2 sekundes bus rodomas tekstas **Hr**, tada 2 sekundes **12** ir galiausiai **76**. Ši vertė rodoma dviejų skaitmenų sekomis: pirmieji du skaitmenys nurodo tūkstančius ir šimtus, antrieji – dešimtis ir vienetus.

Norėdami išjungti šį režimą, paspauskite bet kurį mygtuką, pasukite pasirinkimo rankenėlę arba išjunkite prietaisą.

## 8.3 Gamykliniai nustatymai

Ši funkcija leidžia atkurti numatytąsias gamyklines nuostatas. Išsaugotos parinktys ir darbiniai režimai bus nustatyti iš naujo.

Jei norite **įjungti** šią funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paspauskite mygtuką **On/Off**, kad įjungtumėte prietaisą.
2. Palaikykite maždaug 8 sekundes.
3. Paspauskite ir kelias sekundes palaikykite paspaudę mygtukus **Time Dry** ir **Delay Start**.
4. Prietaisas patvirtins veiksmą ekrane įjungdamas – – –.



Jei dėl pasibaigusio operacijai skirto laiko arba netinkamai pasirinkto mygtukų derinio procedūra nesuveiks, iš naujo įjunkite prietaisą ir bandykite dar kartą.

## 9. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMAKART



Galiniai būgno fiksatoriai pašalinami automatiškai, kai džiovyklė įjungiama pirmą kartą. Galima girdėti tam tikrą triukšmą.



**Primygtinai rekomenduojama pirmą kartą paleisti programą be skalbinių kelioms sekundėms, kad galiniai būgno fiksatoriai būtų tinkamai išimti.**

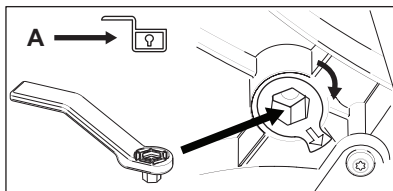
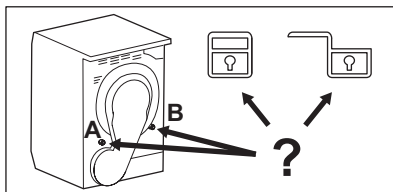
**Norėdami atlaisvinti galinio būgno fiksatorius:**

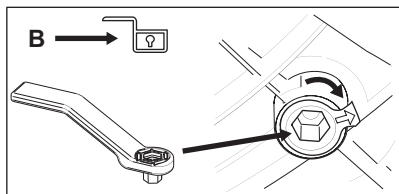
1. Įjunkite prietaisą.
2. Nustatykite bet kokią programą.
3. Paspauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką.

Būgnas pradės sukis. Galiniai būgno fiksatoriai automatiškai išsijungia.



Jeigu būgnas vis dar nesisuka, rankomis atlaisvinkite galinio būgno fiksatorius (tam naudokite pateiktą raktą).





### Prieš naudodami prietaisą skalbiniams džiovinti:

- Išvalykite skalbinių džiovyklės būgną drėgna šluoste.
- Paleiskite 1 valandos programą su drėgnais skalbiniais.



Džiovinimo ciklo pradžioje (pirmąsias 3–5 min.) triukšmo lygis gali būti šiek tiek didesnis. Taip yra dėl kompresoriaus įsijungimo. Tai yra normalu prietaisams su kompresoriais, pavyzdžiui, šaldytuvams ir šaldikliams.

## 9.1 Neįprastas kvapas

Prietaisas sandariai supakuotas.

Išpakavus gaminį, galite jausti neįprastą kvapą. Tai normalu visiškai naujiems gaminiams.

Prietaisas yra pagamintas iš kelių skirtingų medžiagų tipų, kurios kartu skleidžia neįprastą kvapą.

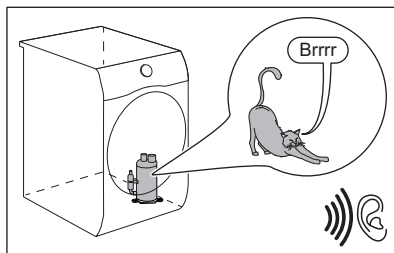
Naudojant po kelių džiovinimo ciklų neįprastas kvapas palaipsniui išnyks.

## 9.2 Triukšmai

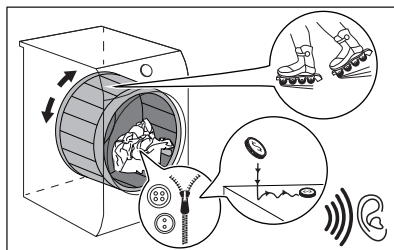


Džiovinimo ciklo skirtingu metu gali girdėtis skirtingas triukšmas. Tai yra visiškai normalūs veikimo garsai.

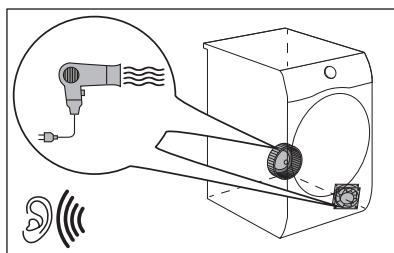
### Veikia kompresorius.



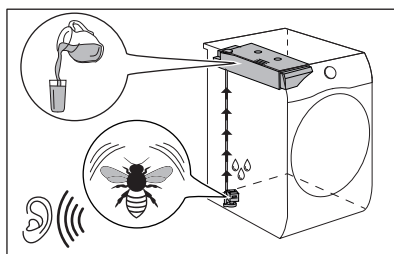
### Sukasi būgnas.



### Veikia ventiliatoriai.



### Veikia siurblys ir perduoda kondensatą į bakelį.



## 10. KASDIENIS NAUDOJIMAS

### 10.1 Skalbinių paruošimas



Pripildant būgną iki atitinkamoms programoms nurodytos maksimalios talpos taupoma energija.



Dažnai drabužiai po skalbimo ciklo yra sumaišyti ir supainioti. Sumaišytus ir supainiotus drabužius džiovinti yra neveiksminga. Norint užtikrinti tinkamą oro srautą ir vienodą džiovinimą, rekomenduojama išpurtyti drabužius ir sudėti į džiovyklę po vieną.

Norėdami užtikrinti tinkamą džiovinimo procesą:

- Užsekite užtrauktukus.
- Užsekite pūkinių užvalkalų segtukus.
- Suriškite laisvas virveles arba kaspinus (pvz., prijuosčių raištelius). Prieš pradėdami programą suriškite juos.

- Išimkite iš kišenių visus daiktus.
- Išverskite skalbinius į kitą pusę, jeigu jų vidinis sluoksnis iš medvilnės. Medvilnės sluoksnis turi būti išorėje.
- Visada nustatykite skalbiniams tinkamą programą.
- Nedėkite kartu šviesių ir tamsių spalvų skalbinių.
- Naudokite tinkamą programą medvilnės, džersio ir megztiems gaminiams, kad jie mažiau susitrauktų.
- Neviršykite maksimalaus skalbinių kiekio, nurodyto programų skyriuje ar rodomo ekrane.
- Džiovinkite tik skalbinių džiovyklėje tinkamus džiovinti skalbinius. Skaitykite skalbinių gamintojų etiketes.
- Nedžiovinkite kartu didelių ir mažų daiktų. Maži daiktai gali įstrigti dideliuose ir neišdžiūti.
- Išpurtykite didelius drabužius, audinius prieš dėdami juos į džiovyklę. Taip po džiovinimo ciklo audiniuose neliks drėgnų vietų.

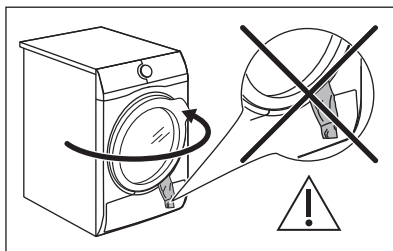
| Audinio etiketė | Aprašymas                                                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------|
|                 | Skalbinius galima džiovinti džiovyklėje.                          |
|                 | Skalbinius galima džiovinti džiovyklėje aukštoje temperatūroje.   |
|                 | Skalbinius galima džiovinti džiovyklėje tik žemoje temperatūroje. |
|                 | Skalbinius negalima džiovinti džiovyklėje.                        |

### 10.2 Skalbinių dėjimas



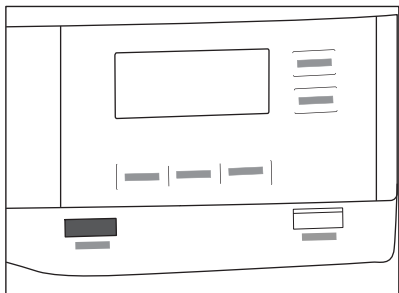
#### DĖMESIO

Patikrinkite, ar tarp prietaiso durelių ir guminio sandariklio neįstrigo skalbinių.



1. Atidarykite prietaiso dureles.
2. Po vieną sudėkite skalbinius.
3. Uždarykite prietaiso dureles.

### 10.3 Prietaiso įjungimas



Norėdami įjungti prietaisą:

Paspauskite mygtuką ① On/Off.  
Jeigu prietaisas įjungtas, ekrane bus rodomi tam tikri indikatoriai.

### 10.4 Žemos galios režimas

Ši funkcija automatiškai išjungia prietaisą, kad būtų mažesnės energijos sąnaudos:

- Po 5 minučių, jeigu programos nepaleidote.
- Po 5 minučių, kai pasibaigs programa arba apsaugos nuo susiglamžymo ciklas.

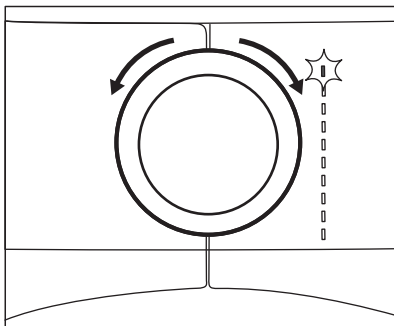


Kai prietaisas pereina į mažos galios režimą, ekranas ir piktogramos išsijungia. Galite vėl įjungti spustelėdami mygtuką On/Off.



Iš naujo įjungus mažos galios režimą, numatytoji pasirinkta programa yra Eco programa.

### 10.5 Programos nustatymas



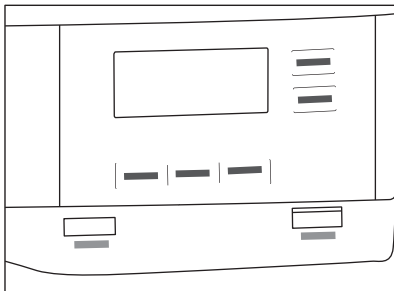
Programų nustatymo rankenėle pasirinkite programą.  
Ekrane rodoma apytikslė programos trukmė.



Tikroji džiovinimo trukmė priklauso nuo skalbinių kiekio ir sudėties, drėgnumo po grežimo ir patalpos temperatūros.

### 10.6 Parinktys

Naudodami programą, galite nustatyti 1-ą arba daugiau specialių parinkčių.



Norėdami įjungti arba išjungti parinktį, palieskite atitinkamą mygtuką arba dviejų mygtukų derinį.

Atitinkamas simbolis įsijungs ekrane arba lemputė užsidegs virš mygtuko.

### 10.7 Apsaugos nuo vaikų užrakto parinktis

Norint apsaugoti prietaisą, kad vaikai su juo nežaistų, galima įjungti apsaugos nuo vaikų užraktą. Apsaugos nuo vaikų užrakto parinktis užblokuoja visus jutiklinius mygtukus

ir programų nustatymo rankenėlę (ši parinktis neužblokuoja ① On/Off mygtuko).

Galite įjungti užrakto nuo vaikų parinktį:

- prieš paliesdami ►► **Start/Pause** mygtuką – prietaiso įjungti negalėsite;
- palietę ►► **Start/Pause** mygtuką – negalėsite pasirinkti programų ar funkcijų.

Vaikų saugos užrakto įjungimas:

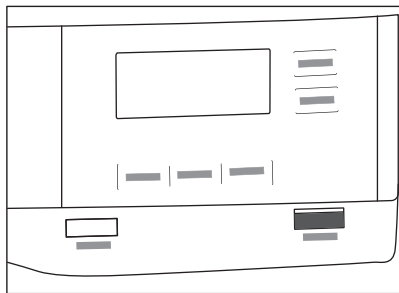


1. Įjunkite džiovyklę.
2. Pasirinkite pirmą programą.
3. Maždaug 3 sekundes palaikykite palietę mygtuką + **Anti Crease**.

Ekrane matysite simbolį .

4. Norėdami išjungti vaikų saugos užraktą, palieskite prieš tai nurodytą mygtuką, kol simbolis išsijungs.

## 10.8 Programos paleidimas



Norėdami paleisti programą:

Palieskite mygtuką ►► **Start/Pause**.  
Prietaisas paleidžiamas ir nustoja mirksėti, bet pradeda nuolat šviesti virš mygtuko esantis šviesos diodas.

## 10.9 Programos paleidimas su Delay Start

1. Nustatykite džiovinimo programą ir parinktis.

2. Kelis kartus palieskite mygtuką Delay Start.

Ekrane rodomas atidėto paleidimo laikas (pvz., 12h, jeigu programa turi įsijungti po 12 valandų.)

3. Jei norite įjungti parinktį Delay Start, palieskite mygtuką ►► **Start/Pause**.  
Ekrane rodomas laikas mažėja.

## 10.10 Programos keitimas

Jei norite pakeisti programą:

1. Paspauskite mygtuką ① On/Off, kad išjungtumėte prietaisą.
2. Norėdami įjungti prietaisą, vėl paspauskite ① On/Off mygtuką.
3. Nustatykite naują programą.

## 10.11 Programos pabaiga



Po kiekvieno džiovinimo ciklo išvalykite filtrą ir išleiskite vandenį. (Žr. skyrių **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**.)

Džiovinimo ciklui pasibaigus, ekrane rodomas simbolis . Jeigu parinktis End Signal įjungta, kas 1 minutę suveiks garso signalas.



Jeigu neišjungsite prietaiso, bus pradėta apsaugos nuo susiglamžymo fazė (veikia ne su visomis programomis). Mirksintis simbolis reiškia, kad vyksta apsaugos nuo susiglamžymų fazė. Šios fazės metu skalbinius galima bet kada išimti.

Norėdami išimti skalbinius:

1. paspauskite ir 2 sekundes palaikykite mygtuką ① On/Off, kad išjungtumėte prietaisą.
  2. Atidarykite prietaiso dureles.
  3. Išimkite skalbinius.
  4. Uždarykite prietaiso dureles.
- Galimos netinkamų džiovinimo rezultatų priežastys:

- Nepakankamos numatytosios džiovinimo lygio nuostatos. Žr. skyrių *Norimo galutinio drėgnumo reguliavimas*

- Per žema arba per aukšta patalpos temperatūra. Optimali patalpos temperatūra yra 18–25 °C.



Po kiekvieno ciklo palikite dureles šiek tiek praviras, kad pasišalintų drėgmė.

## 11. NAUDINGI PATARIMAI

### 11.1 Patarimai, kaip tausoti aplinką



Pripildant būgną iki atitinkamoms programoms nurodytos maksimalios talpos taupoma energija.

- Prieš džiovindami skalbinius gerai išgręžkite.
- Neviršykite programų skyriuje nurodytų skalbinių kiekių.
- Filtrą valykite po kiekvieno džiovinimo ciklo.
- Nenaudokite audinių minkštiklio su skalbimo ir džiovinimo programomis.

Džiovyklėje skalbiniai savaime tampa minkšti.

- Vandenį iš vandens talpyklės galima naudoti skalbiniams lyginti. Pirmiausia vandenį reikėtų išfiltruoti, kad būtų pašalinti likę tekstilės plaušai (tinka paprastas kavos filtras).
- Prietaiso apačioje esančios ventiliacijos angos visada turi būti atviros.
- Užtikrinkite, kad prietaiso įrengimo vietoje būtų gera oro apytaka.

## 12. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

### 12.1 Reguliaraus valymo grafikas

**Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte ilgiau naudotis.**

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

#### Orientacinis profilaktinio valymo tvarkaraštis:

|                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Filtro valymas                      | Kai mirksi indikatorius      |
| Ištuštinkite vandens indą           | Kai mirksi indikatorius      |
| Kondensatoriaus valymas             | Kai mirksi indikatorius      |
| Drėgmės jutiklio valymas            | Bent 3 ar 4 kartus per metus |
| Būgno valymas                       | Kas du mėnesius              |
| Valdymo skydelio ir korpuso valymas | Kas du mėnesius              |
| Ventiliacinių angų valymas          | Kas du mėnesius              |

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

## 12.2 Pašalinkite šiukšles



Prieš džiovinimo ciklą pasirūpinkite, kad kišenės būtų tuščios, o laisvi elementai surišti. Žr. skyrių „Skalbinių paruošimas“.

Išimkite visus būgne po džiovinimo ciklo likusius daiktus (pvz., metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir kt.).

## 12.3 Filtro valymas

Kiekvieno ciklo pabaigoje ekrane užsidega simbolis  *filter* ir jūs privalote išvalyti filtrą.



Džiovinimo ciklo metu filtras surenka pūkelius.



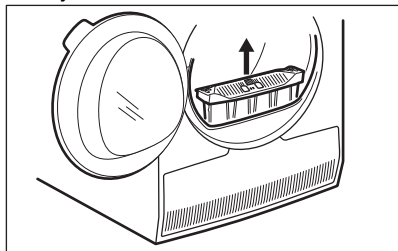
Reguliariai valykite filtrą, kad užtikrintumėte gerą džiovinimą. Užsikimšus filtrui džiovinimo ciklas trunka ilgiau ir padidėja energijos sąnaudos. Išvalykite filtrą rankomis. Jei reikia, naudokite dulkių siurbį.



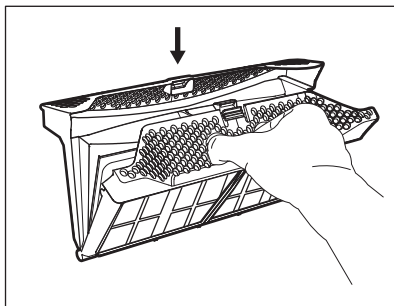
### DĖMESIO

Filtrų pūkus meskite į šiukšliadėžę, o ne į kanalizaciją, kad į aplinką nepakliūtų mikroplastiko dalelių.

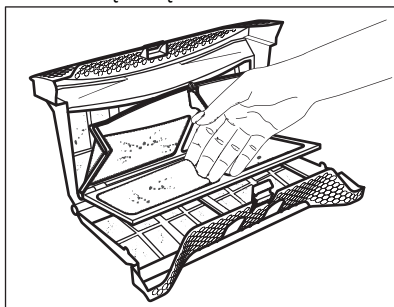
1. Atidarykite dureles. Patraukite filtrą aukštyn.



2. Paspauskite kabliuką ir atidarykite filtrą.

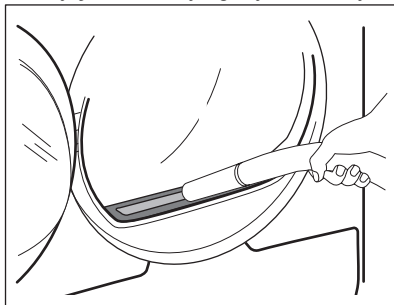


3. Rankomis surinkite pūkelius nuo abiejų filtro vidinių dalių.



Pūkelius išmeskite į šiukšlių dėžę.

4. Jeigu reikia, išvalykite filtrą dulkių siurbliu. Uždarykite filtrą.
5. Jeigu reikia, pašalinkite pūkelius iš filtro lizdo ir tarpiklio. Galite naudoti dulkių siurbį. Įdėkite filtrą atgal į filtro lizdą.



## 12.4 Vandens išpylimas iš vandens bakelio

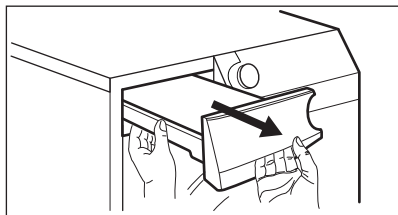
Kondensato talpyklę ištuštinkite po kiekvieno džiovinimo ciklo.

Jeigu kondensato talpyklė yra pilna, programa automatiškai sustabdoma. Ekrane

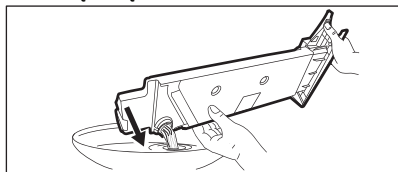
šviečia simbolis  *water container* ir turite ištuštinti vandens talpyklę.

Vandens talpyklės ištuštinimas:

1. Ištraukite vandens indą laikydami jį horizontaliai.



2. Išpilkite vandenį į kriauklę arba tam tinkamą indą.



3. Įdėkite vandens talpyklę atgal į vietą.
4. Norėdami tęsti programą, spauskite mygtuką  Start/Pause.

## 12.5 Kondensatoriaus valymas

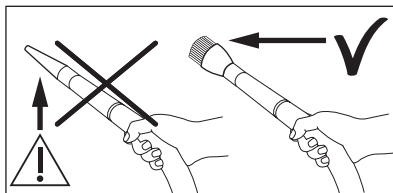
Jei ekrane mirksi simbolis  *heat exchanger*, patikrinkite kondensatorių ir jo skyrių. Jei jis nešvarus, išvalykite jį. Tikrinkite ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius.

### ĮSPĖJIMAS!

Nelieskite metalo paviršių plikomis rankomis. Susižeidimo pavojus. Dėvėkite apsaugines pirštines. Valykite atsargiai, kad nepažeistumėte metalo paviršiaus.

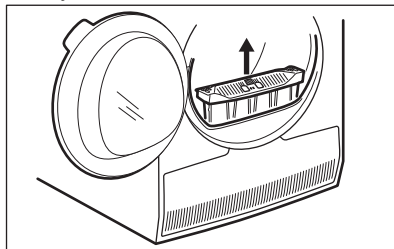
### DĖMESIO

Pūkų iš kondensatoriaus nebandykite susiurbti kietu dulkių siurblio antgaliu. Jis gali pažeisti kondensatoriaus briauneles, dėl ko prietaisas gali veikti prasčiau, o džiovinimo trukmė pailgėti.

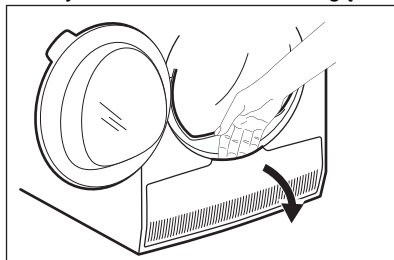


Jei norite patikrinti:

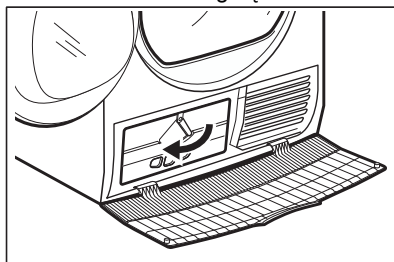
1. Atidarykite dureles. Ištraukite filtrą aukštyn.



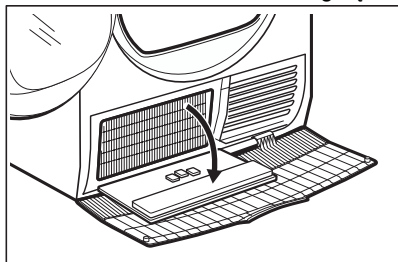
2. Atidarykite kondensatoriaus dangtį.



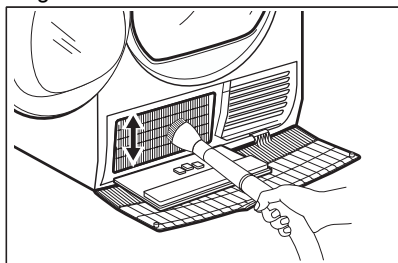
3. Pasukite svirtelę, kad atrakintumėte kondensatoriaus dangtį.



4. Nuleiskite kondensatoriaus dangtelį.



5. Jeigu reikia, pašalinkite pūkus iš kondensatoriaus ir jo skyriaus. Valymui galite naudoti dulkių siurbį su šepetėlio antgaliu.



6. Uždarykite kondensatoriaus dangtelį.
7. Sukite svirtelę, kol užsifiksuos savo vietoje.
8. Filtrą įdėkite atgal.

## 12.6 Drėgmės jutiklio valymas

### ⚠ DĖMESIO

Drėgmės jutiklio sugadinimo rizika. Nevalykite jutiklio abrazyvinėmis priemonėmis arba plieno drožlių šluostėmis.

Siekiant užtikrinti geriausius džiovinimo rezultatus, prietaise yra metalinis drėgmės jutiklis. Jis yra durelių vidinėje pusėje.

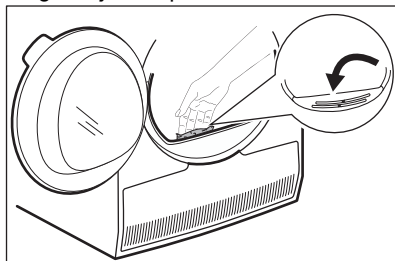
Naudojant ilgesnį laiką jutiklio paviršius gali užsiteršti, todėl pablogės džiovinimo rezultatai.

Jutiklį valykite bent 3–4 kartus per metus arba pastebėję džiovinimo charakteristikų suprastėjimą.

Valymui galite naudoti indų plovimo kempinės kietesnę pusę ir truputį acto arba indų ploviklio.

Jeigu norite išvalyti jutiklį:

1. Atidarykite dureles.
2. Kelis kartus nuvalykite metalinius drėgmės jutiklio paviršius.



## 12.7 Būgno valymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

Būgno vidui ir būgno kėlikliams valyti naudokite standartinę, švelnaus poveikio valymo priemonę. Nuvalytus paviršius sausai nušluostykite minkštu skudurėliu.

### ⚠ DĖMESIO

Nevalykite būgno abrazyvinėmis priemonėmis arba plieno drožlių šluostėmis.

## 12.8 Valdymo skydelio ir korpuso valymas

Valdymo skydeliui ir korpusui valyti naudokite standartinę, švelnaus poveikio valymo priemonę.

Valykite drėgnu skudurėliu. Nuvalytus paviršius sausai nušluostykite minkštu skudurėliu.

### ⚠ DĖMESIO

Nevalykite baldų valikliais arba valymo priemonėmis, kurios gali sukelti koroziją.

## 12.9 Ventiliacijos angų valymas

Dulkių siurbliu išsiurbkite pūkus iš ventiliacijos angų.

## 13. GEDIMŲ ŠALINIMAS

### ĮSPĖJIMAS!

Žr. skyrių „Sauga“

### 13.1 Klaidų kodai

Nepavyksta įjungti prietaiso arba prietaisas netikėtai nustoja veikęs.

Iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys (žr. lentelę). Jeigu problemos pašalinti nepavyksta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

### ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami bet kokią patikrą, išjunkite prietaisą.

Rimtesnių gedimų atveju suveiks garsinis signalas, ekrane matysite klaidos kodą, o mygtukas  Start/Pause gali nuolat mirksėti:

| Klaidos kodas | Galima priežastis                                                          | Veiksmai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E50           | Prietaiso variklio perkrova.<br>Per daug skalbinių arba jie įstrigę būgne. | Nepasibaigusi programa. Išimkite skalbinius iš būgno, pasirinkite programą ir vėl paleiskite ciklą.                                                                                                                                                                                                                        |
| E90 arba E91  | Vidinė triktis. Nėra ryšio tarp prietaiso elektroninių elementų.           | Programa nebuvo tinkamai užbaigta arba prietaisas per anksti išsijungė. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą.<br>Jeigu ekrane vėl pamatysite klaidos kodą, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.                                                                                                             |
| EH0           | Triktys elektros tiekimo tinkle.                                           | Jei pamatysite <b>EH0</b> , palaukite kol stabilizuosis maitinimas ir paspauskite paleidimo mygtuką. Jeigu prietaisas pristabdo ciklą be jokios indikacijos, paspauskite ciklo paleidimo mygtuką. Jeigu vėl rodomas įspėjimas, patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas / lizdas ir ar tinkamai tiekiamas maitinimas. |

Jeigu ekrane rodomi kiti klaidų kodai, išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Kitų džiovyklės gedimų ar sutrikimų atveju sprendimų ieškokite toliau lentelėje.

## 13.2 Trikčių diagnostika

| Sutrikimas                                               | Galima priežastis                                                                                                                                                                                                            | Veiksmai                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Džiovyklė neveikia.                                      | Skalbinių džiovyklės kištukas neįjungtas į elektros lizdą.                                                                                                                                                                   | Prijunkite prie maitinimo lizdo. Patikrinkite saugiklį saugiklių dėžutėje (buitinis įrengimas).                                                             |
|                                                          | Durėlės yra atidarytos.                                                                                                                                                                                                      | Uždarykite dureles.                                                                                                                                         |
|                                                          | Nepaspaustas mygtukas  On/Off.                                                                                                              | Paspauskite mygtuką  On/Off.                                               |
|                                                          | Nepaliestas mygtukas  Start/Pause.                                                                                                          | Palieskite mygtuką  Start/Pause .                                          |
|                                                          | Prietaisas veikia budėjimo režimu.                                                                                                                                                                                           | Paspauskite mygtuką  On/Off.                                               |
| Skalbiniai išdžiovinoti nepatenkinamai.                  | Pasirinkta netinkama programa.                                                                                                                                                                                               | Pasirinkite tinkamą programą. <b>1)</b>                                                                                                                     |
|                                                          | Užsikimšo filtras.                                                                                                                                                                                                           | Išvalykite filtrą. <b>2)</b>                                                                                                                                |
|                                                          |  Dryness Level parinkties nustatymas:  iron dry. <b>3)</b> | Padidinkite parinktį  Dryness Level.                                       |
|                                                          | Per didelis skalbinių kiekis.                                                                                                                                                                                                | Neviršykite maksimalaus skalbinių kiekio.                                                                                                                   |
|                                                          | Užsikimšo ventiliacinės angos.                                                                                                                                                                                               | Išvalykite prietaiso apačioje esančias oro įleidimo groteles.                                                                                               |
|                                                          | Nešvarumai ant būgne esančio drėgmės jutiklio.                                                                                                                                                                               | Nuvalykite priekinį būgno paviršių.                                                                                                                         |
|                                                          | Nenustatytas pageidaujamas džiovinimo lygis.                                                                                                                                                                                 | Sureguliuokite džiovinimo lygį. <b>4)</b>                                                                                                                   |
|                                                          | Kondensatorius užsikimšęs.                                                                                                                                                                                                   | Išvalykite kondensatorių. <b>2)</b>                                                                                                                         |
| Neužsidaro įkrovimo durėlės                              | Neužsifiksavęs filtras savo vietoje.                                                                                                                                                                                         | Išstatykite filtrą tinkamoje padėtyje.                                                                                                                      |
|                                                          | Tarp durelių ir tarpiklio užstrigo skalbiniai.                                                                                                                                                                               | Išimkite įstrigusius skalbinius ir uždarykite dureles.                                                                                                      |
| Programos ar parinkties pakeisti negalima.               | Prasidėjus ciklui pakeisti programos arba parinkties negalima.                                                                                                                                                               | Išjunkite ir įjunkite džiovyklę. Pakeiskite programą arba parinktį, kaip reikalinga.                                                                        |
| Negalima pasirinkti parinkties. Girdimas garso signalas. | Parinktis, kurią bandėte pasirinkti, yra negalima pasirinktai programai.                                                                                                                                                     | Išjunkite ir įjunkite džiovyklę. Pakeiskite programą arba parinktį, kaip reikalinga.                                                                        |
| Ekrane rodoma netikėta trukmė.                           | Džiovinimo trukmė apskaičiuojama pagal skalbinių kiekį ir jų drėgnumą.                                                                                                                                                       | Tai nustatoma automatiškai – prietaisas veikia tinkamai.                                                                                                    |
| Programa neveikia.                                       | Vandens bakelis prisipildė.                                                                                                                                                                                                  | Ištuštinkite vandens bakelį: paspauskite mygtuką  Start/Pause. <b>2)</b> |

| Sutrikimas                          | Galima priežastis                                                                  | Veiksmai                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Per trumpas džiovini-<br>mo ciklas. | Mažas skalbinių kiekis.                                                            | Pasirinkite laiko programą. Pasirinkta laiko<br>vertė turi atitikti skalbinių kiekį. Jeigu norite<br>džiovinti vieną daiktą arba mažą skalbinių<br>kiekį, rekomenduojame naudoti trumpą<br>džiovinimo trukmę. |
|                                     | Skalbiniai pernelyg sausi.                                                         | Pasirinkite atitinkamos trukmės programą<br>arba didesnę džiovinimo lygį (pvz.,  <i>extra<br/>dry</i> )                      |
| Džiovinimo ciklas per<br>ilgas. 5)  | Užsikimšo filtras.                                                                 | Išvalykite filtrą.                                                                                                                                                                                            |
|                                     | Per daug skalbinių.                                                                | Neviršykite maksimalaus skalbinių kiekio.                                                                                                                                                                     |
|                                     | Nepakankamai išgręžti skalbiniai.                                                  | Gera išgręžkite skalbinius skalbyklėje.                                                                                                                                                                       |
|                                     | Per žema arba per aukšta kambario oro<br>temperatūra – tai nėra prietaiso gedimas. | Užtikrinkite, kad kambarioje būtų aukštesnė<br>kaip 5 °C ir žemesnė kaip 35 °C temperatū-<br>ra. Optimali kambario temperatūra, kad būtų<br>gauti geriausi džiovinimo rezultatai, yra nuo<br>18 iki 25 °C.    |

1) Vadovaukitės programų aprašymais – žr. skyrių PROGRAMOS.

2) Žr. skyrių VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.

3) Tik džiovyklėse su Dryness Level parinktimi.

4) Žr. skyrių PATARIMAI.

5) Pastaba: Vėliausiai po 5 val. džiovinimo ciklas baigsis automatiškai.

### 13.3 Galimos netinkamų džiovinimo rezultatų priežastys:

- Užsikimšo filtras. Dėl užsikimšusio filtro džiovinimas bus neveiksmingas.
- Užsikimšo ventiliacinės angos.
- Nešvarus drėgmės jutiklis.
- Užsiteršė būgnas.

- Nepakankamos numatytosios džiovinimo lygio nuostatos. Žr. skyrių *Norimo galutinio drėgnumo reguliavimas*
- Per žema arba per aukšta patalpos temperatūra. Optimali patalpos temperatūra yra 18–25 °C.

## 14. SĄNAUDŲ VERTĖS

### 14.1 Įžanga



Naudojimo instrukcijoje pateikiama ES energinio efektyvumo etiketė ir ekologinio projektavimo reglamentai: Regl. (ES) 2023/2534 skirtas nuo **A** iki **G** energinio efektyvumo klasės prietaisams.



Kartu su prietaisu pateiktas energijos duomenų lipdukas su QR kodu, kuris yra nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite energijos duomenų lentelę kartu su naudotojo vadovu ir visais kitais su šiuo prietaisu tiekiamais dokumentais.  
Tą pačią informaciją kaip ir techninių duomenų lentelėje taip pat galite rasti EPREL puslapyje <https://eprel.ec.europa.eu>, kur turėsite nurodyti prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį. Techninių duomenų lentelės padėtis pavaizduota skyriuje „Gaminio aprašymas“.

### 14.2 Paaiškinimas

| kg    | Skalbinių kiekis.                                                                                                                                                                           | aps./min | Gręžimas |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| kWh   | Energijos sąnaudos.                                                                                                                                                                         |          |          |
| hh:mm | Programos trukmė.                                                                                                                                                                           |          |          |
| %     | Pradinis drėgnumas po gręžimo ir galutinis drėgnumas.<br>Kuo didesnis būgno sukimosi greitis, tuo didesnis jo keliamas triukšmas, tačiau mažesnis pradinis drėgnumas ir energijos sąnaudos. |          |          |

### 14.3 Pagal Komisijos reglamentą (ES) 2023/2533, (ES) 2023/2534.



Toliau pateiktos vertės gautos atlikus laboratorinius bandymus, vadovaujantis atitinkamais standartais. Duomenis įtakoja įvairios aplinkybės, kaip pavyzdžiui, skalbinių kiekis, tipas ir aplinkos sąlygos. Pradinis skalbinių drėgnumas, vandens tipas, elektros įtampa ir numatytyjų programos nustatymų pakeitimai taip pat gali lemti energijos sąnaudas, džiovinimo programos trukmę ir galutinį drėgnumą.

| Programa          | Skalbinių įkrova (kg) | Gręžimas (aps./min) | Pradinis drėgnumas (%) | Džiovinimo trukmė (val:min) | Energijos sąnaudos (kWh) | Pageidaujamas galutinis drėgnumas (%) |
|-------------------|-----------------------|---------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Eco <sup>1)</sup> | 8,0                   | 1000                | 60                     | 2:59                        | 1,81                     | 0,0                                   |

| Programa | Skalbinių įkrova (kg) | Gręžimas (aps./min) | Pradinis drėgnumas (%) | Džiovinimo trukmė (val:min) | Energijos sąnaudos (kWh) | Pageidaujamas galutinis drėgnumas (%) |
|----------|-----------------------|---------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Eco 1)   | 4,0                   | 1000                | 60                     | 1:47                        | 1,00                     | 0,0                                   |

1) Tai yra standartinė programa, skirta įvertinti, ar prietaisas atitinka ES ekologinio projektavimo ir energijos sąnaudų žymėjimo reglamentus: (ES) 2023/2533, (ES) 2023/2534. Ši programa geba išdžiovinti medvilninius skalbinius nuo 60 % iki 0 % drėgnumo.

#### Energijos sąnaudos skirtingais režimais

| Energijos sąnaudos išjungus (W)                               | Energijos sąnaudos budėjimo režimu (W) | Atidėtas paleidimas (W) |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| 0,50                                                          | 0,50                                   | 4,00                    |
| Ilgiausias laikas iki išjungimo / budėjimo režimo yra 15 min. |                                        |                         |

#### 14.4 Įprastos programos



Šios vertės yra tik orientacinio pobūdžio.

| Programa                | Skalbinių įkrova (kg) | Gręžimas (aps./min) | Pradinis drėgnumas (%) | Džiovinimo trukmė (val:min) | Energijos sąnaudos (kWh) | Pageidaujamas galutinis drėgnumas (%) |
|-------------------------|-----------------------|---------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| Cottons extra dry       | 8,0                   | 1000                | 60                     | 3:45                        | 2,16                     | -3,0                                  |
| Cottons extra dry       | 4,0                   | 1000                | 60                     | 2:56                        | 1,59                     | -3,0                                  |
| Cottons iron dry        | 8,0                   | 1000                | 60                     | 2:14                        | 1,30                     | 12,0                                  |
| Cottons iron dry        | 4,0                   | 1000                | 60                     | 1:32                        | 0,87                     | 12,0                                  |
| Synthetics extra dry    | 4,0                   | 1200                | 40                     | 1:30                        | 0,82                     | 0,0                                   |
| Synthetics cupboard dry | 4,0                   | 1200                | 40                     | 1:11                        | 0,62                     | 1,0                                   |
| Synthetics iron dry     | 4,0                   | 1200                | 40                     | 0:56                        | 0,48                     | 12,0                                  |
| Delicates               | 2,0                   | 1100                | 55                     | 1:38                        | 0,83                     | 0,5                                   |

## 15. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas simboliu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Tausokite aplinką ir žmonių sveikatą – tinkamai rūšiuokite elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Prietaisų

nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis, jei jie pažymėti ženklu . Priduokite šį gaminį vietiniame atliekų surinkimo punkte arba susisiekite su savivaldybės atstovais dėl papildomos informacijos.

**aeg.com**

136224775-B-032026



**EAC**

**CE**